



Umineko

WHEN THEY CRY

2

Episode 1 Legend of the Golden Witch

STORY BY
RYUKISHIO7

ART BY
KEI NATSUMI



Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 1 Legend of the Golden Witch











Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 1

Legend of the Golden Witch

2

Chapter 11	The Invisible Witch	1
Chapter 12	Eva vs. Natsuhi	49
Chapter 13	Battler vs. Eva	99
Chapter 14	The Second Night (1)	141
Chapter 15	The Second Night (2)	181
Chapter 16	Kanon vs. Beatrice	221
Chapter 17	Chessboard Logic	281
Chapter 18	Confinement	335
Chapter 19	Separation	381
Chapter 20	Discord	419
Final Chapter	Golden Land	475
Tea Party	—Episode 1—	541
Secret Tea Party	—????—	605



BAT-
TLER-
SAMA...

SHE IS
REAL.

DOUBTING
HER
EXISTENCE
IS THE
ONE THING
BEATRICE-
SAMA
DESPISES
ABOVE ALL
ELSE.

...BEATRICE-
SAMA IS
REAL, YOU
SEE?

...THEY'RE
ALL
REPEATING
MARIA'S
LINE...

KUMASAWA-
SAN...
EVEN GENJI-
SAN...

DON'T YOU
UNDERSTAND,
BATTLER-
SAMA?



ARE YOU SAYING SHE'S, LIKE, STANDING RIGHT NEXT TO ME?



S... STOP IT...

I DON'T SEE ANY-THING.



BEATRICE-SAMA IS ALREADY...

...HERE ON THE ISLAND.





Chapter 11: The Invisible Witch





YOU
WERE BORN
ON A DIFFERENT
WAVELENGTH,
BATTLER.

KEE
HEE
HEE
HEE
HEE.



KEE
HEE!

KEE
HEE
HEE!

IF
YOU
WANT
TO
KNOW
ABOUT
BEA-
TRICE,
I CAN
TELL
YOU
ANY-
THING
YOU
WANT
TO
KNOW.

YOU'RE
BEATRICE'S
LEAST
FAVORITE
TYPE OF
ALL.

YOU
CAN'T
SEE HER,
MEET
HER,
TALK TO
HER...



THAT
LETTER
FROM
BEATRICE I
READ LAST
NIGHT WAS
REAL...

BY
SIGNING A
CONTRACT
WITH HER,
GRAND-
FATHER
BROUGHT
GREAT
WEALTH
TO THE
USHIROMIYA
FAMILY.

SHE IS
MASTER OF
ALL DEMONS,
WIELDER OF
ALCHEMY,
CREATOR
OF THE
PHILOSOPHER'S
STONE. SHE
CAN
CREATE VAST
SUMS OF
GOLD.

BEATRICE
IS A
MILLENNIAL
WITCH.



...BUT SINCE
YOU DON'T
HAVE A SHRED
OF SIXTH SENSE,
I SUPPOSE
IT WOULD BE
POINTLESS
TO EXPECT
YOU TO
BELIEVE ME...

KEE
HEE
HEE!



WHO
TOLD YOU
ABOUT
THESE
WITCHES
AND
DEMONS?



BEATRICE IS
RIGHT
HERE...

BEATRICE.

MARIA.

WHO
GAVE
YOU THAT
LETTER
YESTER-
DAY?

...RIGHT
NOW.

THAT'S
WHY YOU
CAN'T
UNDER-
STAND.

HEH
HEH...
HEH
HEH
HEH...

YOU
CAN'T
SEE HER,
CAN YOU?
YOU CAN'T
BELIEVE IN
HER, CAN
YOU?

HOW
MANY
TIMES
DO I
HAVE
TO
TELL
YOU?



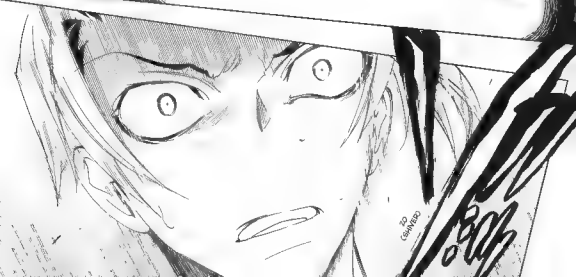


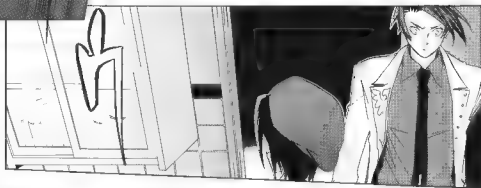
NOTHING
BEHIND
ME.

SEE
?

HEH
HEH

THEY'RE
LOOKING
BEHIND
ME.....





THEY'RE
LOOKING AT
SOME-
THING
FLOATING
AROUND
ME...





THAT'S
WHY SHE
HATES
PEOPLE LIKE
YOU, BORN
WITHOUT THE
TINIEST
FRAGMENT
OF MAGIC,
WHO DENY HER
EXISTENCE....!

KEE
HEE
HEE
HEE!
BEA-
TRICE
IS THE
GREAT
GOLDEN
WITCH.

BUT
ONLY
THOSE
ON HER
WAVELENGTH
CAN SEE
HER AND
SPEAK TO
HER. IT'S
VERY
SAD.



YOU'RE
VERY
FORTUNATE.
KEE
HEE
HEE
HEE.



"CHARM?"

IT
PROTECTED
YOU FROM
BEATRICE'S
CURSES. WHO
KNOWS WHAT
WOULD HAVE
HAPPENED TO
YOU IF YOU
HADN'T BEEN
WEARING
IT?

WHEN
I GAVE
YOU THAT
SCORPION
CHARM
YESTER-
DAY...



YOU'RE
LUCKY,
YOU
KNOW?



YOU
THINK I'D
BE DEAD
RIGHT NOW
IF NOT
FOR THAT
CHARM...?



THAT'S
RIGHT.

WELL?
FEEL LIKE
BELIEVING
IN BEATRICE
NOW?

KEE
HEE
HEE
HEE!



AND
PERHAPS
ONE OF
THOSE
PEOPLE
INSIDE
WOULD
HAVE
LIVED ON
IN YOUR
PLACE.

IF YOU
HADN'T
BEEN
WEARING
THAT
CHARM,
YOU'D BE A
SACRIFICE
IN THE
STORE-
HOUSE
WITH
YOUR FACE
SMASHED
IN.

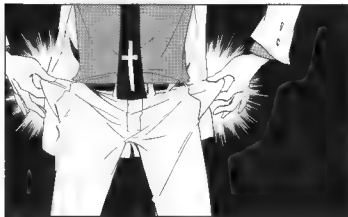
KEE
HEE
HEE!
YOU
SHOULD BE
GRATEFUL
MARIA GAVE
YOU THAT
CHARM.
KEE
HEE
HEE
HEE!



!



BFFT...
HA
HA
HA
HA
HA!





SO IT
AIN'T NO
CHARM
THAT KEPT
ME ALIVE
THROUGH
THE
NIGHT!

...THAT
CHARM YOU
GAVE ME?
I MEANT TO
PUT IT IN MY
POCKET, BUT
IT MUST HAVE
FALLEN OUT
SOMEWHERE.



SORRY,
KID.
I DON'T
BELIEVE
IN ANY
OF THAT
GARBAGE!

SIXTH
SENSE?
WAVE-
LENGTHS?
MAGICAL
SENSE?



WELL, WHAT-
EVER
WORKS
FOR
YOU!!!

...KEE
HEE
HEE
HEE

SORRY,
FOLKS,
I'M NOT
GONNA
BELIEVE
IN ANY
"BEATRICE"
UNTIL SHE
CAN STEP
OUT IN
FRONT OF
ME AND
PROVE
HER EXIS-
TENCE!!



BAN
(BOOM)

...BUT
WHAT I
BELIEVE
IN IS

AL-
WAYS!
MY!
DECIS-
ION!



SAME
GOES FOR THE
REST OF YOU! I
DON'T KNOW HOW
MUCH GRANDDAD
PAYS YOU TO DO
HIS BIDDING, BUT
YOU CAN'T ROPE
ME INTO YOUR
SILLY LITTLE
GUILT!



YOU'RE
FREE TO
BELIEVE
IN WHAT
YOU
LIKE...



BAT-
TLER-
SAMA
...



NO USE
DENYING
IT.

NO USE
RUNNING.

NO
NEED TO
DOUBT HER
OR FORCE
YOURSELF TO
BELIEVE.

AFTER
ALL...

SCREW
WITCH-
ES.

IN
TIME, EVEN
PEOPLE ON
A TOTALLY
DIFFERENT
WAVELENGTH
LIKE YOU WILL
BE ABLE TO
SEE BEATRICE
WITH THE
NAKED
EYE.

SCREW
BEATRICE!

AND
WE HAVE
BEEN
PROMISED
THAT SHE'LL
TALK AND
PLAY WITH
US.





...BEATRICE
WILL
COME
TO LIFE
VERY
SOON.

I'M NOT
GOING TO
BE JERKED
AROUND BY
A BUNCH
OF ILLU-
SIONS!!!





IT
SEEMS
THAT MORE
THAN A FEW
PEOPLE
SNUCK OUT
OF THE
GUEST ROOM
AFTER
LUNCH LIKE
I DID.



EVENTUALLY,
THE ORDER TO
STAY IN THE
GUEST ROOM AT
ALL TIMES WAS
REVISED TO,
"DON'T GO ALONE"
AND "DON'T
WANDER TOO
FAR FROM THE
ROOM."



AUNT
NATSUHI
WANTED
TO LOCK
EVERYONE IN
THE GUEST
ROOM UNTIL
TOMORROW
MORNING...
...BUT
THE AIR
GETS
STALE,
AND OF
COURSE,
NATURE
CALLS.



OH, MARIA
DID HER
THING
AGAIN? IT
HAPPENS.

CREEPY,
ISN'T
IT?



WHAT
WAS THE
DEAL
WITH
MARIA
...?

SHE
STARTS
WITH THAT
CREEPY
LAUGHING,
THEN
GOES ON
AND ON
ABOUT
THIS
COMPLEX
OCCULT
STUFF...

...AND IN
THE KITCHEN,
WHILE I NEVER
SENSED THE
PRESENCE
OF ANY "WITCH,"
I FEEL LIKE I
SAW SOMETHING
WITHIN MARIA
FOR A MOMENT...



DOES
SHE
HAVE A
SPLIT
PERSON-
ALITY OR
SOME-
THING?

OR IS SHE
VULNERABLE
TO SPIRITS
AND GETS
POSSESSED
BY GHOSTS
OR SOME-
THING?

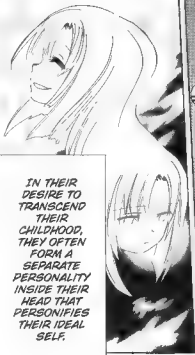


I
THINK IT'S
MORE LIKE
THE TYPE
OF GAME OR
IMAGINATION
EXERCISE
YOU SEE
DURING
ADOLESCENCE...



UM...
I DON'T
THINK
THAT'S IT
EXACTLY.

ACCORDING
TO JESSICA
AND
GEORGE-
ANIKI...



IN THEIR
DESIRE TO
TRANSCEND
THEIR
CHILDHOOD,
THEY OFTEN
FORM A
SEPARATE
PERSONALITY
INSIDE THEIR
HEAD THAT
PERSONIFIES
THEIR IDEAL
SELF.



...AS
CHILDREN
ENTER
THEIR
ADOLESCENT
YEARS, THEY
WANT TO
EXCEL AT
THINGS THAT
SET THEM
APART FROM
THEIR
PEERS.

FOR BOYS,
THAT INTEREST
MANIFESTS IN
PHYSICAL THINGS
LIKE SPORTS, WHILE
GIRLS TEND TOWARD
MENTAL SUBJECTS,
LIKE FORTUNE-
TELLING AND
THE OCCULT.



THAT SORT
OF IDENTITY
DISCOVERY
IS A CRUCIAL
PART OF ONE'S
FORMATIVE
YEARS, SO AUNT
ROSA REALLY
OUGHT TO CUT
HER A BIT
OF SLACK,
BUT...



WHENEVER
MARIA
STARTED
TALKING
ABOUT THE
OCCULT,
AUNT
ROSA
WOULD
HIT HER.

SO
EVENTUALLY,
SHE JUST
STOPPED
TALKING
ABOUT IT
IN FRONT
OF HER
MOTHER...



...INSIDE
MARIA,
THERE'S
ANOTHER
FACET OF HER
PERSONALITY
BASED ON
HER IDEAL
OF THE
WITCH SHE
BELIEVES
IN...

BASI-
CAL-
LY..



...BUT
THAT'S
SIMPLY A
NATURAL
FEATURE
OF GIRLS
HER
AGE...





WHAT
HAPPENED
BACK THERE
IN THE
KITCHEN
CAN'T BE
EXPLAINED
AWAY AS
A YOUNG
GIRL'S
IMAGINATION
RUNNING
WILD.

IS
THAT
ALL
THERE
IS TO
IT...?



IT WASN'T
JUST MARIA
IN THERE.
GENJI-SAN,
KANON-KUN,
AND KUMASAWA-
SAN WERE
ALL AFFIRMING
BEATRICE'S
EXISTENCE...



...
REALLY
THOUGH
?



HMM...
THAT'S HOW
I ALWAYS
SAW IT.

HOW IS THIS
BEATRICE THING
TREATED AT THE
MANSION? WAS
IT NOT JUST A
LEGEND MADE UP
BY THE ADULTS
TO SCARE US
KIDS?



...HEY.



BUT
GRANDDAD
SAYS,
"BEATRICE
IS REAL,"
DOESN'T
HE?

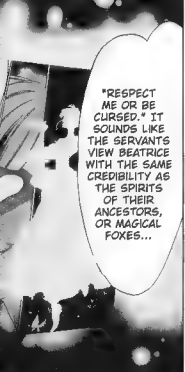


REMEMBER
WHAT
SHANNON
SAID AT
THE BEACH
YESTER-
DAY?

I DON'T
REALLY
KNOW
EITHER
WAY, BUT
THE SERVANTS
TREAT
HER LIKE
A GHOST
STORY.

IT'S LIKE,
EVEN IF THEY
DON'T REALLY
BELIEVE IN
HER, IT SEEMS
POINTLESS TO
ARGUE.

THE
SERVANTS
AREN'T
ALLOWED TO
CONTRADICT
HIM, AND MY
PARENTS PLAY
ALONG IN
ORDER TO
KEEP THINGS
CALM...



"RESPECT ME OR BE CURSED." IT SOUNDS LIKE THE SERVANTS VIEW BEATRICE WITH THE SAME CREDIBILITY AS THE SPIRITS OF THEIR ANCESTORS, OR MAGICAL FOXES...



THERE'S NOTHING TO BE AFRAID OF. SHE WON'T DO ANYTHING BAD TO YOU IF YOU TREAT HER WITH RESPECT.

SHANNON-CHAN SAID THE SAME THINGS THE OTHER SERVANTS DID, AND SHE WAS DEAD SERIOUS ABOUT IT...



... RIGHT.



AND THEN, IF ANYTHING HAPPENS HERE THAT SEEMS IMPOSSIBLE FOR A HUMAN TO ACHIEVE...

...THEY CAN EXPLAIN IT AWAY AS BEATRICE'S WORK.



SEE? IT'S STUPID.


IT JUST MEANS THAT ANYTHING YOU'D BLAME ON GNOMES OR FAIRIES IS TREATED INSTEAD AS THE WORK OF THE WITCH AROUND HERE.



WHICH
MEANS
WE FLIP
OVER THE
CHESS-
BOARD
HERE.



HUH
...?



IT
MEANS OUR
KILLER IS
USING THAT
RULE IN ORDER
TO PRETEND THE
MURDERS MUST
HAVE BEEN
COMMITTED
BY A WITCH...
AN INHUMAN
NINETEENTH
PERSON ON THE
ISLAND...



THERE'S
A RULE ON
THIS ISLAND
THAT ANYTHING
IMPOSSIBLE
FOR HUMANS IS
THE WORK OF
BEATRICE.



I DON'T
LIKE IT.
I DON'T
LIKE IT
ONE BIT.



...WHAT
ABOUT
IT...?



...BETTER
TIMING?



LET'S
SAY
THERE
IS SOME
INVISIBLE
NINE-
TEENTH
PERSON,
AND SHE
WANTS
TO AD-
VERTISE
HER
EXIS-
TENCE.

IF IT
WERE ME,
I'D HAVE
CHOSEN
BETTER
TIMING.



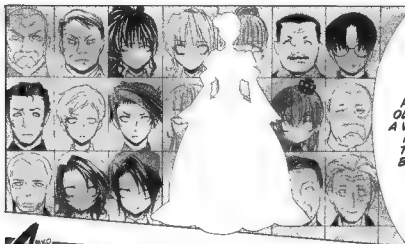
EVERYONE'S
ALIBI IS
MURKY, SO
IT'S EASY TO
SUSPECT ANY
ONE OF US
COULD BE
RESPONSIBLE.

EIGHTEEN
PEOPLE
WERE EITHER
DISCUSSING,
WORKING
THE NIGHT
SHIFT, OR
SLEEPING
IN THEIR
ROOMS.

THE
MURDERS
HAPPENED
BETWEEN
MIDNIGHT
AND
SUNRISE.

IF A
NINETEENTH
PERSON
WANTED TO
BROADCAST
HER
EXISTENCE...

IT'S NO
GOOD AT
ALL, SEE?

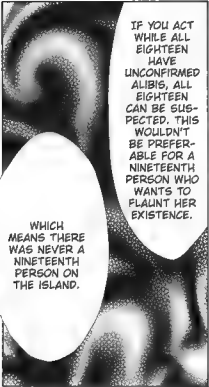


...SHE WOULD
HAVE TO CARRY
OUT THE CRIME AT
A VERIFIABLE TIME,
IN SUCH A WAY
THAT NO HUMAN
BEING COULD BE
SUSPECTED.



...IT
COULDN'T
BE HER
WORK.

OTHER-
WISE...



IF YOU ACT
WHILE ALL
EIGHTEEN
HAVE
UNCONFIRMED
ALIBIS, ALL
EIGHTEEN
CAN BE SUS-
PECTED. THIS
WOULDN'T
BE PREFER-
ABLE FOR A
NINETEENTH
PERSON WHO
WANTS TO
FLAUNT HER
EXISTENCE.

WHICH
MEANS THERE
WAS NEVER A
NINETEENTH
PERSON ON
THE ISLAND.



BUT
SHE
DIDN'T
DO
THAT.

WHAT
DOES IT
MEAN?



SO WHY
ARE THERE
ALL THESE
LETTERS AND
MAGIC CIRCLES
THAT WOULD
SUGGEST AN
OUTSIDER?





IN
BEATRICE'S
LETTER...

...SHE
TALKED
ABOUT
COLLECTING
INTEREST.



WHAT'S
UP,
ANIKI?

SOMETHING
MADE YOU
SICK?

...OH.

SOMETHING
ABOUT WHAT
YOU SAID...
MADE ME FEEL
A LITTLE
SICK...



AND THAT
INTEREST
WAS "THE
ENTIRETY
OF THE
USHIROMIYA
FAMILY."



THE
ENTIRETY...



THAT
AIN'T
FUNNY,
ANIKI...

WHEN
IT SAYS "THE
ENTIRETY OF
THE USHIROMIYA
FAMILY," IS THAT
SUPPOSED
TO INCLUDE
EVERYONE
WHO SHARES
GRANDDAD'S
BLOOD!?



YES...



SO AS
INTEREST,
FOR THE
GOLD, SHE
LOANED
US...

...BEATRICE
HAS CLAIMED
SIX MEMBERS
FROM THE
USHIROMIYAS'
"FORTUNE,"
INCLUDING
SERVANTS...

...WHICH
MEANS...

IF YOU
TAKE THE
LETTER AT
FACE VALUE,
IT WOULD
SUGGEST THAT
THESE MURDERS
ARE BEATRICE
COLLECTING HER
INTEREST...



A...

...ARE
WE ALL
GOING
TO BE
KILLED
...!?



...THERE
HAS TO
BE MORE
TO THIS
STORY.

LOOK
AT HOW
MUCH
INTEREST
IS LEFT
TO BE
COLLECTED
...!!

Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 1: *Legend of the Golden Witch*

THEY
COULD HAVE
ATTACKED
AND KILLED
EVERY ONE
OF US
IN OUR
SLEEP!

THIS IS
CRAZY!
WHY ONLY
TAKE SIX
OF US,
THEN?

A-ARE
WE ALL
GOING TO
BE KILLED
...!?

I DON'T
KNOW WHAT
THE KILLER'S
AIM IS...BUT I
DOUBT IT'S JUST
TO MURDER
ALL OF US AT
ONCE...

SH
TF
Poi
ZAAA
(PSHH)

THE COLLECTION OF INTEREST BEGINS. IF EVEN A SINGLE ONE OF
YOU SUCCEEDS IN FULFILLING THE SPECIAL CONDITION, EVERYTHING
WILL BE RETURNED, INCLUDING WHAT WE'VE ALREADY COLLECTED.

IF
SOMEONE
SOLVES
THE GOLD'S
SECRET, HER
RIGHT TO
COLLECT
INTEREST
IS LOST...

THINK
BACK
ON THE
"SPECIAL
CONDITION"
IN THE
LETTER.

HOWEVER, IF SOMEONE IS ABLE TO REVEAL THE
LOCATION OF THE HIDDEN GOLD, BEATRICE WILL FOREVER LOSE THAT RIGHT.

BEHOLD THE SWEETFISH RIVER, RUNNING THROUGH MY BELOVED HOMETOWN.
IF YOU REACH THE GOLDEN LAND, FOLLOW THE RIVER AND SEEK THE KEY.

DOWNSTREAM YOU WILL FIND A VILLAGE.
IN THIS VILLAGE, SEEK THE SHORE OF WHICH TWO WILL SPEAK
THERE THE KEY TO THE GOLDEN LAND LIES.

WHOEVER FINDS THE KEY SHOULD FOLLOW THE RIVER TO THE GOLDEN LAND.

ON THE FIRST NIGHT, OFFER UP AS SACRIFICES THE VILLAGERS WHOSE NAMES BEGIN WITH THE LETTERS A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

ON THE SECOND NIGHT, THOSE WHO REMAIN WILL TEAR AWAY THE SKIN OF THE VILLAGERS WHOSE NAMES BEGIN WITH THE LETTERS A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

ON THE THIRD NIGHT, THOSE WHO REMAIN WILL TEAR AWAY THE SKIN OF THE VILLAGERS WHOSE NAMES BEGIN WITH THE LETTERS A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

ON THE FOURTH NIGHT, GOING THE WAY OF THE RIVER, THE VILLAGERS WHOSE NAMES BEGIN WITH THE LETTERS A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

ON THE FIFTH NIGHT, GOUGE THE EYES OF THE VILLAGERS WHOSE NAMES BEGIN WITH THE LETTERS A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

ON THE SIXTH NIGHT, GOUGE THE EARS OF THE VILLAGERS WHOSE NAMES BEGIN WITH THE LETTERS A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

ON THE SEVENTH NIGHT, GOUGE THE EARS OF THE VILLAGERS WHOSE NAMES BEGIN WITH THE LETTERS A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

ON THE EIGHTH NIGHT, GOING THE WAY OF THE RIVER, THE VILLAGERS WHOSE NAMES BEGIN WITH THE LETTERS A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

ON THE NINTH NIGHT, THE WITCH WILL REVIVE, AND THE VILLAGERS WHOSE NAMES BEGIN WITH THE LETTERS A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

ON THE TENTH NIGHT, THE JOURNEY WILL END, AND THE VILLAGERS WHOSE NAMES BEGIN WITH THE LETTERS A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

IN THE CAPITAL IN WHICH THE GOLD DWELLS, THE VILLAGERS WHOSE NAMES BEGIN WITH THE LETTERS A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

THE WITCH WILL PRAISE THE WISE, AND BESTOW FORTUNE UPON THE VILLAGERS WHOSE NAMES BEGIN WITH THE LETTERS A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

ONE SHALL BE ALL THE GOLD IN THE GOLDEN LAND.

ONE SHALL BE THE RESURRECTION OF THE SOULS OF ALL THE DEAD.

ONE SHALL BE THE RESURRECTION OF LOVE LOST.

ONE SHALL BE THE WITCH, PUT INTO AN ETERNAL SLEEP.

REST IN PEACE.

MY BELOVED WITCH, BEATRICE.

MEANING
THE KILLER
WANTS US TO
SOLVE THAT
CREEPY
EPITAPH
GRANDDAD
WROTE...!

BUT IF WE
TAKE OUR
SWEET TIME
DOING IT, THIS
COLLECTION
OF INTEREST
WILL CARRY
ON...!

Chapter 12: Eva vs. Natsuhi



UUU
BEATRICE
IS REAL!
UUU

PULL
CHAMPLO

PUTTING
ASIDE
THE ISSUE
OF WHO
ACTUALLY
GAVE THAT
LETTER TO
MARIA-CHAN,
THAT IS...


THIS IS
NONSENSE...!

AUNT
NATSU-
HI...



WHAT
MEANING
COULD THERE
BE IN
MAKING US
SOLVE THIS
RIDDLE?

THERE
IS NO
HIDDEN
GOLDEN
TREASURE.



BUT WHY
WOULD THEY
START OFF BY
KILLING
HIGH-RANKING
MEMBERS OF
THE USHIROMIYA
FAMILY?

I CAN
UNDERSTAND
THE MOTIVE:
THAT A MAD
KILLER WHO
BELIEVES IN
THE GOLD
WANTS TO
TEST US
AGAINST THE
EPITAPH.



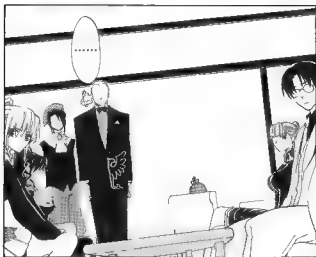
.....



IF
THEY WANT
US TO SOLVE
THE RIDDLE,
KILLING THOSE
CLOSEST TO
FATHER IS A
POOR WAY
TO GO
ABOUT IT.



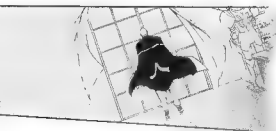
GOOD
POINT...





...AND WE
ARE AS
WEALTHY AS
WE ARE TODAY
BECAUSE HE
TRIUMPHED
AT EVERY
TURN.

FATHER
IS THE
HEAD OF THE
USHIROMIYA
FAMILY AND
CONTROLS
ITS VAST
FORTUNE. HE
HAS WEATHERED
MANY ATTACKS
AND THREATS
TO OUR
FINANCIAL
WELL-BEING
OVER THE
YEARS...



THE
ONE-WINGED
EAGLE IS MOST
CERTAINLY
CARVED
INTO
YOUR HEART.





ACK..

WATCH
YOUR
LANGUAGE,
JESSICA.



I
CAN'T
IMAGINE
GRAND-
DAD BEING
FORCED
TO DO A
DAMN
THING
AGAINST
HIS
WILL....



...THEN...
WHAT
ABOUT
THIS...?

.....
.....



**SO
FIRE!
FIRE
EVERY
BULLET
YOU'VE
GOT!!**

EVEN A WILD
SHOT CAN HIT
THE TARGET
IF YOU HAVE
ENOUGH
BULLETS.
AND, WHAT WE
NEED AT THIS
POINT IS JUST
THE RIGHT
SHOT THAT
WILL REEL
BACK THE
VEIL ON THIS
CASE....!!

DON'T
HESITATE
JUST
BECAUSE
THIS
CRAZY
IDEA
POPPED
INTO
YOUR
HEAD...



HUH
...!?

THE KILLER
ISN'T JUST
FORCING US
TO SOLVE
THE RIDDLE
BUT IS
PRESSURING
GRANDDAD AS
WELL...

THE KILLER
IS SENDING
HIM A
MESSAGE:
"TELL ME
WHERE THE
GOLD IS,
OR I'LL
KILL YOUR
ENTIRE
FAMILY
ONE BY
ONE."



WHAT
IF...

...THESE
MURDERS
ARE MEANT
TO INTIMIDATE
GRANDDAD?



BUT...HE'S
NOT EVEN
AROUND
NOW! HE'S
GONE
MISSING!!

BUT WE
STILL
HAVEN'T
FOUND HIM,
MEANING...

...IF THE
KILLER HAD
ATTACKED
GRANDDAD,
HE OR SHE'D
HAVE ADDED
THAT GRISLY
MAKEUP AND
LEFT HIM OUT
ON DISPLAY
LIKE THE
OTHERS.

BASED
ON THE
STATE OF
THE SIX
BODIES...

BUT
THAT
MAKES
SENSE.

...GRANDDAD
COULD BE
BEING HELD
HOSTAGE
SOMEWHERE
ON THE
ISLAND!!

QUITE
A TALE.

SO YOU
THINK FATHER
IS BEING HELD
CAPTIVE AND
OUR LIVES
ARE MERE
BARGAINING
CHIPS IN AN
ATTEMPT TO
FORCE THE
LOCATION OF
THE GOLD
OUT OF
HIM?

B-BUT...
THAT
CANNOT
BE...!



...ACTUALLY...
WHEN DID
FATHER GO
MISSING,
ANYWAY?

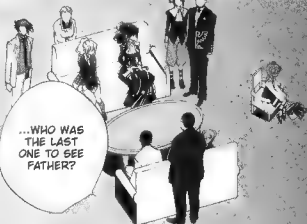


I FIND IT
HARD TO
COMPREHEND
WHAT ENTER-
TAINMENT
YOU SEE
IN SUCH A
HIDEOUS AND
INAPPROPRI-
ATE TOPIC!



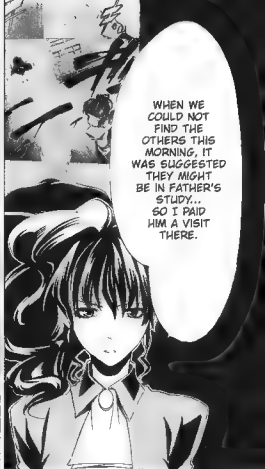
...IT
WAS
MOST
LIKELY
ME.

...WHO WAS
THE LAST
ONE TO SEE
FATHER?





IN
FACT,
I STILL
HAVE
THE
KEY.
YOU
MAY
HAVE IT
BACK,
GENJI.



WHEN WE
COULD NOT
FIND THE
OTHERS THIS
MORNING, IT
WAS SUGGESTED
THEY MIGHT
BE IN FATHER'S
STUDY...
SO I PAID
HIM A VISIT
THERE.



...PARDON ME,
GENJI-SAN.

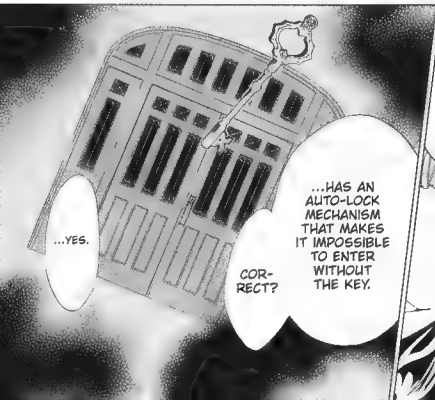


SO
WHY
DON'T
WE GET IT
OUT INTO
THE OPEN
RIGHT
NOW?

THE
POLICE
ARE GOING TO
EXAMINE EVERY
MILLIMETER
OF FATHER'S
ROOM. THEY'RE
GOING TO
FIGURE OUT
THE TRUTH
EVENTUALLY.



.....TO
WHAT...
ARE YOU
REFER-
RING?



...YES.

COR-
RECT?

...HAS AN
AUTO-LOCK
MECHANISM
THAT MAKES
IT IMPOSSIBLE
TO ENTER
WITHOUT
THE KEY.

IT'S
VERY
SIMPLE.
THE
STUDY
DOOR...





NOW THAT
FATHER IS
MISSING,
I AM THE
HIGHEST-
RANKING
SURVIVING
MEMBER
OF THE
FAMILY
LINEAGE.
KEEP THIS
IN MIND
AS YOU
ANSWER.



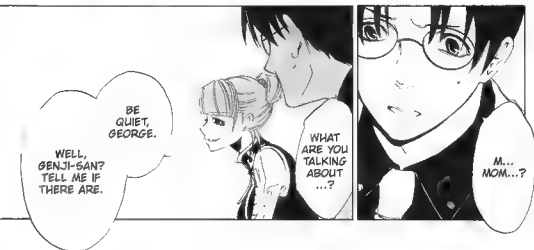
THE ONLY
MEANS TO
OPEN THE
DOOR ARE
THE BUTTON
ON THE STUDY
DESK AND THE
KEYS THAT MY
LORD AND I
POSSESS.

THE STUDY
DOOR HAS AN
AUTOMATIC
LOCK. NONE
CAN ENTER
THE ROOM
WITHOUT MY
LORD'S PER-
MISSION.

WHAT
OTHER
EXITS
AND EN-
TRANCES
ARE IN THE
STUDY?
WOULD
THERE
HAPPEN
TO BE ANY
SECRET
PASSAG-
ES?



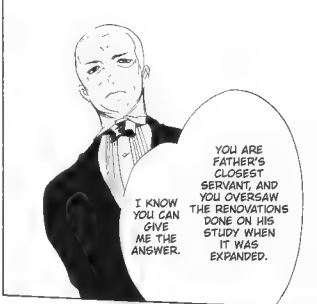
WHAT
ASIDE
FROM THE
DOOR? WHAT
ABOUT THE
WINDOWS?





KUMASAWA-
SAN?
MIGHTN'T
YOU KNOW?

KANON-
KUN?
YOU HAVE
THE ONE-
WINGED
EAGLE.



I KNOW
YOU CAN
GIVE
ME THE
ANSWER.

YOU ARE
FATHER'S
CLOSEST
SERVANT, AND
YOU OVERSAW
THE RENOVATIONS
DONE ON HIS
STUDY WHEN
IT WAS
EXPANDED.

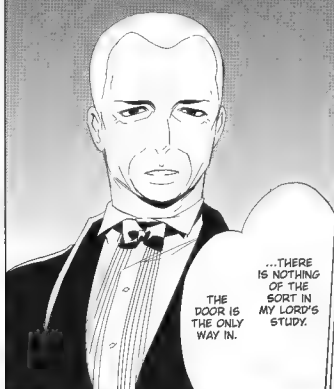


IS THERE
A SECRET
PASSAGE?
A HIDDEN
DOOR?



WHY
IS SHE
GOING
ON ABOUT
SECRET
PASSAGES
AND THE
LIKE...?

WHAT
IS AUNT
EVA
GETTING
AT...?



THE
DOOR IS
THE ONLY
WAY IN.

...THERE
IS NOTHING
OF THE
SORT IN
MY LORD'S
STUDY.



DR.
NANJOU?
YOU ARE
CLOSE TO
FATHER.

I-IT
WOULD
BE THE
FIRST I'VE
HEARD OF
IT...



I'VE
NEVER
HEARD
ABOUT
ANY SUCH
THING.

...YES.
THERE ARE
NO HIDDEN
DOORS.



...YOU
ARE
CER-
TAIN?

BLACK
(5/14/07)

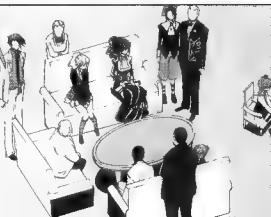
VERY
GOOD!

MEANING
THERE IS
ONLY ONE
WAY IN OR
OUT OF
FATHER'S
STUDY!

LET'S
START
FROM
THERE.

IT'S
VERY
SIMPLE.

.....?





NATSUHI-
NEESAN WAS
THE LAST
PERSON TO
SEE FATHER,
CORRECT? AT
ABOUT NINE
O'CLOCK THIS
MORNING?

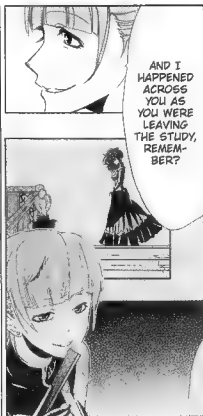


WE
WENT TO
REPORT
THE
MURDERS,
AND YOU
AND I
BOTH
CONFIRMED
FATHER'S
ABSENCE.

THE
NEXT
TIME YOU
WENT
TO THE
STUDY,
IT WAS
AFTER
WE HAD
DISCOV-
ERED THE
BODIES.



...WHAT
OF IT?



AND I
HAPPENED
ACROSS
YOU AS
YOU WERE
LEAVING
THE STUDY,
REMEM-
BER?



YOU'LL
BELIEVE
ME IF I
SAY IT
WAS A
SUDDEN
IMPULSE,
WON'T
YOU?







**W-
WAIT A
SECOND,
AUNT
EVA!**

**A
RECEIPT
IN THE
DOOR IS
OBVIOUS!
GRANDDAD
COULD
HAVE
NOTICED
IT WHEN
HE LEFT
THE ROOM,
FOUND IT
AMUSING,
AND
STUCK
THE
RECEIPT
BACK
WHERE
YOU'D
PUT IT!**



**YES...
AND HOW
DID FATHER
LEAVE THE
ROOM, IF
NOT BY THE
DOOR?**



**MEANING
THAT NOBODY
HAD OPENED
THE DOOR UNTIL
AUNT NATSUHI
PICKED
UP THE
RECEIPT...?**



I-I
CANNOT
FATHOM
WHY YOU
WOULD
PULL
SUCH A
CHILDISH
STUNT!!

I
SUPPOSE
IT WAS
ALSO
YOU WHO
PLAYED
THAT
AWFUL
PRANK
ON MY
BEDROOM
DOOR!!!

GYU
(GRIP)

WHEN
NATSUHI-NEESAN
WAS GETTING OUT
THE KEY, I STOLE
A PEEK AT THE
RECEIPT...AND
IT WAS IN THE
EXACT POSITION
I LEFT IT!

I FOLDED
IT UP TO BE
VERY SMALL AND
HARD TO SEE,
OF COURSE. AND
EVEN IF FATHER
HAD NOTICED THE
RECEIPT, HOW
COULD HE HAVE
RETURNED IT TO
THE EXACT SAME
SPOT? ALL HE
WOULD HAVE
NOTICED WAS
A RECEIPT ON
THE GROUND.



THAT
WAS YOUR
WORK,
EVA-SAN,
WASN'T
IT!!!!?

THOSE
DISGUSTING
MARKS
PAINTED IN
RED, JUST
LIKE THAT
TASTELESS
DIAGRAM ON
THE OUTSIDE
OF THE
STOREROOM
SHUTTER...!





9:00
NATSUHI
AND EVA
FIND
KINZOU
MISSING.



9:00
NATSUHI
FINDS
KINZOU
INSIDE.

***RECEIPT IS STUCK IN THE
DOOR DURING THIS PERIOD =
NOBODY IN OR OUT**

UNDER-
STAND
ME?

FROM THE
MOMENT YOU
CONFIRMED
FATHER'S
PRESENCE TO
THE MOMENT
YOU AND I
FOUND HIM
GONE,
THAT DOOR
REMAINED
CLOSED.

AND
THERE
ARE NO
OTHER
WAYS
IN OR
OUT.

...HOW
DID FATHER
LEAVE
THE ROOM
WITHOUT
USING HIS
DOOR?

SO
TELL ME,
NATSUHI-
NEE-
SAN...



I HAVE
NO IDEA...!
I WOULD
LIKE TO
KNOW
THAT
MYSELF!!



CAN ANYONE ELSE VOUCH FOR FATHER'S WHEREABOUTS ASIDE FROM NATSUHI-SAN?

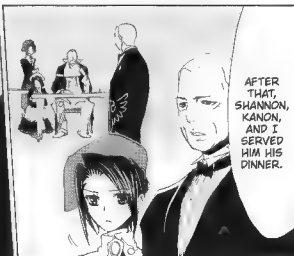


SO ACCOUNTS FROM MULTIPLE PEOPLE ONLY COVER LAST NIGHT...

THAT'D SEEM TO PROVE THAT HE WAS IN HIS STUDY AT LEAST UNTIL THEN.



THE LAST MOMENT I SAW KINZOU-SAN WAS DURING OUR CHESS GAME LAST NIGHT...WE WERE TOGETHER UNTIL JUST BEFORE DINNER...



AFTER THAT, SHANNON, KANON, AND I SERVED HIM HIS DINNER.



...HOW
DOES
ALL
THAT
ADD
UP!??

IF YOU
CLAIM YOU
MET AN'
TALKED TO
FATHER
THIS
MORNING
...

THE
PROBLEM
IS, NATSUHI-
SAN...THE
EMPTY
STUDY WAS
ENTIRELY
LOCKED UP,
DOOR AND
WINDOWS!



JESSICA!
I TOLD
YOU TO
MIND YOUR
TONGUE!!

SHE'D
NEVER
LIE ABOUT
THAT!!
MOM IS
INNOCENT,
DAMMIT!!

...ARE YOU
ACCUSING
AUNT NATSUHI
OF LYING WHEN
SHE SAID
SHE TALKED TO
GRANDFATHER
THIS
MORNING?

D-DAD,
MOM...



DON'T
DODGE THE
QUESTION,
NEE-SAN.
ANSWER
ME.

...WAIT A
SEC...

IF
HE WAS
INSIDE A
COMPLETELY
SEALED
ROOM,
WHERE
DID HE
GO?

YOU ARE
THE ONLY
PERSON WHO
CLAIMS TO
HAVE SEEN
FATHER
TODAY.



AND
AUNT EVA
GREW
SUSPICIOUS
OF THE
RUSE ON A
WHIM AND
SET UP THE
TRAP?

AUNT
NATSUHI
LIED AND
ONLY
CLAIMED
TO SEE
GRANDDAD
THIS
MORNING?

PERHAPS
NOT A
"REASON"...
BUT THERE
MAY HAVE
BEEN SOME
VALUE IN
PRETENDING
HE WAS
THERE.

IT COULD
BE A PIECE
OF SABOTAGE
TO HELP
OBFUSCATE
WHEN HE WAS
LAST SEEN
ALIVE AND
BACK UP
HER ALIBI.



IT
MAKES
NO
FREAKIN'
SENSE!

WHY
WOULD
MOM LIE
ABOUT
SOMETHING
LIKE
THAT!?
THERE'S
NO
REASON
FOR
IT!!



TIME OF
"CRIME"

NO ALIBI

FALSIFIED
TIME OF
CRIME

KILLER'S
ALIBI

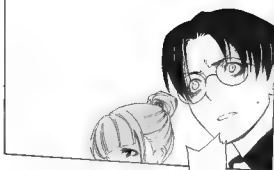


YOU SEE
IT IN
MYSTERY
NOVELS,
RIGHT?

SOMEONE
MAKES THEIR
OWN ALIBI BY
FALSIFYING THE
TIME OF DEATH
TO REFLECT A TIME
WHEN HE OR SHE
WAS WITH THE
GROUP.



HUH
!?



.....



**YEAH! THE
POLICE CAN
FIGURE OUT THE
TIME OF DEATH
RIGHT AWAY!
THIS IS MODERN
JAPAN—YOU
CAN'T GET BY
WITH STUPID
TRICKS LIKE
THAT!!**

**THIS IS
NONSENSE!
IT IS
TASTELESS
NONSENSE,
THE STUFF
OF CRASS
ENTERTAIN-
MENT!**

**WE
HAVEN'T
FOUND FATHER
YET...BUT IT'S
PROBABLY FAIR
TO ASSUME
HE'S DEAD
BY NOW.**

**WHEN WE
DO FIND HIS
BODY, NATSUHI-
NEESAN CAN
CREATE AN ALIBI
FOR HERSELF
BY HIDING HIS
TRUE TIME OF
DEATH.**

AND WORST OF ALL, THE POLICE CAN'T LOOK INTO THE MATTER UNTIL TOMORROW AT THE EARLIEST.

AUTOPSY RESULTS CAN ONLY MAKE VAGUE GUESSES, PINPOINTING THE TIME OF DEATH WITHIN THE SPAN OF A FEW HOURS.

ANY TRICKS EMPLOYED TO CREATE AN ALIBI WOULD BE SADLY EFFECTIVE, I THINK...

DETERMINING TIME OF DEATH IS A DIFFICULT PROCESS THAT REQUIRES PATIENCE AND INSIGHT. IT'S QUITE SUSCEPTIBLE TO MISTAKES.

NA-TSUHI-SAN.

WE JUST WANT YOU TO PROVE YOUR INNOCENCE— TO REMOVE OUR DOUBTS...!

YOU REALIZE WE DON'T WANNA SUSPECT YOU, DON'CHAP?

YOU
MARRIED
INTO THE
FAMILY FROM
OUTSIDE. YOU
HAVE NO RIGHT
TO THE ONE-
WINGED EAGLE,
THE CREST OF
WASHIROMIYA...





HOWEVER...

...THE
ONE-WINGED
EAGLE IS MOST
CERTAINLY
CARVED INTO
YOUR HEART.



GYUJUU
(SQUEEZE)

tiny



AND
WHAT
WOULD
YOU HAVE
ME SAY TO
PROVE MY
INNO-
CENCE!?

.....



I DID
MEET
FATHER
IN THE
STUDY
THIS
MORNING
!!

AND
HE TOLD
ME TO
CARVE
THE ONE-
WINGED
EAGLE
INTO MY
HEART!

AM I
TO
DENY
HIS
WORDS
!!?

(BARE
LEAP)



...
MOM
...



AND
THE FAMILY
FINANCES
REMAIN IN
YOUR CARE
UNTIL THEN,
YES?

OR
PERHAPS
WE'LL NEVER
FIND
FATHER'S
BODY.

IT
GENERALLY
TAKES
SEVEN
YEARS
BEFORE A
MISSING
PERSON
IS PRO-
NOUNCED
DEAD.



ABOVE
ALL
ELSE...

...I WILL
NOT STAND
TO HAVE
FATHER'S
WORDS
DENIED
AND DIS-
RESPECTED
!!



HOW VERY
CONVENIENT,
TO KEEP
FATHER
"ALIVE" FOR
ANOTHER
SEVEN YEARS
SO YOU CAN
CONTROL THE
INHERITANCE,
WHEN BY
NATURE'S
CLOCK HE
SHOULD
BE ON HIS
DEATHBED!!!

...I...



I RE-
FUSE
TO
LISTEN
TO
THIS!!

JAGA
(COM-GHIC)

I
MAY NOT
HAVE THE
RIGHT
TO WEAR
THE ONE-
WINGED
EAGLE
ON MY
PERSON,
BUT IT IS
CARVED
DIRECTLY
INTO MY
HEART!!!



I AM
NATSUHI
USHIRO-
MIYA!!!

HOW
DARE YOU
ACCUSE
ME, THE
WIFE OF
THE FAMILY
HEIR AND
PROXY
TO HIS
DUTIES
!!!



GO ON,
SEE WHAT
HAPPENS
WHEN YOU
TRY TO
OBSURE
THE TRUTH
WITH
VIOLENCE
!!

WHAT?
ARE YOU
GOING TO
SHOOT
ME?
WHY NOT,
AT THIS
POINT!?



NGH
...

HP
GACH
GACHO

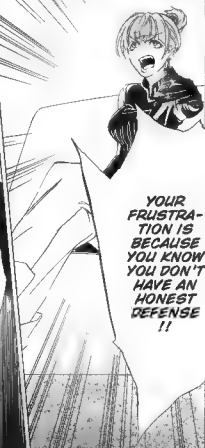


HE'S
RIGHT,
MOM!

MADAM,
PLEASE
CALM
YOUR-
SELF...



GACH
GRAB



YOUR
FRUSTRA-
TION IS
BECAUSE
YOU KNOW
YOU DON'T
HAVE AN
HONEST
DEFENSE
!!



WHY
WOULDJA
GET SO
OUTTA
CONTROL?

LET'S
ALL SIMMER
DOWN...
ALL YA GOTTA
DO IS SWEAR
FATHER
WAS IN THE
ROOM.

Y-YES...
YOU WERE
NOT LYING...
SO WHY
MUST THINGS
TURN TO
SUCH
VIOLENCE...?

YOU
CAN'T
LET HER
GET TO
YOU!!

WE
KNOW
YOU
AREN'T
LYING,
MOM!

.....!!



AND IF
THERE ISN'T
ONE...THEN IT
MEANS YOU
WERE LYING,
DOESN'T
IT?

I JUST
WANT AN
EXPLANATION.
HOW DID
FATHER
GET OUT
OF THAT
ROOM?

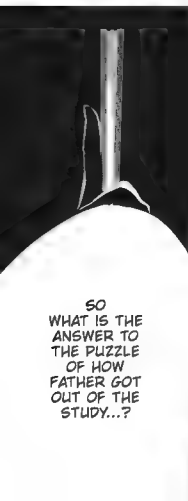


OH?

HOW FAR
MUST YOU
INSULT ME
BEFORE
YOU ARE
SATIS-
FIED?

IF YOU
CAN PROVE
YOURSELF ON
THE SPOT, I
MIGHT EVEN
APOLOGIZE
FOR DOUBT-
ING YOU.

I CANNOT
GIVE YOU
AN EXPLA-
NATION,
NOR DO I
OWE YOU
ONE!!



SO
WHAT IS THE
ANSWER TO
THE PUZZLE
OF HOW
FATHER GOT
OUT OF THE
STUDY...?



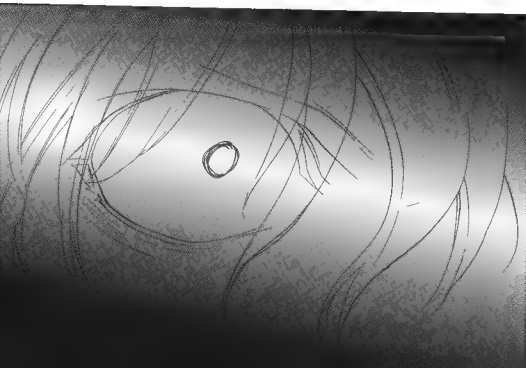
I'LL TAKE
YOUR WORD
WHEN YOU SAY
FATHER WAS IN
HIS STUDY THIS
MORNING...AND
THAT THE DOOR
WASN'T USED
FROM THE
MOMENT YOU
LEFT TO THE
MOMENT WE
CHECKED ON
HIM AGAIN.

THEN
SHALL I
SPELL IT
OUT FOR
EVERY-
ONE?



**THE
WINDOW.**

**YOU
PUSHED
FATHER
OUT OF
THE
WINDOW
OF HIS
THIRD-
FLOOR
STUDY
DOWN
INTO THE
GARDEN
!!!**



AND YOU PROBABLY DID SOMETHING TO HIS BODY, WHEREVER IT IS, TO CONCEAL THE TRUE TIME OF DEATH!!


THEN, AFTER YOU PUSHED HIM TO HIS DEATH, YOU WENT OUT TO "CHECK ALL THE WINDOWS AND DOORS" AND TOOK THE OPPORTUNITY TO HIDE THE BODY!

WHEN YA LOOK AT WHAT HAPPENED WITH KRAUSS-NIISAN AN' THE OTHERS, PLUS THE NONSENSE WITH BEATRICE LAST NIGHT, YOUR ROLE IN IT ALL SEEMS AWFUL SUSPICIOUS...

IT HURTS ME TA SAY THIS...

...BUT THERE ARE TOO MANY SPANS OF TIME, TODAY AND YESTERDAY, WHERE YOU GOT NO ALIBI, NATSUSHI-SAN!





I AM
NATSUHI
USHIRO-
MIYA!!!
WHY MUST
I SUFFER
SUCH
HUMILIA-
TION!!!?

HOW
DARE YOU!!!?





HEE
HEE
HEE!





**THIS IS
NO GOOD,
AUNT EVA.
NO GOOD
AT ALL.**

**NOW
WE'VE
HEARD
BOTH
SIDES.**

Chapter 13: Battler vs. Eva



SHAN
(SCIENCE)



AND WHAT
EXACTLY IS
NO GOOD,
BATTLER-
KUN...?

I'D GIVE
YOU A 66!
YOU'LL HAVE TO
TAKE REMEDIAL
LESSONS IF YOU
WANT A PASSING
GRADE, HEE-
HEE-HEE!

YOU CAN'T
BLUFF YOUR
WAY INTO A
CHECKMATE
LIKE THAT.



HOW ELSE
WOULD YOU
EXPLAIN
FATHER'S
DISAPPEARANCE,
WHEN WE'VE
PROVED WITH
MY RECEIPT
THAT THE DOOR
WASN'T USED!?



...
WELL?




...THEN
YOU COULD
CERTAINLY
STATE WITH
REAL CONVIC-
TION THAT
AUNT
NATSUHI
IS THE
CULPRIT.

AND
IF YOU
COULD
PROVE
THAT
THERE'S
NO OTHER
WAY
HE COULD
HAVE
VAN-
ISHED...

...BUT...




I WILL
ADMIT THAT
YOUR THEORY
IS ENTER-
TAINING.



AS LONG AS
THE POSSIBILITY
EXISTS THAT
AUNT NATSUHI IS
INNOCENT, YOU
CAN'T MAKE THAT
CLAIM YET!



BATTLER
...!



NO ONE COULD
HAVE REMOVED HIS
BODY ASIDE FROM
HER. HASN'T MY
RECEIPT CLEARLY
PROVEN
THAT FACT?

HOW
SO?

NATSUHI-
NEESAN
IS INNO-
CENT?

WE'RE
GOING TO
FLIP OVER THE
CHESSBOARD
NOW, ALL
RIGHT?

THAT'S
WHY YOU
GET A GS,
AUNT
EVA.

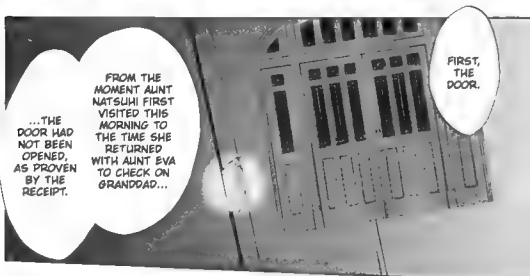
IT'S
"HOW DID
GRANDDAD
ESCAPE
THAT ROOM
FROM THE
INSIDE?"

THE
QUESTION
ISN'T "HOW
DO YOU MAKE
GRANDDAD
DISAPPEAR
FROM THE
OUTSIDE?"

DAIKI
(GIRL)



LET'S
START BY
GOING OVER
HOW THE
STUDY IS
SEALED.



...THE
DOOR HAD
NOT BEEN
OPENED,
AS PROVEN
BY THE
RECEIPT.

FROM THE
MOMENT AUNT
NATSUHI FIRST
VISITED THIS
MORNING TO
THE TIME SHE
RETURNED
WITH AUNT EVA
TO CHECK ON
GRANDDAD...

FIRST,
THE
DOOR.



COR-
RECT.

WHEN YOU
CAME INTO THE
STUDY, YOU MADE
SURE ALL THE
WINDOWS WERE
LOCKED, RIGHT,
AUNT EVA?

NEXT,
THE
WINDOWS.



SO THE
WINDOWS
WEREN'T
USED
EITHER.

YOU
CAN LEAVE
THROUGH THE
WINDOWS,
BUT YOU
CAN'T LOCK
THEM FROM
OUTSIDE.



AT THAT
MOMENT, THE
STUDY WAS
A SEALED
ROOM! WE
MUST ACCEPT
THAT FACT!



SO HOW
COULD FATHER
HAVE VANISHED
FROM A SEALED
ROOM? YOU
AREN'T GOING
TO CLAIM THAT
HE USED DARK
MAGIC
TO TELEPORT,
ARE YOU?

RIGHT?



BUT
EVEN STILL,
GRANDDAD
WAS ABLE TO
SLIP OUT!

OF
COURSE
NOT.

THIS
IS THE
WORLD OF
HUMANS! NO
WITCHES, NO
MAGIC!

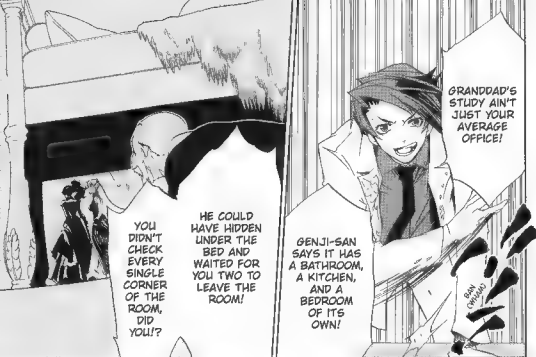


ONCE
THE
"SEAL"
OF THE
RECEIPT
WAS
BROKEN,
HE COULD
USE THE
DOOR AND
ESCAPE
THE
STUDY!

THE
STUDY
WASN'T
SEALED
OFF
INDEFINITELY
...!



HUH
...?



YOU
DIDN'T
CHECK
EVERY
SINGLE
CORNER
OF THE
ROOM,
DID
YOU!?

HE COULD
HAVE HIDDEN
UNDER THE
BED AND
WAITED FOR
YOU TWO TO
LEAVE THE
ROOM!

GENJI-SAN
SAYS IT HAS
A BATHROOM,
A KITCHEN,
AND A
BEDROOM
OF ITS
OWN!

GRANDDAD'S
STUDY AIN'T
JUST YOUR
AVERAGE
OFFICE!

SAN
CHIRASHI



NN...!

IN
OTHER
WORDS,
GRANDDAD
COULD HAVE
HIDDEN IN THE
ROOM WHILE IT
WAS SEALED
AND THEN
EASILY LEFT IT
AFTER YOU
HAD BEEN
THERE...!!!

SO YOU
THOUGHT
HE'D GONE
MISSING AND
RETURNED
DOWN-
STAIRS...
AND THE
RECEIPT
WAS
GONE!



YES, IT
MAKES
NO
SENSE.



BUT
I'VE JUST
SHOWN
THAT YOU
COULD BE
BLAMING
AUNT
NATSUHI FOR
SOMETHING
SHE DIDN'T
DO.



WHA
...?

...WHAT
DO YOU
MEAN!?
WHY WOULD
FATHER
PULL SUCH
A BIZARRE
STUNT
JUST TO
LEAVE THE
STUDY!?

IT
MAKES
NO
SENSE
AT ALL
!!



...BUT
IT AIN'T
CHECK-
MATE!

YOUR
RECEIPT
IN THE
DOOR MAY
HAVE PUT
HER INTO
CHECK...





AND
WHAT I
LIKE
LEAST
OF
ALL...

...IS YOUR
LOGIC
THAT AUNT
NATSUHI
MUST BE
PRESSED FOR
EXPLANATIONS
AND THAT IF
SHE CAN'T
OFFER THEM,
SHE MUST BE
GUILTY!

DOA
(CRYING)

IF YOU
THINK
THAT'S AN
ACCEPTABLE
WAY TO
ARGUE...

...THEN I,
BATTLER
USHIROMIYA,
WILL NOW
FLIP OVER THE
CHESSBOARD
ON YOU!



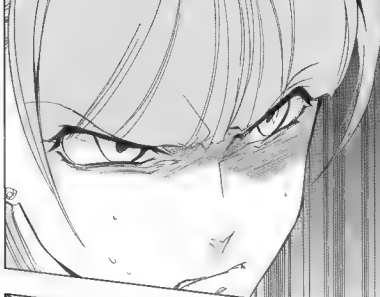
WELL?

WHAT'S
YOUR
DEFENSE,
AUNT EVA,
CURRENT
HEIR TO THE
ENTIRETY
OF THE
FAMILY
FORTUNE
!!!?

I
ASSUME
THAT YOU
HAVE
PREPARED A
FULL ARRAY
OF DETAILS
TO TESTIFY
TO YOUR
INNOCENCE
!!!

...YOU
MUST NOW
EXPLAIN
TO THE ROOM,
WITH
UNSHAKABLE
PROOF, THAT
YOU AND UNCLE
HIDEYOSHI
DIDN'T KILL
MY PARENTS
AND EVERYONE
ELSE BEFORE
YOU LEFT FOR
THE GUEST-
HOUSE LAST
NIGHT...!!

GOING
BY
YOUR
LOGIC,
AUNT
EVA...



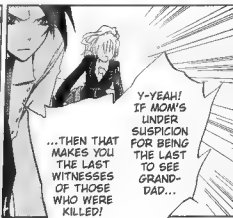
...!!



SO
PROVE
THAT YOU
DIDN'T
KILL ANY-
ONE!!



...THEN THAT
MAKES YOU
THE LAST
WITNESSES
OF THOSE
WHO WERE
KILLED!

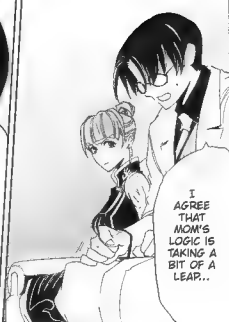


Y-YEAH!
IF MOM'S
UNDER
SUSPICION
FOR BEING
THE LAST
TO SEE
GRAND-
DAD...



WE'RE
ALL
SUSPECTS
HERE—
EVERY
ONE OF
US...!

IT'S
NOT FAIR
TO BLAME
AUNT
NATSUHI
FOR
ANYTHING
JUST
BECAUSE
OF THE
RECEIPT.



I
AGREE
THAT
MOM'S
LOGIC IS
TAKING A
BIT OF A
LEAP...



...!!



TELL US
HOW ALL
THOSE
MURDERS
HAPPENED,
AND PROVE
TO US THAT
YOU WEREN'T
INVOLVED!!

IF YOU
WANT
EXPLANA-
TIONS,
START
WITH
YOUR-
SELF!!

YOU
EXPECT ME
TO BELIEVE
THAT OUR
PROUD
FATHER
WOULD ROLL
AROUND IN
THE DUST
BENEATH HIS
BED!? CAN
YOU EVEN
IMAGINE
SUCH A
SIGHT!?





HERE'S
YOUR
INHALER,
JESSICA-
SAN...



DASHI
ESNACKO

CON-
TROL
YOUR-
SELF,
JES-
SICA!



MN...

GEWO
(KROFF)

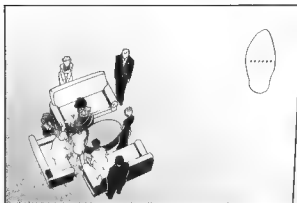
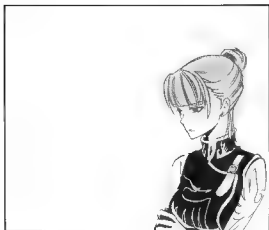
IT'S
YOUR
MEDICINE,
MISS...



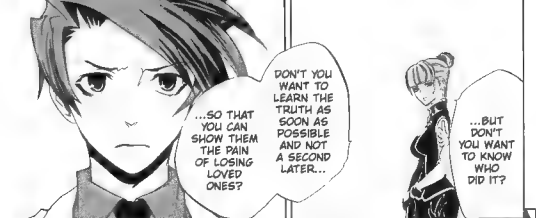
THIS IS...
NOTHING...
DON'T
WORRY
ABOUT
IT...



YOU
OKAY,
JESSICA
...?









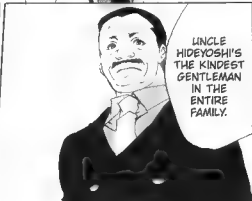
...DESPITE
WHAT
I SAID
EARLIER...



...I THINK
YOU'RE AN
AWESOME
AUNT, CHEEKY
AND FUNNY
AND ENTER-
TAINING...



AUNT
NATSUHI IS
STRICT BUT
PROUD AND
COOL.



UNCLE
HIDEYOSHI'S
THE KINDEST
GENTLEMAN
IN THE
ENTIRE
FAMILY.



GEORGE-
ANIKI'S LIKE
AN OLDER
BROTHER
I CAN
RESPECT.



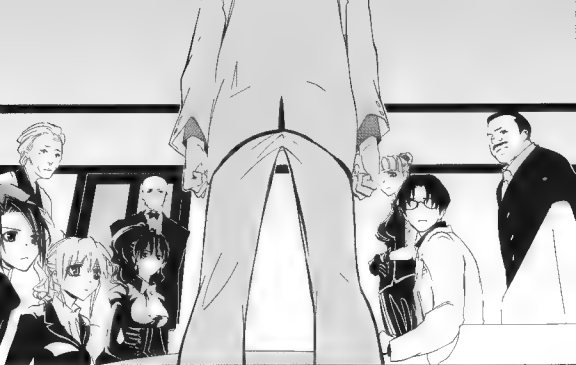
JESSICA
PRETENDS
SHE'S
ROUGH,
BUT SHE'S
TENDER AT
HEART.





I
DON'T WANT
TO BELIEVE
THAT ANY ONE
OF US COULD
DO SUCH A
TERRIBLE
THING!

I DON'T
WANT TO
SUSPECT
ANY OF THE
EIGHTEEN
OF US...!!



I
AGREE
WITH
BAT-
TLER-
KUN...

THIS IS
POINT-
LESS
BICKER-
ING...



...BAT-
TLER...



...EXACTLY...
LET'S ALL
TRY TO
RELAX
AND CALM
DOWN.

WE'VE
BEEN STUCK
IN HERE
SINCE THIS
MORNING, SO
EVERYONE'S
FEELING
STRESSED
OUT...



C'MON,
EVA...LET'S
COOL OFF
OVER HERE.



IT'S
NOT FAIR
TO PLACE
THE
SUSPICION
ENTIRELY
ON
NATSUHI-
NEE-
SAN...

...I
SUPPOSE...
I FELT
LIKE I HAD
CAUGHT THE
TIGER BY
ITS TAIL
WITH THAT
RECEIPT.



YOU
HAD ROOMS
PREPARED HERE
IN THE MANSION
FOR US LAST
NIGHT, IN CASE WE
DIDN'T WANT TO
RETURN TO THE
GUESTHOUSE,
CORRECT?



IT'S
BEST IF
SHE AND I
STAY AWAY
FROM EACH
OTHER
FROM
NOW ON.

AUNT
EVA
...?







I CAN
PROTECT
MYSELF.

I
APPRECIATE
THE
THOUGHT...
BUT THAT
WON'T BE
NECESSARY.



DON'T
BOTHR
WITH THE
ESCORT. I'D
FEEL SAFER
WITHOUT
THEM.



LET'S GO,
GEORGE.



BUT EVA
KNOWS
KARATE,
TAE KWON
DO, AND
WHATEVER
ELSE...
WE'LL BE
FINE.

SHE
HAS A
FUNNY WAY
OF SHOWIN'
APPRE-
CIATION,
NATSUHI-
SAN.



AUNT EVA
STILL THINKS
THE KILLER IS
SOMEONE IN
THIS ROOM...



GEORGE...

...GEORGE IS A GROWN MAN NOW, EVA. HE HAS HIS OWN SENSE OF HONOR AND DUTY. LET HIM DO AS HE PLEASES...



LEAVING THIS ROOM MEANS SUSPECTING SOMEONE IN THE FAMILY.

I REFUSE TO BELIEVE THAT ONE OF US DID THIS.

I'M STAYING HERE WITH EVERYONE ELSE.

THANKS, DAD...



BUT REMEMBER THIS...

YOU'RE FREE TO TRUST IN EACH OTHER IF YOU WANT.





...THE
MATTER
OF THE
RECEIPT
WAS ALL
TRUE.



THINK
HARD...
ABOUT
WHAT THAT
MEANS...
WON'T
YOU?





...IT'S
ALREADY
EVENING...
WE SPENT A
LOT OF TIME
ARGUING
OUR STUPID
THEORIES...



THIS TIME
YESTERDAY,
WE WERE
HAVING A
GREAT TIME
AT THE
SEASIDE...






THE
LETTER AND
MURDERS
WERE ALL
BEATRICE'S
WORK.



...I'LL
BELIEVE
YOU NOW,
MARIA.

I'D
RATHER
BELIEVE IN A
NINETEENTH
PERSON AT
THIS POINT...

IF
NOT, IT
MEANS THE
EIGHTEEN
OF US WILL
HAVE TO KEEP
TURNING
ON EACH
OTHER...



POPPING
HIM OUT OF
HIS ROOM
WITHOUT
USING A DOOR
OR WINDOW
IS PROBABLY
CHILD'S
PLAY FOR
SOMEONE LIKE
BEATRICE,
EH?

EVEN
GRAND-
DAD'S
DISAPPEAR-
ANCE...





IT'S NO TROUBLE AT ALL FOR HER TO SPIRIT A HUMAN TRAPPED IN THE MOST FORMIDABLE SEALED ROOM OUT OF THERE IN A BLINK.

THE THIRTY-THIRD, GAAP, GIVES HER THE POWER TO INSTANTANEOUSLY WHISK ANYONE TO A LOCATION OF HER CHOOS-ING.

BEATRICE HOLDS SWAY WITH ALL SEVENTY-TWO OF THE GREAT DEMONS.

...THAT'S RIGHT.



KEYS TO DOORS MEAN NOTHING TO A WITCH.

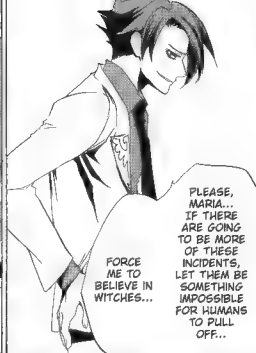


THESE WITCHES SURE ARE SOMETHIN'...



I'LL
LET HER
KNOW,
IF I SEE
HER...

KEE
HEE
HEE...
SURE.



FORCE
ME TO
BELIEVE IN
WITCHES...

PLEASE,
MARIA...
IF THERE
ARE GOING
TO BE MORE
OF THESE
INCIDENTS,
LET THEM BE
SOMETHING
IMPOSSIBLE
FOR HUMANS
TO PULL
OFF...

...I JUST
DON'T
GET IT...

MEANING
THERE ARE
MORE THAN
EIGHTEEN
BUT LESS
THAN NINE-
TEEN IN THE
MANSION...?

I WANT
TO THINK
THERE'S
MORE THAN
JUST THE
EIGHTEEN
OF US, BUT I
CAN'T ADMIT
TO A NINE-
TEENTH...



THERE CAN'T
BE A WITCH, A
'NINETEENTH'
PERSON... BUT
I DON'T WANT
TO BELIEVE
THAT ONE OF
THE EIGHTEEN
OF US DID
THIS...



WE CAN ONLY
DESCRIBE
INTEGERS,
WHOLE
NUMBERS...

...BUT PEOPLE
CAN'T BE
EXPRESSED AS
DECIMALS OR
FRACTIONS.



I CAN'T
SEE THE
WITCH.

I CAN'T
SEE HER
BECAUSE
SHE HAS
NO BODY.

I CAN'T
SEE HER
IN HUMAN
NUMBERS
BECAUSE
THOSE ARE
INTEGERS.



KHE
HEE
HEE
HEE!

YOU CAN'T
SEE
BEE-
TRICE,
BAT-
TLER?

19 > X > 18



IS THE WITCH... WITHIN THAT "X"...?

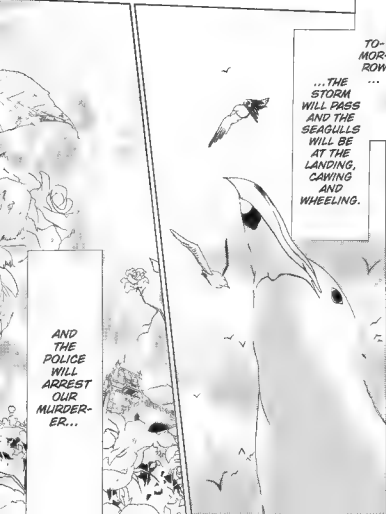


...I
HAVE
TO
STOP.

THE
MORE I
THINK,
THE LESS
I UNDER-
STAND.



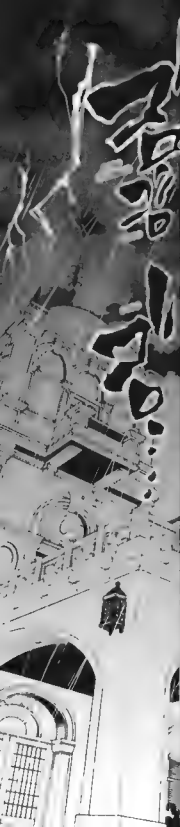
TO-
MOR-
ROW
...



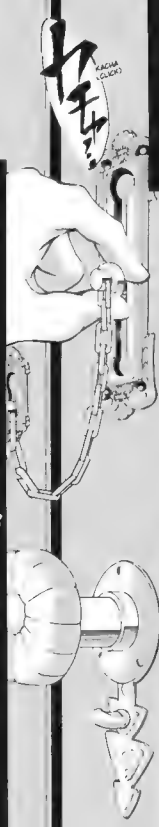
...THE
STORM
WILL PASS
AND THE
SEAGULLS
WILL BE
AT THE
LANDING,
CAWING
AND
WHEELING.

AND
THE
POLICE
WILL
ARREST
OUR
MURDER-
ER...

THE CASE
WILL BE
SOLVED
TOMORROW
WITHOUT ME
HAVING TO
FIGURE IT
OUT.



...
WHEN
THE
SEA-
GULLS
CRY...



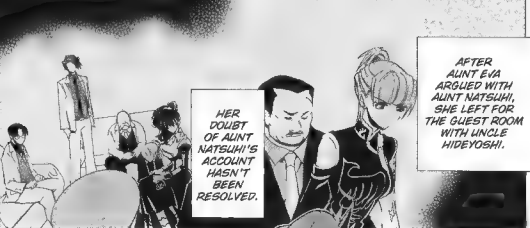
...
YES
...



THIS
WILL
ALL BE
SOLVED,
AND WE
WON'T
HAVE
TO DO A
THING
...







HER
DOUBT
OF AUNT
NATSUHI'S
ACCOUNT
HASN'T
BEEN
RESOLVED.

AFTER
AUNT EVA
ARGUED WITH
AUNT NATSUHI,
SHE LEFT FOR
THE GUEST ROOM
WITH UNCLE
HIDEYOSHI.



BEATRICE
...

IF WE
HAVE TO
SUSPECT
OUR OWN
FAMILY
IN THIS,
BETTER TO
BELIEVE IN
THE UNBE-
LIEVABLE...

KEE-
HEE-HEE...
SURE. I'LL
LET HER
KNOW, IF I
SEE HER...

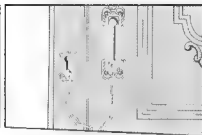


Chapter 14 The Second Night ①

Typhoon III
continues
to hover
over the
capital
region...



Welcome
to the
seven
o'clock
news.



BUT
NATSUHI-
NEESAN
INSISTS ON
THROWING
HER WEIGHT
AROUND AND
HOLDING THEM
IN THE GUEST
ROOM. NO ONE
CAN ARGUE
WITH HER.

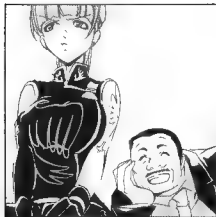
...IT'S
BETTER
TO BE WITH
YER FAMILY.
THE OTHERS
SHOULD LOCK
UP IN THEIR
BEDROOMS
TOO.





I
MEAN, OF
ALL THE
NERVE!

SHE'S BEEN
DOWNTRODDEN IN
KRAUSS-NIISAN'S
SHADOW FOR
SO LONG, SHE'S
DESPERATE TO
GRAB ALL THE
CONTROL SHE CAN
NOW THAT HE'S
GONE.



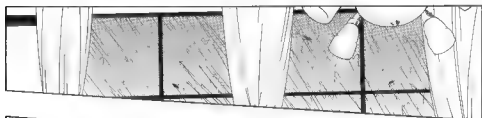
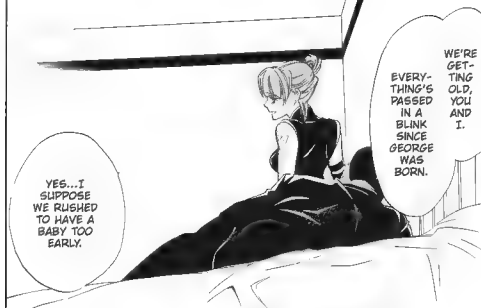
COME
ON NOW,
YOU KNOW
SHE'S HAD IT
TOUGH. NO
NEED TO RUB
HER NOSE
IN IT.



...IT'S
BEEN SO
LONG SINCE
WE'VE BEEN
TOGETHER
LIKE THIS,
JUST THE
TWO OF
US...

WELL....
IF I HADN'T
BROUGHT
IT UP THEN,
WHERE ELSE
COULD I HAVE
MENTIONED
IT?

YOU WENT
TOO FAR
WITH THAT
RECEIPT
BUSINESS.





WHAT?
WHAT'S
THIS ALL OF
A SUDDEN?



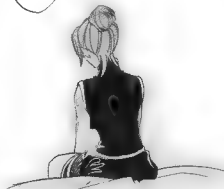
HE
KNEW HE
WOULD BE
THE HEAD
OF THE
FAMILY AND
LORDED IT
OVER THE
REST OF
US.

OH, HOW
I WISHED I
COULD THROW
IT BACK IN
HIS FACE.

HE
WAS SO
PROUD AND
HAUGHTY
...

...I
ALWAYS
HATED
KRAUSS-
NIISAN.

I...





...BUT
NATSUHI-
NEESAN
BORE NO
CHILDREN
AFTER SIX
YEARS OF
MARRIAGE...

HIS
CHILDREN
WOULD
INHERIT
FAMILY
CONTROL
AFTER
HIM...



IF YOU
BEAR A
WORTHY
HEIR
TO THE
FAMILY
FIRST...

...MIGHT
YOU NOT BE
ALLOWED TO
INHERIT IT
ALL?



EVA
USHIRO-
MIYA.

I
THOUGHT
IT WAS
MY ONE
CHANCE.

YOU SAID
YOU DIDN'T
HAVE ANY
FIXATION ON
YOUR FAMILY
NAME WHEN
WE MARRIED.

MIGHT THIS
NOT BE THE
ULTIMATE
FORM OF
REVENGE
AGAINST
KRAUSS...?



...AND HE
AGREED TO
WELCOME MY
HUSBAND AS A
SON-IN-LAW,
TAKING THE
USHIROMIYA
NAME.

I WAITED
UNTIL FATHER'S
IMPATIENCE
WITH NATSUHI-
NEESAN WAS
AT ITS PEAK,
THEN BROUGHT
UP THE TOPIC...



SOON,
GEORGE
WAS
BORN.



WHICH IS
EXACTLY
WHY...
I COULDN'T
FORGIVE HIM
FOR FALLING
IN LOVE
WITH A MERE
SERVANT
GIRL....!

PART
OF ME IS
ACTUALLY
GLAD THAT
SHANNON-
CHAN IS
DEAD....!



WE
RAISED
GEORGE
WELL,
WITH THE
INTENT OF
MAKING HIM
THE PROPER
HEIR TO
THE FAMILY
FORTUNE...

...AND
HE GREW
INTO THE
WONDERFUL
YOUNG MAN
WE HOPED
FOR.



...I...
I'M THE
WORST...



...BUT IF
ONLY THAT
WAS THE
EXTENT
OF IT!

...AND IT
ENDED UP
CONSUMING
MOST OF MY
LIFE...

THAT
DESIRE TO
GET BACK AT
KRAUSS-
NIISAN CAME
FROM MY
CHILDHOOD...



**INSTEAD,
THAT
EMOTION
CAME TO
ENGULF
YOU AND
GEORGE...**

**TO
MANIPU-
LATE
YOU FOR
MY OWN
ENDS!**



...BUT
I DON'T
REGRET
A SINGLE
THING ABOUT
THE WAY
IT TURNED
OUT.

I'M WELL
PAST THE
HALFWAY
POINT OF
MY LIFE...



IT'S
THE ONLY
FAMILY I
KNOW.

THE
USHIROMIYAS
HAVE
GIVEN
ME THE
WARMTH
OF A
FAMILY
ONCE
AGAIN.



I LOST
MY FAMILY
IN THE WAR.
WHEN YOU
SAID YOU'D
BRING ME
ON AS A
SON-IN-
LAW...

...I WAS
SO HAPPY
THAT I'D
HAVE A
FAMILY
AGAIN.



I'VE ENJOYED
LIVING MY LIFE
WITH YOU. IT'S
A JOY THAT NO
OTHER MAN
COULD EVER
EXPERIENCE.

IT'S BEEN
GREAT FROM
DAY ONE TO
THIS VERY
MOMENT.

THERE
HASN'T
BEEN A
SINGLE
THING IN MY
LIFE THAT
I'D CALL A
WASTE.





LET'S
SPEND
SOME TIME
IN THE
MALDIVES!
AROUND
THE NEW
YEAR!

WHAD-
DAYA
SAY,
EVA?

THANK
YOU,
HONEY...



JUST
THE TWO
OF US! OUR
SECOND
HONEY-
MOON!



I'M
GLAD...
I'M WITH
YOU.

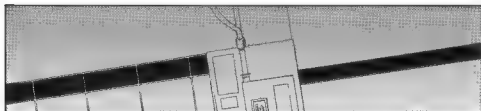


...I
WANT TO
START...
RIGHT
NOW...



RIGHT
AFTER
WORK
WRAPS UP
FOR THE
YEAR!
BEFORE
THE
HOLIDAY...

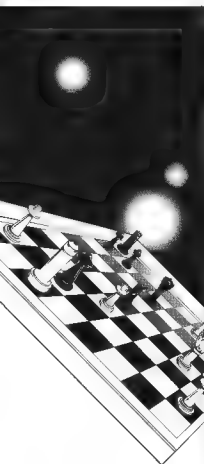
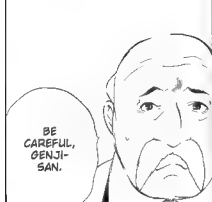
NO...



WHAT ABOUT
EVA-
SAMA
AND
HIDE-
YOSHI-
SAMA?

SHOULD
WE TAKE
THE
DINNER
TO THE
GUEST
ROOM
AGAIN?







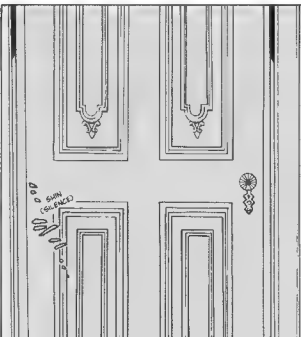
THAT
THIS IS
ALL A GAME
PLANNED
BY KINZOU-
SAN...

...AND
WE ARE
NOTHING
BUT PAWNS
ON THE
BOARD...



I FEAR
WHAT
MIGHT
HAPPEN
THIS
EVENING...











IT IS THE
MASTER'S
ENVELOPE
AND SEAL...

...INDEED.

IT COULD
MEAN...IT
WAS SENT
BY—!









**THE
CHAIN...!?**



**THE
CHAIN
CAN'T BE
ON UNLESS
THERE'S
SOMEONE
IN THE
ROOM!!**

**THE
DOOR'S
CHAINED!?**



AND THE
LAME
ONE CALL...

I CAN
HEAR
THEY'RE

...BUT
I CAN'T
FEEL...ANY
PRESENCE
INSIDE.

Y-YES,
SIR!

GO WITH
KUMASAWA!
DO NOT
ACT ALONE
UNDER ANY
CIRCUM-
STANCES!

YOU
SEVER
THE
CHAIN
KANON

I WILL
GET DR
NANJOU
AND GO
CALL THE
MISTRESS!

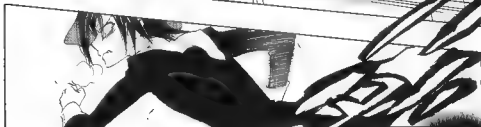




SOMETHING'S WRONG IN THAT ROOM.



SOMETHING BAD HAPPENED IN THERE!



ALTHOUGH
PERHAPS...

...I'M ALREADY
TOO LATE...



THIS
WASN'T
HERE A
MOMENT
AGO!!!



GENJI-
SAMA AND
I PARTED
WAYS AT
THIS SPOT
LESS
THAN FIVE
MINUTES
AGO...!

HEHA
GEL-LARD?

EE...
EEEE!

NO...IT
CAN'T
BE...



HOW COULD
SOMETHING
LIKE THIS
APPEAR SO
SUDDENLY!?

WHO
COULD
EVEN DO
SUCH A
THING...!?





HOFF...
HOFF...

THE
SAME
RED PAINT
FROM THE
STORE-
HOUSE
SHUTTER...?

THEN
WHAT...

COULD IT
BE!?

...IS
INSIDE...?

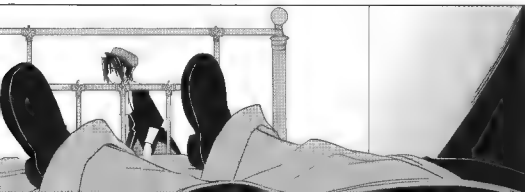


I CAN'T
ADD
PRINTS...

IF MY
WORST
FEARS ARE
CORRECT...
THE POLICE
WILL NEED
TO INVESTI-
GATE THIS
ROOM!

SHIKUN
CHICHUNO

KACH
COUDO





...RRK!

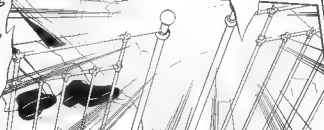
...!?

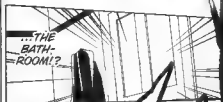
...EEK...

K...
KANON-
SAN...?

AAH
!!

WH-
WHERE'S
HIDE-
YOSHI-
SAMA!?





...THE
BATH-
ROOM!?



BAN
CHWANG

ZAA
(PSHA)

わあ...
MUA
CHWANG

EEEEEEEEEEK...!!



AH...
AAH...





Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 1: *Legend of the Golden Witch*



THEY LEFT
US A
LETTER!
THEY
WON'T
HAVE
LEFT
ANY
PRINTS!



WE
SHOULD
LEAVE
IT BE
FOR THE
POLICE TO
HANDLE!

THE
KILLER'S
FINGER-
PRINTS
MIGHT
BE ON
IT.

YET AN-
OTHER
PIECE
OF
GRAF-
FIT!...!

WHAT
IS THIS
LETTER!?
WHAT
DOES IT
SAY?

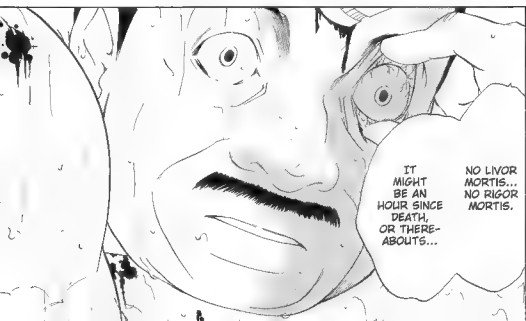
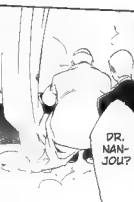


Chapter 15: The Second Night ②

...E...

...EVA-
SAN
...!!!







THERE IS
NO BLADE.
IT'S MORE
OF A
CONICAL
SHAPE...
IT'S LIKE
A THICKER
ICE PICK.



BUT
SUCH AN
OMINOUS...
AND DIS-
TURBING
WEAPON...



UHG
...



GODU
(GAG)



UHU
(GAG)



BUT TO
PIERCE
THE SKULL
WITH SUCH
A SHORT
WEAPON?

THIS IS
UNTHINK-
ABLE...



CLOSE
THE
ROOM AT
ONCE!



**DAD!!
MOM!!!**



NO!



YOU
MUSN'T
GO IN
THERE
!!!



WHAT'S
GOING
ON, AUNT
NATSUHI
?





WHO
!?

WHO
DID
THIS
!!!!



I'LL
KILL
THEM!!
I'LL
KILL
THEM
!!!!





GEORGE-
KUN...



WHOEVER
DID THIS...
DO THEY
HAVE A DROP
OF HUMAN
BLOOD
IN THEIR
VEINS...!?



SICK...

IT'S
SO SICKEN-
ING...



...
BATTLER
...



...BUT THAT
SHOULD HAVE
BEEN YEARS
FROM NOW FOR
HIM...AND IT'S
SUPPOSED TO
COME ONE AT
A TIME!!

I MEAN,
I KNOW
EVERY HUMAN
BEING HAS
TO DEAL WITH
THE SADNESS
OF DEATH AT
SOME POINT
IN THEIR
LIVES...



IT'S SICK!
IT'S JUST
WRONG....!!

SO HE
LOSES THE
LOVE OF
HIS LIFE
THE DAY
AFTER
HE
PROPOSED
TO HER...
...AND
THEN
LOSES
BOTH HIS
PARENTS
IN THE
COURSE
OF THE
SAME
DAY!?





WUU...
BAT-
TLER.

DON'T
CRY,
DON'T
CRY.



THAT BITCH
THINKS WE'RE
JUST GOING
TO COWER IN
FEAR UNTIL
TOMORROW
WHEN WE
HAVE A
MEANS TO
ESCAPE.

3
BUN
(SNIFF)

...YEAH,
THIS
IS NO
GOOD
AT ALL.

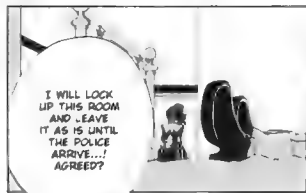
THE
WITCH
HAS US
ON THE
ROPE.



I'M NOT
GONNA
SHED
ANOTHER
TEAR OF
FRUSTRA-
TION OR
MOURN-
ING!!!

BUT
I'M
TURN-
ING IT
AROUND
ON HER!

WE'RE
NOT
TRAPPED
ON THE
ISLAND
WITH HER,
SHE'S
TRAPPED
WITH US...!

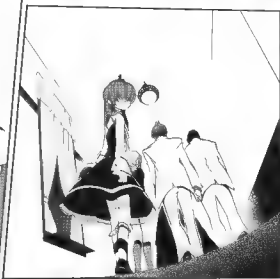




...WHAT
IS IT,
MARIA?



I
PICKED
UP A
LETTER
THAT
APPEARS
TO BE
FROM
THE
KILLER.
LET US
EXAMINE
IT IN THE
GUEST
ROOM.



IT
SMELLS
BAD.

UHH...

IT'S
AWFUL...
LIKE
SOMETHING
GROSS
BEING
BURNED...

YEAH,
IT
DOES
STINK
...

WHAT
IS IT?
WHERE IS
IT COMING
FROM...?

スズン
スズン
スズン

UGH...!

...
HUH?

...YOU
SMELL
IT TOO,
MARIA?
WHAT IS
THAT...?

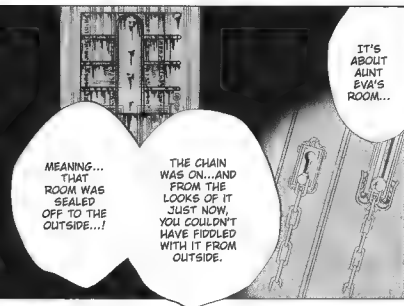




AS
LONG AS
IT HAS TO
DO WITH
FINDING THE
KILLER.

CAN I
TALK TO
YOU?

GEORGE-
ANIKI...



MEANING...
THAT
ROOM WAS
SEALED
OFF TO THE
OUTSIDE...!

THE CHAIN
WAS ON...AND
FROM THE
LOOKS OF IT
JUST NOW,
YOU COULDN'T
HAVE FIDDLER
WITH IT FROM
OUTSIDE.

IT'S
ABOUT
AUNT
EVA'S
ROOM...





UNLESS YOU
PHYSICALLY
DESTROY IT,
YOU CAN'T
ENTER THE
ROOM FROM
OUTSIDE...

YES...
OF ALL THE
TYPICAL
LOCKING
METHODS,
THE DOOR
CHAIN IS THE
SIMPLEST
MEANS TO
CREATE A
SEALED
ROOM.

...YOU'RE
SAYING...
THE KILLER
DIDN'T ENTER
THE ROOM
THROUGH
THE
DOOR?

THEN
...



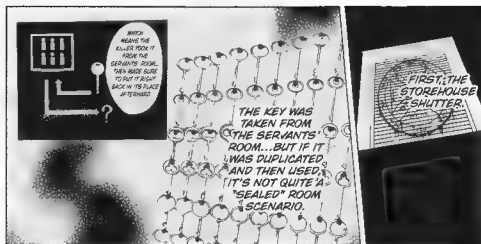
BUT
AUNT EVA
AND UNCLE
HIDEYOSHI
WERE
MURDERED
INSIDE.



HEH...

FUNNY.
ALL WE'VE
TALKED
ABOUT
TODAY IS
DOORS.

WHAT
DOES
THAT
MEAN...!?



...AND FOLLOW
AUNT EVA'S
SUGGESTION THAT
SHE HAD TOSSED
GRANDDAD OUT THE
WINDOW
BEFORE LOCKING
IT AND LEAVING
THE DOOR. YOU
CAN'T CLAIM IT WAS
TRULY "SEALED"...



ALSO, IF
YOU WERE
TO DOUBT
AUNT
NATSUHI'S
STORY...



AND
NOW,
THIS
DOOR.



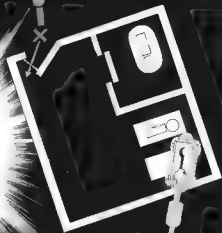
JES-
SICA-
CHAN
...

I
TRUST
HER
COM-
PLE-
TE-
LY!!

MOM
WOULDN'T
DO SOMETHING
LIKE
THAT!



THE
WINDOWS
WERE
LOCKED
AND THE
BODIES
WERE
INSIDE!!
IT'S
PERFECTLY
SEALED!!



THE
GUEST
BEDROOM
WAS
LOCKED
AND
CHAINED
FROM
THE
INSIDE!





**THE
DOOR CHAIN
RESISTS
ALL ENTRY...
BY HUMAN
BEINGS...!!**

**THERE'S
NO ONE TO
SUSPECT!**



**THIS
SEALED
ROOM IS
THE REAL
DEAL!**

TCHI



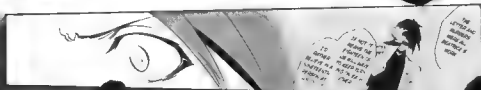
THAT MIGHT
MAKE SENSE
IF AUNT EVA'S
BODY WAS
NEXT TO THE
DOOR.

IT'S
NOT THAT
SIMPLE.



BUT
SHE
WAS
ON THE
BED
IN THE
BACK
OF THE
ROOM...
...AND
UNCLE
HIDE-
YOSHI
WAS
IN THE
BATH-
ROOM!

YOU
COULDN'T
HAVE EVEN
SEEN
THEM
THROUGH
THE GAP,
MUCH
LESS
REACHED
THEM...!!
THAT
THEORY
IS NO
GOOD
!!





BUT
YOU'RE
STILL...

SHE DID
SOMETHING
IMPOSSIBLE
FOR A
HUMAN TO
ACHIEVE...

...BEING
SELFISH.

KEE
HEE
HEE!

KEE
HEE!

KEE
HEE
HEE
HEE
HEE
HEE
HEE

...SO YOU
WOULD
BELIEVE IN
HER
EXISTENCE.

HEE
HEE
HEE



WHAT'S
THAT MARK
SCRIBBLED ON
THE DOOR TO
AUNT EVA'S
ROOM!?
ANOTHER
MAGIC
PENTACLE
THING?

NOW
EX-
PLAIN!

THANKS FOR
MAKING THAT
WISH COME TRUE!
THAT BONK WAS
YOUR THANKS
AND A TOUGH-
LOVE LESSON FOR
LAUGHING AT AN
INAPPROPRIATE
TIME!





ONE: IT
CAN OPEN
ANY DOOR,
NO MATTER
HOW THAT
DOOR
MAY BE
CLOSED.

THE
PENTACLE
SERVES
TWO PUR-
POSES.

IT'S
WRITTEN
IN PSALM
107:16.

"FOR
HE HATH
BROKEN THE
GATES OF
BRASS, AND
SMITTEN
THE BARS
OF IRON IN
SUNDER."



KEE-HEE-
HEE-HEE/
BEATO IS
CHALLENGING
YOU.

BY USING
THIS IN A
TIME OF
GREAT
DIFFICULTY,
ONE MIGHT
FIND THE
ANSWER
THEY
NEED.

TWO: IT
WILL OPEN
A LOCKED
DOOR FOR
YOU WHEN IT
SEEMS ALL
IS LOST.



I SEE...
ANOTHER
PIECE
OF "WITCH"
WORK,
MAKING THIS
OUT TO
BE A DOOR
THAT CAN
ONLY BE
OPENED
THROUGH
MAGIC, EH?!



OUCH!



ALL
RIGHT,
YOU CAN
SHUT UP
NOW!

YOU
KNOW
WHAT?
YOU'RE
ON,
WITCH!

UUU.



SHE'S
SAYING,
"THERE'S
NO WAY A
WORTHLESS
HUMAN LIKE
BATTLE
COULD
FIGURE OUT
HOW TO
OPEN THIS
DOOR!"

KEE

HEE

HEE

HEE

HEE!

CAN'T.

KINE
HINE
HINE!

YOU
CAN'T.

CAN'T.

YOU
CAN'T
UNDER-
STAND.
NEVER
WILL.

KINE
HINE
HINE
HINE.

BUT...HOW
DO YOU SNEAK
THROUGH
A SPACE NO
WIDER THAN
FOUR INCHES
TO KILL TWO
PEOPLE...?

...BUT IN
EITHER CASE,
IT'S STILL A
FLESH-AND-
BLOOD
HUMAN...!

I DON'T
KNOW IF THE
PERSON WHO
KILLED MY
PARENTS IS
A FAMILIAR
FACE OR A
STRANGER...

...MARIA-CHAN,
THERE ARE NO
WITCHES OR
DEMONS
IN THIS
WORLD.



JUST
ADMIT IT.
MARIA'S
BEEN
SAYING
IT ALL
ALONG...

NO GOOD,
NO GOOD
AT ALL.
KEE-HEE-
HEE-HEE!



HUHHH?



KEE

HEE

HEE

HEE!

KEE

KEE

HEE

HEE

HEE

HEE

HEE!

HEE

HEE

HEE

HEE

HEE

HEE

KEE

HEE

HEE

HEE

HEE

HEE!

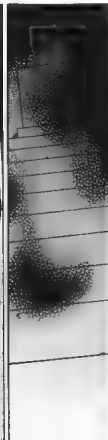
...BEATRICE
IS REAL,
SEE?

KEE

HEE

HEE!





DOKUN

DOH...
CRASH!

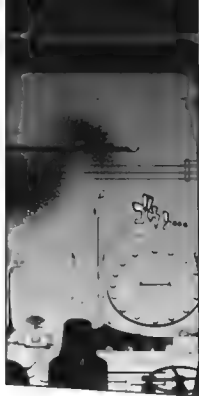
WHICH
MEANS...
WHICH
MEANS—!

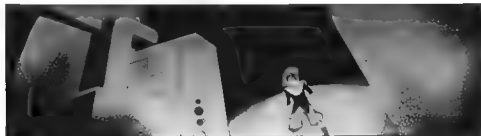
EVERYONE
WAS JUST
IN EVA-
SAMA'S
ROOM!

NO
ONE CAN
POSSIBLY
BE IN THE
BOILER
ROOM
AT THIS
POINT IN
TIME!!!

AH...
AIEEEE!





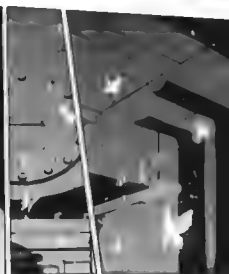




COME
ON
OUT



I
KNOW
YOU'RE
THERE



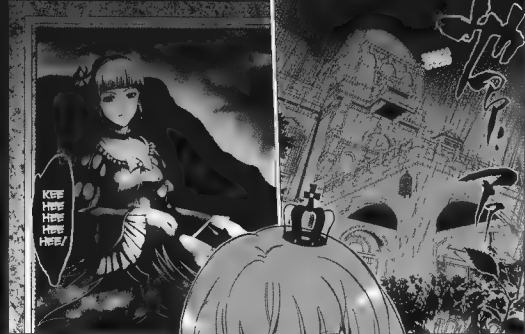


...I
WON'T BE
MISLED
BY YOUR
WORDS
ANY
LONGER...





BEATRICE!





MARIA,
THIS
IS THE
WORLD OF
MORTALS!

THERE
ARE NO
WITCHES!
NO
MAGIC!



THAT'S RIGHT...
EVERYTHING CAN BE
EXPLAINED AS THE
WORK OF HUMANS
AND CLEVER
TRICKS!



...IT'S
BEEN A
NONSTOP
STRING OF INEX-
PLICABLE
EVENTS
ON THIS
ISLAND.

YOURS,
GOLDEN
BEATRICE.

I KNOW
THAT YOU
FIND THIS
EVILNESS
BOTH
INTELLEC-
TUAL AND
REFINED.

IT'S TRUE
THAT EVER
SINCE THAT
LETTER
SHOWED
UP LAST
NIGHT...

IT'S A
NO-HOLDS
BARRED
RACE FOR
THE GOLD.
SENIORITY
WILL BE
DAMNED!!!

...YOU'RE SO
STUBBORN.
BEATRICE
IS REAL.



TOTALLY
BIZARRE
MAGIC
CIRCLES.

THE
MURDER
OF SIX
PEOPLE
IN A
FASHION
THAT
SLUG-
GESTS
INSAN-
ITY.

YOU
WISH
TO BE
FUCKING
KIDDING.

HOW
CAN
SOME-
THING
LIKE
THIS
HAPPEN
???

GRAND-
DAD'S
INEXPLI-
CABLE
DISAP-
PEAR-
ANCE.

AND NOW,
A PERFECT
"SEALED
ROOM"
MURDER
WITH A
DOOR FULLY
CHAINED.



IF I
DENY THE
EXISTENCE
OF A WITCH...
IT MEANS
SOMEONE
WITHIN THE
FAMILY
MUST HAVE
DONE THESE
THINGS!




NOT
ONLY THAT,
ROKKEN-
JIMA'S
BEEN CUT
OFF FROM
THE WORLD
SINCE
YESTERDAY
BY THIS
TYPHOON...

...AND
THERE
SHOULD
ONLY
BE THE
EIGHTEEN
OF US
ON THE
ISLAND...



THERE ARE
TEN LEFT, IF
YOU EXCLUDE
THE EIGHT
WHO ARE
DEAD...




THAT'S
IMPOSSIBLE!
I DON'T EVEN
WANT TO
ENTERTAIN THE
POSSIBILITY
IT COULD
BE ONE OF
US...!!



YOU'RE
TELLING ME
SOMEONE
IN THIS
GROUP COULD
COMMIT SUCH
HEINOUS
MURDERS!?



DAMN...
MY
THOUGHTS
ARE ALL
TANGLED
UP...!



I DON'T
WANT TO
DOUBT MY
FAMILY...!

BUT
I DON'T
BELIEVE IN
WITCHES OR
MAGIC...!!



IT
SEEMS
THE SMELL
IS ISSUING
FROM
THE ROOM
DOWN
THERE.

BATTLER-
KUN?



WHOA,
WHAT
IS
MAKING
THAT
STENCH
...?

UGH!



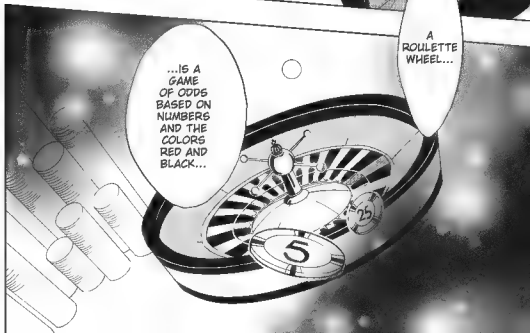
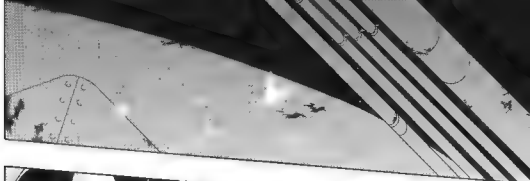
Chapter 16: Kanon vs. Beatrice



...TO THE
BASEMENT
BOILER
ROOM,
MADAM.



WHERE
DO THESE
STAIRS
LEAD,
GENJI?



...IS A
GAME
OF ODDS
BASED ON
NUMBERS
AND THE
COLORS
RED AND
BLACK...

A
ROULETTE
WHEEL...



LOW-RISK
BETS WILL
ONLY PAY
OUT MEAGER
AMOUNTS...



...BUT THE
LESS LIKELY
A BET, THE
GREATER THE
REWARD THAT
CAN BE WON.



I'M NOT
INTERESTED
IN WHATEVER
"MAGIC" YOU
AND THE
MASTER ARE
SEEKING
IN THIS
ROULETTE
GAME...

...MASTER
CALLS WINNING
DESPITE
ASTRONOMICAL
ODDS A
"MIRACLE"...

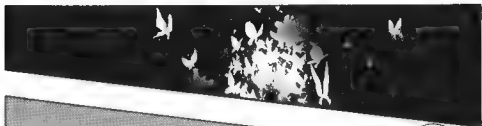
...AND THE
ASTRONOMICAL
REWARDS
RECEIVED FROM
SUCH A BET,
"MAGIC"...



THERE'S
A ZERO,
A SPECIAL
NUMBER THAT
CAUSES ALL
BETS ON THE
GAME TO BE
LOST!

BUT
YOU'VE
FORGOT-
TEN...

...THAT
ROULETTE
HAS A
POCKET
THAT IS
NEITHER
RED NOR
BLACK...



...THERE'S
JUST ONE
THING I
DECIDED
DEEP IN MY
HEART.



THAT IF
SHANNON
SHOULD BE
KILLED, AND
I WAS STILL
ALIVE...



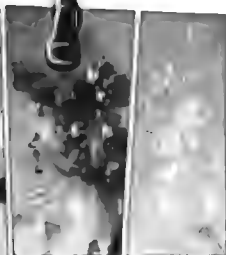


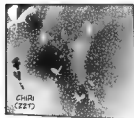
...THAT
I WOULD
THROW
AWAY MY
LIFE IN
ORDER TO
RUIN YOUR
LITTLE
ROULETTE
GAME
...!!!



THIS
IS MY
RULE!

THIS
WASN'T
A RULE
CREATED BY
THE MASTER
OR A RULE
CREATED BY
YOU.







YOUR
DEMONIC
ROULETTE
ENDS
HERE...!

...I WON'T...
BE MISLED
BY YOUR
WORDS ANY
LONGER...



...S...
SPEND
ANOTHER
THOUSAND
YEARS
IN HELL
WAITING
FOR YOUR
NEXT
SUMMON-
ER!

CUE!!!

RYAN





GYRKA
(TAKI)

4A







S-
SOME-
ONE,
COME
QUICK
!!!



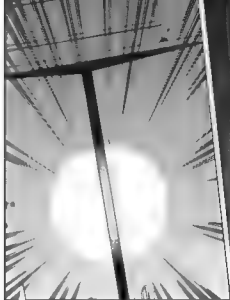
KANON-SAN!?

EYAAAH!!



...EEK
...!





CRAP!

TH-
THE
GAR-
DEN!

GENJI!
WHERE
DOES THAT
DOOR
LEAD?



YOU'RE
NOT
GET-
TING
AWAY
FROM
ME,
YOU
BAS-
TARD
!!!



FLASH-
LIGHT!

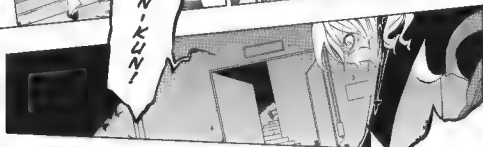
I'LL
SHINE
IT ON
'EM!!





NOOOO!

KANON-KUN!



HANG ON,
KANON-KUN!!

KANON-KUN!



KAN
(CLANG)

KAN!



GU
(CLINK)

DAMMIT!



FIRST
AUNT EVA
AND UNCLE
HIDEYOSHI,
AND NOW
KANON-
KUNI?

DAMMIT!



THEY
KILLED SIX
OF US, BUT
THAT WASN'T
ENOUGH!
NOW THERE
ARE THREE
MORE!!?

DAMMIT!

WHY
DID
THEY
KILL
THEM!!?
SCREW
THIS!!
SCREW
THIS!!



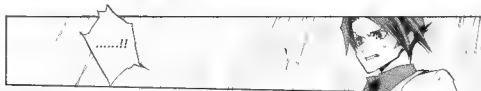
WHO
THE
HELL
ARE
YOU!?

AND
WHAT
DO
YOU
WANT
!!?

DAMMIT
AAAAALL!!

DAN
STOMP?





...WHY
WOULD
YOU
KILL
THEM
!?

ONCE
YOU KILL
A HUMAN
BEING,
THEY CAN
NEVER
COME
BACK!!

WHY
WOULD
YOU KILL
THEM!?
WHY...?

WHY
...!?



...I'LL
KEEP
ALL OF
YOU
SAFE.

I'M
HERE
FOR YOU.
YOU AND
GEORGE-
KUN AND
MARIA-
CHAN AND
JESSICA...

IT'LL
BE ALL
RIGHT.

YOU'RE
A VERY
KIND
BOY YOU
EMPATHIZE
WITH
OTHERS'
PAIN...

AS A
MOTHER
...

...AND AS
THE FACE
OF THE
USHIROMIYA
FAMILY...



THE
KILLER
WILL NEVER
ESCAPE, NO
MATTER HOW
HE MIGHT
TRY...!!

THE
POLICE WILL
BE HERE
TOMORROW
...



GENJI...
WHERE IS
KANON...?



LABEL STEAM HEAD00



LOOK AT
ALL THE
BLOOD ..

I'M
SURE DR.
NANJOU'S
WORK WILL
BE FOR
NOTHING...



DR. NANJOU
IS TENDING
TO HIM IN THE
SERVANTS' ROOM.
THE YOUNG MISS,
GEORGE-SAMA,
AND KUMASAWA
ARE WITH
THEM.

GOOD



SO THAT'S
THE WEAPON
THEY USED
ON KANON-
KUN...



...BUT
OTHERWISE
IT'S THE
SAME AS
WHAT WAS
USED ON
AUNT EVA
AND UNCLE
HIDEYOSHI...

IT LOOKS
LIKE THE
DEMON
DESIGN ON
THE HILT IS
DIFFERENT...



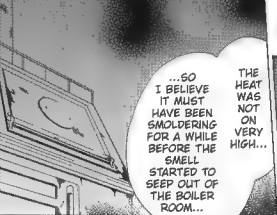
IT DOES
SEEM LIKE
THE KIND OF
GROTESQUE
TOOL THAT
WOULD BE USED
IN A DEMONIC
RITUAL OR TO
PIERCE THE
HEART OF
A HUMAN
SACRIFICE...

A
STAKE,
MAYBE
...?



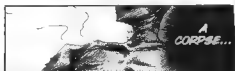


GUH...
...URP
...!!



...SO
I BELIEVE
IT MUST
HAVE BEEN
SMOLDERING
FOR A WHILE
BEFORE THE
SMELL
STARTED TO
SEEP OUT OF
THE BOILER
ROOM...

THE
HEAT
WAS
NOT
ON
VERY
HIGH...



A
CORPSE...



GRRP!

SO
THAT SMELL
THAT WAS
HANGING
AROUND WAS
A DEAD
BODY BEING
BURNED?



UHP...

GUH
...

WHAT WE
SMELLED
EARLIER
WAS THIS
BODY BEING
BURNED IN
THE INCIN-
ERATOR...



PLUS...



WHO DOES THIS
DISFIGURED
BODY
BELONG
TO...?!

WHO...?

KILLED
WITH A STAKE
THROUGH THE
HEAD, THEN
BURNED...?



STUCK
THERE
IN THE
FORE-
HEAD...

ANOTHER
DEMON
STAKE...



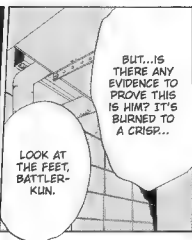
I
AGREE
...

OH,
FATHER...
THIS IS NO
WAY FOR
YOU TO
DIE...



I
BELIEVE...
IT IS THE
MASTER.

HIS IS
THE ONLY
BODY THAT
COULD BE
HERE...



BUT...IS
THERE ANY
EVIDENCE TO
PROVE THIS
IS HIM? IT'S
BURNED TO
A CRISP...

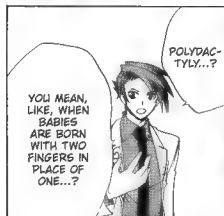
LOOK AT
THE FEET,
BATTLE-
KUN.



DO YOU
NOT SEE THE
SIX TOES ON
EACH FOOT?



...OH...



POLYDAC-
TYLY...?

YOU MEAN,
LIKE, WHEN
BABIES
ARE BORN
WITH TWO
FINGERS IN
PLACE OF
ONE...?



POLYDACTYLY
HAS BEEN
A COMMON
USHIROMIYA
FEATURE FOR
GENERA-
TIONS.

...IT
MUST
BE A
GENETIC
TRAIT.

MY LORD
WAS BORN
WITH
TWELVE
TOES.

I
REMEMBER
UNCLE
HIDEYOSHI
SAYING THAT
THE GREAT
TOYOTOMI
HIDEYOSHI
HAD SIX
FINGERS.

IN SOME
CULTURES,
PEOPLE BORN
WITH EXTRA
DIGITS ARE
WORSHIPPED
AS AGENTS
OF GOD...

YOU DON'T
OFTEN SEE
PEOPLE WITH
EXTRA DIGITS
BECAUSE THEY'RE
USUALLY
SURGICALLY
REMOVED, BUT
IT HAPPENS ONCE
IN ABOUT EVERY
TWO THOUSAND
BIRTHS.



...AND
HE WAS
CHOSEN FROM
HIS BRANCH
FAMILY TO
BE THE
MAIN FAMILY
HEIR...

WHEN
THE MAIN
USHIROMIYA
FAMILY WAS
NEARLY WIPED
OUT AFTER THE
GREAT KANTO
EARTHQUAKE,
MY LORD'S
AUSPICIOUS
BIRTH WAS
SEEN AS
HOPE FOR
REVIVAL...



SO
MUCH SO
THAT WHEN
FATHER WAS
BORN, THE
REST OF
THE FAMILY
THOUGHT
HE MIGHT
REPRESENT
A RETURN
TO GREAT-
NESS.

SEVERAL
GREAT AND
LAUDED
LEADERS
OF THE
USHIROMIYA
FAMILY
TREE WERE
POLYDAC-
TYLIES.





IN A
MYSTERY
NOVEL,
BODIES
ARE OFTEN
BURNED TO
REMOVE
SIGNS OF
IDENTIFICA-
TION...



...BUT IN
HIS CASE,
EVEN THAT
CAN'T HIDE
HIS TRUE
IDENTITY...



...I
SEE...

SO THE SIX
TOES ARE
PROOF THAT
THIS BODY IS
GRANDDAD'S...



THE
MASTER'S
RING IS NOT
ON HIS
FINGER...



I
SUPPOSE
THAT PART
OF THE
LETTER LAST
NIGHT WAS
TRUE...

AS THE FIRST
STEP OF THE
COLLECTION
PROCESS, THE
MICHROMIDA
FAMILY RING,
WHICH DENOTES
THE HEAD OF
THE MICHROMIDA
HOUSEHOLD, HAS
ALREADY BEEN
CLAIMED.



POOR
FATHER...
HE WOULD
BE SO UPSET
TO KNOW
THIS...



IS THE
BOILER ROOM
USUALLY
LOCKED,
GENJI-SAN?



YES,
NORMALLY
IT IS
LOCKED.

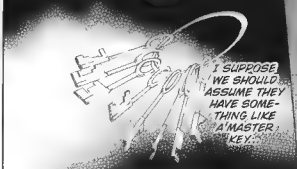


THIS
ROOM IS
ANOTHER
IMPORTANT
CRIME SCENE.
LET US LOCK
IT UP AND
RETURN
UPSTAIRS.

I AM
CONCERNED
FOR KANON'S
CONDITION.



...SO...



I SUPPOSE
WE SHOULD
ASSUME THEY
HAVE SOME-
THING LIKE
A MASTER
KEY.

THE KILLER
MOVES ABOUT
THE MANSION
INTERIOR
FREELY, NO
MATTER WHAT
DOORS ARE
LOCKED...



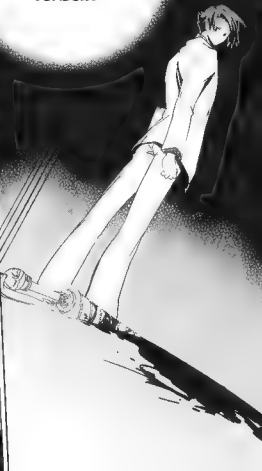
NONE
OF US
WERE IN A
POS-
ITION
TO AT-
TACK
KANON-
KUN.



THE
KILLER
MUST
BE
SOME-
ONE
ASIDE
FROM
THE
FAMILY.



...DOES THIS
LATEST INCIDENT
CEMENT THE
EXISTENCE OF
A NINETEENTH
PERSON?



NO...

...Q.E.D.?

PAKIN
(SNAP)

IF THE
KILLER'S
GOAL IS
TO TRICK
US INTO
THINKING
THERE IS A
NINETEENTH
PERSON...

...THEN THE
MORE CERTAIN
IT SEEMS A
NINETEENTH
MUST EXIST, THE
LESS THERE CAN
ACTUALLY BE A
NINETEENTH!

LET'S
TAKE THE
PREMISE
THAT THE
KILLER
WANTS TO
EXPRESS
HIS, OR HER
EXISTENCE,
BUT NOT BE
SEEN...

...AND
FLIP OVER
THE CHESS-
BOARD.

UNLESS THAT NINETEENTH ACTUALLY APPEARS, THAT IS!

ON THE
OTHER
HAND...

AND I JUST
ADMITTED THAT
NONE OF THE
EIGHT OF US COULD
HAVE ATTACKED
KANON-KUN
THAT WAY...



...IF THE
KILLER IS
ONE OF THE
EIGHTEEN,
THAT
MEANS
THERE ARE
ONLY EIGHT
LEFT TO
SUSPECT!



OR WAS IT
A MURDER
USING SOME
MEANS I CAN'T
IMAGINE,
MEANS THAT
WOULD ONLY
MAKE
IT SEEM TO
HAVE BEEN
IMPOSSIBLE?

NO ONE
COULD HAVE
DONE IT...
MEANING, A
NINETEENTH?

COULDN'T
YOU EXTEND
THAT SAME
UNCERTAINTY
TO THE OTHER
BODIES...?

I JUST
DOUBTED
THAT BODY IS
GRANDDAD'S...

...NO,
WAIT...





WHAT
IF THOSE
BODIES WITH
THEIR FACES
SMASHED TO
A PULP ARE
FAKES...?

YOU
WANT TO
BE FUGITIVE
ARTISTS ARE
HOW CAN
YOUR FACES
AND YOUR
MINDS...

WHAT IF
OTHER BODIES
WERE PREPARED
BEFOREHAND... AND
ONE OR MORE OF
THOSE PEOPLE ARE
ALIVE AND KEEPING
OUT OF SIGHT AFTER
COMMITTING THE
CRIMES...?



THAT'S
RIGHT!
IT'S TOO
EARLY TO
SURRENDER
TO THE
WITCH!!

BUT IT'S
NOT AN
IMPOS-
SIBLE
TRICK...



...THAT'S
CRAZY...



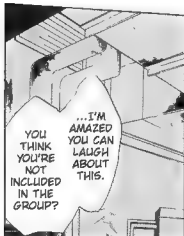
LET'S
GO,
BATTLER-
KUN.



STOP
STARING
AT HIM,
MARIA-
CHAN.









IT'S A
WONDERFUL
PLACE, FREE
OF ALL CON-
STRAINTS...



...WHERE
EVERYONE IS
TOGETHER
AND GOOD
TO ONE
ANOTHER.



BEATRICE
MADE ME A
PROMISE.

SHE'LL
TAKE MARIA
TO THE
GOLDEN
LAND.



SHE HASN'T
DONE ANYTHING
SUSPICIOUS...

...BUT
SHE'S BEEN
AROUND
US THE
WHOLE TIME
AND HAS
ALIBIS.

MARIA MAY
WORSHIP
BEATRICE...



SO SHE
CANNOT
BE THE
"NINE-
TEENTH"...

...I
THINK...



...SO...

...WHO IS
MARIA,
ANYWAY...?



THE
SWEET,
INNOCENT
MARIA I
KNOW AND
THE MARIA
TALKING
TO ME
NOW JUST
DON'T
MATCH
UP!

WAAAAH!!

BUT
THEY
DON'T
MATCH
UP...



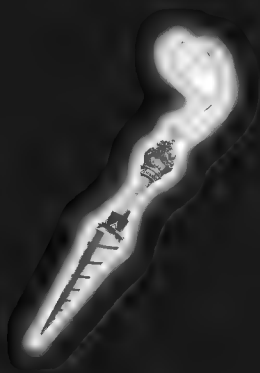
THAT
MOMENT

...

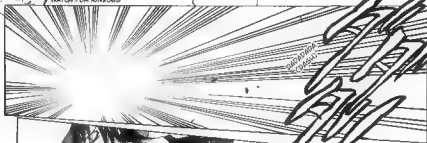
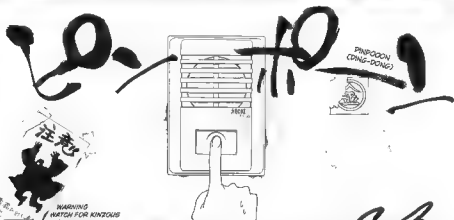
WHO IS
THIS WITCH
THAT CALLS
HERSELF
"MARIA"...?

...IS
COMING
VERY
SOON.

...MARIA
CAN'T
WAIT, YOU
KNOW?



UMINEKO WHEN THEY CRY COLLAGE THEATER



KANON, MASTER OF THE
DING-DONG DASH





FOLLOWING OUR PREDECESSORS

HOW
COULD A
MAGIC
SYMBOL
HAVE
APPEARED
SO SUD-
DENLY...?

...
HUH
...?



IT'S
A
LIE!!

STOLEN BREAST



BUSTED...



THE LOVELESS MARRIAGE



I'M
MAKING YOUR
FAVORITE
FOR DINNER:
MUD PIES.



GOD,
I HATE
PLAYING
HOUSE...



HAVE
A
GOOD
DAY..
DEAR

COME
HOME SOON
DON'T CHEAT
ON ME

PROM-
ISE?



BURL
(SHIVER)
BURJ-BURJ-BURJ
7IL 7IL 7IL

HE'LL
COME OUT
WHEN
HE GETS
HUNGRY,
EVA-SAN.

BE A
GOOD
BOY!
NOBODY
WILL
STEAL
YOUR
BELLY-
BUTTON!

FATHER!
COME OUT,
THE LIGHT-
NING HAS
STOPPED!

I'M
SCARED
OF LIGHT-
NING! I'M
SCARED!

CHICKENZOU
UNHAKOMIYA





HELLO AGAIN, I'M KEI NATSUMI.
THANK YOU FOR READING THIS VOLUME OF EPISODE 1
OF UMINAKO WHEN THEY CRY, THEY'RE DYING LEFT AND
RIGHT, AREN'T THEY? IT'S TIME FOR THE FINAL SPURT!
I REALLY WISH THAT I COULD HEAR THE THEORIES OF
THOSE READERS EXPERIENCING UMINAKO FOR THE FIRST
TIME THROUGH THE MANGA VERSION. WELL, I HOPE WE
MEET NEXT TIME. SEE YOU AGAIN, HAVE A NICE DAY!

Special Thanks

Katsumi
2009 April

HINATA, RODRIGUEZ NAGAI, SUZUKA ASAMINE, RIN "TOMISHO" KUROKI,
WAON PEKO, MAI HORIUCHI, RIUNA MIZUZAKI, HAKO ITAGAKI,
CHIYO WATANABE, MIDORI IMAI, SASARA KAZESAKI,
CHIKAKO NOZOKI, ERIKO IKEDA, MIKUKO SATOU, ERIKO FUJIMOTO,
MAKI ONOZUKA, AYUMI SUGAI,

& you

Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 1: *Legend of the Golden Witch*





...HOW'S
KANON-KUN
DOING...?



—NH!!



NO,
DOC-
TOR.



YOU DID
YOUR UTMOST
TO HELP HIM.
THANK YOU...

I AM
SO SORRY...
THERE ARE NO
FACILITIES HERE
TO DEAL WITH
WOUNDS LIKE
THESE...

**KANON-
KUN IS
DEAD.**

UUU-
LINH
...

NNH
...



Chapter 17: Chessboard Logic

**AND THE
DEATH
TOLL HAS
RISEN TO
TEN...**



DO
NOT TELL
YOURSELF
THAT...

IF I
HADN'T...LET
KANON-KUN
RUN OFF ON
HIS OWN...



KANON-
KUN
SAW THE
KILLER
AND
FOUGHT
BRAVELY
TO BRING
THEM TO
JUSTICE
!!

DON'T
YOU
DARE
SAY IT
LIKE
THAT!!

IF YOU
HAD BEEN
WITH HIM,
YOU COULD
HAVE BEEN
ATTACKED
AS WELL.
RUNNING
AHEAD LIKE
THAT, HE
GOT WHAT
YOU'D
EXPECT.



JES-
SICA
...



...
I'M
SO
SORRY
...



IF KUMASAWA-
SAN HAD BEEN
THERE WITH HIM,
THE KILLER MIGHT
HAVE HESITATED
AND CHOSEN
TO RUN
OFF!!!



JUST
LET HER
GRIEVE...

...EVEN I...
DON'T KNOW
WHAT'S
GOING ON
ANYMORE...

I
FEEL LIKE
MY HEART
IS BEING
TORN TO
PIECES...



BEATRICE
CAN BRING
BACK THE
DEAD,
EVEN
LONG-LOST
LOVE.

AND
THEN WE
CAN ALL
LIVE IN
PEACE.

YOU'LL
SEE
HIM
AGAIN
SOON.

...
MARIA
...

IT'S
OKAY,
JESSICA
...

YOU'LL
SEE
KANON
AGAIN
VERY
SOON.

I
DON'T
WANT
YOUR
SYMPA-
THY!

STOP
IT...



SO
YOU'RE
SAYING
KANON-
KUN WAS
KILLED...

...BY
THE SAME
BEATRICE
WHO GAVE
YOU THAT
LETTER
LAST
NIGHT!?



SO...

...BEA-
TRICE
AGAIN?



WHERE
IS SHE,
THEN!?

WHERE'S
SHE
HIDING
!?

I'LL
FIND
HER AND
RIP HER
APART!!



**TELL
ME WHO
THE
KILLER
IS!!!**



**P-
PLEASE
CALM
YOUR-
SELF,
MISS!**



**LET
ME GO,
GENJI-
SAN!!**

**MARIA
KNOWS WHO
THE KILLER
IS!! SHE'S
COVERING
FOR THE
KILLER, AND
SHE KNOWS
IT!!**

**WHAT
DO YOU
KNOW,
AND WHAT
ARE YOU
HIDING!?
SPEAK!!
NOW!!!**



WUU,
WUU!

SHE
MUST BE
TELLING THE
KILLER OUR
SECRETS,
HELPING TO
CARRY OUT
THE MUR-
DERS!!!

BEATRICE
IS REAL!!



PEOPLE
ARE DYING
BECAUSE OF
MARIA!!
SHE'S
WORKING
WITH A
MURDERER
!!!

I KNOW
EVERY-
ONE ELSE
IS SUSPI-
CIOUS
OF HER
TOO!!





WHEN
YOU SAY
BEATRICE
GAVE
YOU THAT
LETTER
LAST
NIGHT...

...WHO
WAS IT?



I KNOW
THAT YOU
AREN'T
THE KILLER
HERE.

YOU'VE
BEEN WITH
US THE ENTIRE
TIME, AND
YOU HAVEN'T
HAD TIME TO
CORRESPOND
WITH THE
KILLER.

WHICH IS
WHY I
WANT TO
HEAR IT
FROM
YOUR
MOUTH.





WHO
GAVE YOU
THAT
LETTER!?

ARE
YOU SURE
IT'S NOT
SOMEONE
WE KNOW
WELL AND
THAT
YOU'RE
JUST
HIDING
WHO IT IS
FROM
US!?



WHAT'S
THAT SUP-
POSED TO
MEAN!?



BEATRICE.

THE
LETTER
WAS FROM
BEATRICE.



YOU'RE
FULL OF RAGE,
AND YOU WANT
SOMEONE YOU
CAN TURN YOUR
RAGE AGAINST
WITH VIOLENCE.



YOU NEED
THE TARGET OF
YOUR RAGE TO
BE HUMAN—
SOMETHING
YOU CAN HIT.



I COULD
TELL YOU THE
TRUTH, BUT
YOU WON'T
ACCEPT IT.



THERE'S
NO POINT.

YOU
WON'T
BELIEVE.



BUT
MARIA WILL
KEEP TELLING
YOU BECAUSE
IT'S THE
TRUTH.



TO
CRUSH





AND
MARIA
IS GOING
THERE.



IN THAT
WORLD, MAMA
WILL BE NICE
TO ME AND
SO WILL PAPA,
WHO'LL BE
WITH US THIS
TIME.



MARIA
CAN'T WAIT
TO GO
THERE.



BEATRICE
PROMISED!



...BUT
DON'T
WORRY.

I CAN'T
BLAME YOU
ALL FOR BEING
SCARED OF
BEATRICE...

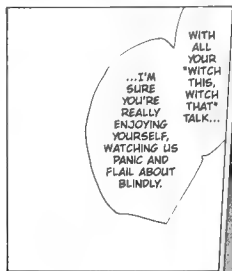


BEATRICE
TOLD ME...



...SHE
WILL END
EVERY-
THING...

...BY THE
TIME THE
TYPHOON
HAS
PASSED.





BUT
DON'T TRY
TO FORCE
OTHERS
TO PLAY
ALONG.



WHY,
YOU
LITTLE
—!



MARIA'S
ONLY
TELLING
THE
TRUTH.

WOW
HERE
HERE
HERE!

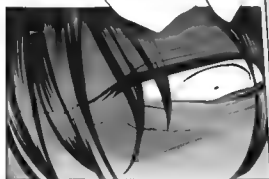
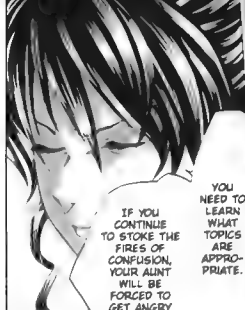


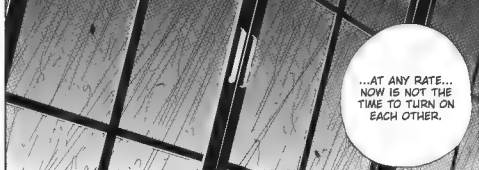
WE
CAN'T
LET
HER BE
AROUND
US!!

YOU
MIGHT
NOT BE
DOING
ANYTHING
DIRECTLY,
BUT YOU'RE
CLEARLY
A SPY
FOR THE
KILLER!

I ALWAYS
THOUGHT
YOU WERE
KINDA
CREEPY,
BUT I'M
STARTING
TO THINK
YOU'RE
ABSOLUTELY
CRAZY!!

AND
EVERY-
ONE
AGREES
WITH
ME!





...AT ANY RATE...
NOW IS NOT THE
TIME TO TURN ON
EACH OTHER.



THE
KILLER IS
MOVING
THROUGHOUT
THE ISLAND
WITH
IMPUNITY.

AFTER ALL
OF THESE
MURDERS,
THERE IS NO
GUARANTEE
THAT THOSE
OF US LEFT
ARE SAFE IN
ANY WAY.

WE
MUST FOCUS
SOLELY ON
PROTECTING
OURSELVES
UNTIL
TOMORROW.



YEAH.
WE'LL HAVE
PLENTY
OF TIME FOR
FINDING THE
KILLER
TONIGHT.

FOR NOW,
WE SHOULD
BE FOCUSING
ON CONFINING
OURSELVES
IN A SAFE
PLACE.



CONFINING...
OUR-
SELVES...?



I AGREE WITH
BATTLER-SAN...



WE
MUST FIND THE
SAFEST PLACE
WE CAN, WHERE
WE CAN GET THE
MOST REST AND
PEACE OF MIND
POSSIBLE BEFORE
THE MORROW...

WE'VE
ALL BEEN
PUSHED
TO THE
BRINK.

IT'S
ALREADY
PAST EIGHT
O'CLOCK...



BUT
...

...WHERE CAN
WE ACTUALLY
FIND A MINIMUM
OF PEACE AND
SAFETY?





EACH
ONE OF
US WOULD
HAVE
A COPY
WHILE ON
DUTY...

THERE
ARE
MULTIPLE
COPIES
OF THE
MASTER
KEY.



...OUR
ENEMY
CLEARLY
HAS
SOMETHING
LIKE A
MASTER
KEY
TO THE
HOUSE.

I DIDN'T
CHECK BECAUSE
I WANTED TO
PRESERVE THE
SCENE, BUT IT'S
POSSIBLE ONE OF
THE SERVANTS'
KEYS WAS
STOLEN.



LET'S
SAY THIS
MASTER
KEY WAS
STOLEN.

IS
THERE
ANYTHING
THOSE
KEYS
CANNOT
OPEN...?



ALL DOORS,
IN BOTH THE
MANSION
AND GUEST-
HOUSE...

WE
HAVE KEYS
TO ALL THE
DOORS, AS
OUR JOB
DEMANDS
IT...



...IT
DOESN'T
MATTER
WHERE WE
GO OR WHAT
DOORS WE
LOCK...!

HA!
MEAN-
ING...

HA!



!!



SETTLE
DOWN,
JESSICA.

WORKS
FOR
ME!

BRING
IT ON,
I SAY!
I'LL
FIGHT
'EM
OFF!

...HOW-
EVER...



...IT
IS...

...AND
THAT
IS?

...THERE
IS ONE
PLACE...

...THAT THE
SERVANTS'
KEY RINGS
WILL NOT
ALLOW US
TO ENTER.





*...MY
LORD'S
STUDY.*



I-I'M
AGAINST
IT! I DON'T
WANT TO
GO IN THAT
GROSS
CREEP-
SHOW
CHAMBER!

...
GENJI-
SAN...

...HOW
MANY KEYS
WILL UNLOCK
THE STUDY
DOOR?



I CARRY
ONE OF
THEM
AT ALL
TIMES.

TWO.



THE OTHER
WAS IN THE
MASTER'S POSSESSION
...

...BUT I
REMOVED
THIS FROM
HIS BODY IN
THE BOILER
ROOM.



GRAND-
DAD'S
STUDY...

...GRAND-
DAD'S CREEPY
STUDY
OVERFLOWING
WITH
ALL OF
HIS BLACK
MAGIC
CRAP?

...WE'RE
GOING IN
THERE?



...SO I TOOK
IT UPON
MYSELF
TO RETRIEVE
THE KEY.

...BUT
MY LORD
INSTRUCTED
ME TO PROTECT
HIS STUDY IF
HE SHOULD BE
ABSENT FOR ANY
REASON...

THE KEY
SHOULD
PROPERLY
HAVE BEEN
LEFT WHERE
IT WAS AT
THE CRIME
SCENE...



THEN
WE HAVE
BOTH
COPIES
OF THE
KEY ON
HAND.

THEN
THAT WOULD
SUGGEST...
KINZOU-SAN'S
STUDY IS THE
ONLY SAFE
LOCATION IN THE
MANSION...

IT
SHOULD BE
SPACIOUS
ENOUGH
FOR ALL
OF US...

IT IS
EQUIPPED
WITH A BED,
SOFA,
BLANKETS...
A TOILET,
BATHROOM,
AND REFRIG-
ERATOR.





THE
POLICE
WILL BE
HERE TO-
MORROW.

THERE
IS NO NEED
FOR US TO
ENDANGER
OURSELVES
TRYING TO
CATCH THE
KILLER.

I
WILL
NOT
HEAR
OF IT.

I DON'T
LIKE IT! LET'S
JUST STAY IN
THE GUEST
ROOM AND
WAIT FOR
THE WITCH
TO SHOW UP!
THEN WE CAN
GIVE HER A
TASTE OF
HER OWN
MEDICINE...



ALL THOSE
TIMES WE
LAUGHED
AT HIM FOR
HIDING IN HIS
STUDY, AND
NOW WE'RE
DOING THE
EXACT SAME
THING...



I BELIEVE
WE SHOULD
MOVE TO
FATHER'S
STUDY.

THAT
WILL BE
THE SAFEST
CHOICE FOR
NOW.



.....



I DON'T
KNOW
...

IT'S NOT
PERFECTLY
SAFE...

THE
STUDY'S
SUPPOSED TO
BE SAFE, BUT
THE KILLER
ALREADY
DRAGGED
GRANDDAD
OUT AND
MURDERED
HIM.

WHAT IF YOUR
SUGGESTION THAT
HE NOTICED THE
RECEIPT AND LEFT
THE ROOM ON HIS
OWN IS TRUE,
AND THE STUDY IS
STILL THE SAFEST
LOCATION? IT
MIGHT BE WORTH
CONFINING OUR-
SELVES THERE...



?

I SEE...YOU
MIGHT BE ONTO
SOMETHING
INTERESTING...

WE CAN
WITNESS
THAT
TRICK WITH
OUR OWN
EYES...!

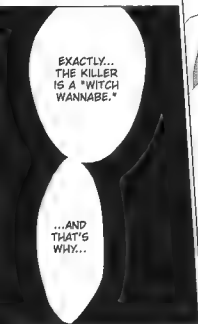
IF THE KILLER
WANTS TO ATTACK
US WHILE WE'RE
HOLED UP IN THE
STUDY, THEY'LL
HAVE TO UTILIZE
THE SAME TRICK
THEY USED IN
ORDER TO SNEAK
GRANDDAD OUT.



...WHAT
DO YOU
MEAN,
BATTLER-
KUN?



...BECAUSE
SHE CAN'T
USE
MAGIC?



EXACTLY...
THE KILLER
IS A "WITCH
WANNABE."

...AND
THAT'S
WHY...



IF IT
REALLY WAS
A WITCH,
SHE COULD
POP RIGHT
BEFORE OUR
EYES AND
WOW US
WITH HER
MAGIC, BUT
SHE'S NOT
DOING
THAT...



WHEN
YOU FLIP
OVER THE
CHESS-
BOARD...

...IT'S
CLEAR THAT
THE KILLER
IS TRYING
TO MAKE
US THINK
THIS IS THE
WITCH'S
WORK.



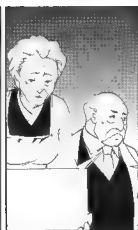
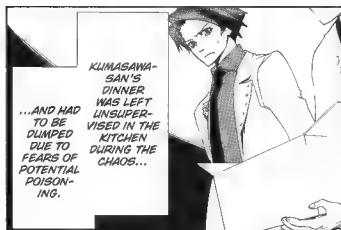
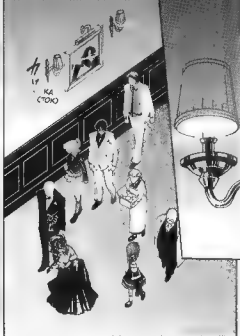
...WON'T
BE ABLE TO
OPEN THE
STUDY DOOR
AGAIN
WITH US
WATCHING!!

...OUR
FALSE
WITCH,
WHO USED
NON-
MAGICAL
MEANS TO
BREAK THE
SEALED
ROOMS...



IF
OUR KILLER
REALLY IS A
WITCH, SHE
SHOULD
BE ABLE TO
OPEN THE
DOOR WITH
MAGIC.

ザラァァァ
(ゴキウウ)





FOOD
SAFE TO
EAT.

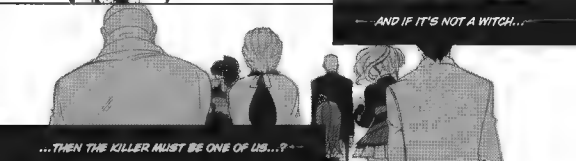
A STUDY
LOCKED
WITH TWO
KEYS THAT
ARE THEM-
SELVES
INSIDE THE
ROOM.

FINE...
NO NON-
WITCH
KILLER CAN
TOUCH US
NOW...

INSTEAD,
WE
BROUGHT
A BOX
FULL OF
CANNED
FOOD
INTO THE
STUDY.



—AND IF IT'S NOT A WITCH...



...THEN THE KILLER MUST BE ONE OF US...?



COULD
AUNT
NATSUHI
REALLY
BE THE
KILLER
...?

AUNT EVA
DIDN'T CALL
ME OUT ON
THIS, BUT
GRANDDAD'S
MOTIVE ISN'T
CLEAR IN MY
THEORY...

AND
EVEN IF HE
SABOTAGED
HER TRAP, IT
REQUIRED HIM
TO BE AWARE
OF THE RE-
CEIPT IN THE
DOOR IN THE
FIRST PLACE.
MY THEORY
DOESN'T
HOLD MUCH
WATER...

IF AUNT
EVA WAS
RIGHT, AND
IT WAS AUNT
NATSUHI WHO
DRAGGED
GRANDDAD
OUT OF HIS
ROOM AND
KILLED HIM...

...WILL WE
BE LOCKING
OURSELVES
IN WITH OUR
MURDERER?

IS
MOVING
TO AN
UNFAMILIAR
LOCATION
ONLY
PUTTING
US IN
DANGER?

OR
WERE WE
ONLY SAFE
BECAUSE
WE WERE IN
THE GUEST
ROOM?

BUT...
WE WERE
JUST IN THE
GUEST
ROOM
TOGETHER,
AND WE
WERE
PERFECTLY
FINE.

AUNT
NATSUHI
WANTED
TO LOCK
EVERYONE IN
THE GUEST
ROOM UNTIL
TOMORROW
MORNING.
BUT THE
AIR GETS
STALE
AND OF
COURSE,
NATURE
CALLS.



OH, THIS IS NO GOOD, NO GOOD AT ALL...

WHEN IT SEEMS LIKE THE KILLER MUST BE ONE
OF US, I WANT TO BELIEVE IN THE WITCH...

...AND WHEN I START TO BELIEVE IN HER,
I WANT TO FIND THE KILLER AMONG US...



I'VE FLIPPED
OVER THE CHESSBOARD
AGAIN AND AGAIN...



...BUT ALL I'M DOING IS REVERSING
TRUE AND FALSE, BACK AND FORTH.

MY LOGIC AND IDEAS HAVEN'T
ACTUALLY TAKEN A SINGLE STEP FORWARD!



...KYRIE-SAN...

YOUR
CHESSBOARD
LOGIC IS
SUPERCOOL!

IF ONLY
KYRIE-SAN
WERE
HERE...

IT'S
SO COOL!
IT'S LIKE YOU
CAN READ
ANYONE'S
MIND!

I WANNA
TRY IT TOO!

I
WOULDN'T
GO THAT
FAR,
BATTLER-
KUN.

HA
HA
HA
HA

WITH A
PARTNER
LIKE THIS, HIS
COMPANY IS
IN GOOD
HANDS!

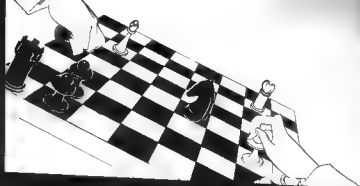
NO
WONDER
DAD
RELIES
ON
YOU!

GAHA
GOLAND

GAME
THEORY
IS THE
BASIS OF
CHESSBOARD
LOGIC, AND
THAT'S
ONLY SO
FAR YOU
CAN READ
PEOPLE'S
ACTIONS
WITH MATH.

BUT YOU
CAN'T PUT
TOO MUCH
FAITH
IN IT...

...BATTLER-
KUN.



YOU CAN "READ"
MOVES IN CHESS
BECAUSE BOTH SIDES
ACT ACCORDING TO THE
SAME RULES, SEEKING
THE SAME VICTORY,
CHOOSING THE MOST
ADVANTAGEOUS
MOVES.

SUDDENLY,
IT BECOMES
MUCH HARDER
TO READ THE
OPPONENT'S
MOVES.

WHAT IF
YOUR
OPPONENT
ISN'T
TRYING
TO WIN?

WHAT
IF ONLY THE
ENEMY KNOWS
THE GAME HAS
A SPECIAL
RULE?

...THE
OPPONENT IS
TIRED OR BORED
AND PLAYS A
MOVE THAT ISN'T
THE IDEAL ONE?

BUT
WHAT
IF...

...IS EXTREMELY
SUSCEPTIBLE TO
NOISE, WHIMS,
AND MISUNDER-
STANDING.

SO
CHESS-
BOARD
LOGIC...





BUT
IF I HAVE THE
WRONG IDEA
ABOUT THE
ENEMY...

THE
BASIS OF
CHESS-
BOARD
LOGIC IS
THINKING
IN THE
ENEMY'S
POSITION

...THEN
IT MEANS
ALL THE
ANSWERS
I'VE ARRIVED
AT WITH MY
LOGIC ARE
COMPLETE
NONSENSE
AND TOTALLY
USELESS...!



AM I JUST
RUNNING
THROUGH
A MENTAL
LABYRINTH
WITH NO GOAL
IN SIGHT?

I DON'T
KNOW A
THING
ABOUT THE
KILLER...



...YOU
LOOK SICK,
BATTLER.
YOU
FEELING ALL
RIGHT...?



...
UGH
...



SMELL
...?



IS THE
SMELL
MAKING
YOU
SICK...?



IT MIGHT
BE PHARMA-
CEUTICALS...
BUT IT
ALMOST
SMELLS
SWEET...
IT'S REALLY
UNPLEASANT,
HUH?

BLEH...

WHAT
IS IT
NOW...?

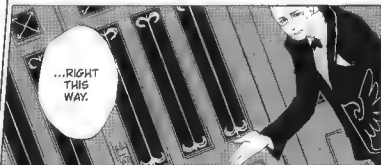


UGH...

THAT'S
WHAT
GRAND-
DAD'S
ROOM
SMELLS
LIKE.

AND IT'S
THIS BAD
OUTSIDE THE
ROOM? I CAN
SEE HOW A
GUY WOULD
GO INSANE
STUCK IN A
PLACE LIKE
THAT 24-7...

IT'S A
MIXTURE OF
WHATEVER HE
USES FOR HIS
MAGIC RITUALS
AND HIS
FAVORITE
ALCOHOL.



...RIGHT
THIS
WAY.



...SO THIS IS
THE IMPOSING,
UNOPENABLE
STUDY DOOR...

I
DON'T THINK
BEATRICE
COULD OPEN
THIS DOOR.

IT'S
BUILT
WITH A
GREAT
POWER
THAT
REPELS
EVIL
SPIRITS...

WUU,
WHAT A
DOOR...



WHAT
DO YOU
MEAN BY
THAT?

511
(POINTS)





BEATRICE
CANNOT GET
INSIDE.

BUT SHE
MIGHT HAVE
BEEN ABLE
TO CONVINCE
GRANDFATHER
TO LEAVE BY
USING HER
MAGIC OR
FAMILIARS.

THEN
HOW
DID
BEATRICE
GET
INSIDE
TO KILL
GRAND-
FATHER?

JUST AS
BATTLER
THEO-
RIZED.

ITS
POWER IS
WEAK IN
COMPARI-
SON, BUT
IT SHOULD
HAVE BEEN
ENOUGH TO
PROTECT
YOU WHILE
ON THE
ISLAND...

THE
SCORPION
CHARM IS
THE SAME
PENTACLE
AS THIS.





SCORPION
CHARM?

YOU PUT
IT ON THE
DOORKNOB,
AUNT
NATSUHI?

SHE SAID
IT WOULD
WARD OFF
EVIL IF YOU
PUT IT
ON THE
DOORKNOB.

YEAH...
THE CHARM
I GAVE YOU
LAST NIGHT
CAME FROM
MARIA...



...YES, I PUT
IT ON THE
INSIDE KNOB
BEFORE I
WENT TO
SLEEP...



THEN YOU
WERE VERY
FORTUNATE,
AUNT
NATSUHI.



...ANGRY?
WHAT DO
YOU MEAN
BY...

SHE MUST
HAVE BEEN
VERY ANGRY
ABOUT THAT.
HIS-HIS-
HIS-HIS...

1?

NO
WOMEN
BEATINGS
COULDN'T LAY
A FINGER
ON YOU
YESTERDAY



GRASPING
AND
SCRATCHING
AT THE
DOOR...

SHE WAS
ANGRY
THAT SHE
COULDN'T
GET
INSIDE...

DID
BEATRICE
TRY TO
ENTER MY
ROOM LAST
NIGHT?

...AND
CLAWED
AT THE
DOOR!?

AH
...

AH...



I WAS
SAVED
BECAUSE I
HUNG THE
CHARM ON
THE DOOR-
KNOB...

...WOULD MY
BODY BE IN
THE STORE-
HOUSE WITH
MY FACE
GROUND TO A
PULP!?

SO IF IT
HADN'T
BEEN
HANGING
THERE...

IT
CANNOT
...

IT...
C-CANNOT
BE...

20
CONTINUED



HOW
COULD
SOMEONE
ON THE
OUTSIDE...

...KNOW
THAT I
HAD PUT
IT THERE
...!?

I...

I
PUT THE
SCORPION
CHARM...

...ON THE
INSIDE
KNOB!!



KEE
HEE
HEE
HEE
HEE!

...DID IN FACT
PROTECT
US AGAINST
SOMETHING
INHUMAN!?

...AND
GAVE UP ON
OPENING IT.

THE
KILLER
KNEW IT
WAS THERE
FROM THE
OUTSIDE

THE DOOR
WASN'T
OPENED,
EVEN THOUGH
THE CHARM
WAS HANGING
ON THE
INSIDE
KNOB.

IT CAN'T BE. IT CAN'T BE. IT CAN'T BE.



A CHARM
MEANT TO
PROTECT
US FROM
INHUMAN
BEINGS...



WILL
WE BE
ABLE
TO
WALK
OUT
OF
THIS
DOOR-
WAY
ALIVE
TO-
MOR-
ROW
MORN-
ING...?

BATMAN
(THUNDER)

IF THAT'S
THE CASE, IS
THERE EVEN
A POINT TO
SHUTTING
OURSELVES
UP IN THE
STUDY?

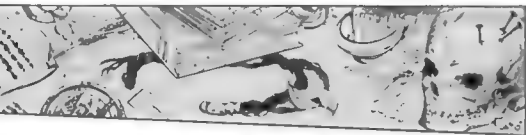
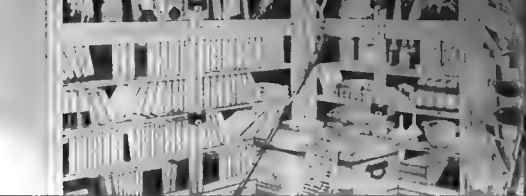
...
PLEASE
ENTER.

DOES
THE
WITCH
EXIST,
AS
MARIA
CLAIMS
...?

Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 1: *Legend of the Golden Witch*



SO THIS IS
GRANDDAD'S
STUDY...

EVERY
SINGLE
THING
HERE IS
OOZING
WITH THE
OCCULT.

...DAMN
...





YOU
WERE MY
FRIEND,
BUT I AM
HARD-
PRESSED
TO SAY I
TRULY KNEW
YOU...



IT
ALWAYS
SEEMED TO ME
THAT KINZOU-
SAN HARBORED
TWO MEN INSIDE
OF HIM—
THE CLEVER,
WISE KINZOU-
SAN AND THE
KINZOU-SAN
DRIVEN TO
MADNESS...

THE
MASTER
SEEMED TO
CHANGE MOST
WHEN THE
SUBJECT
TURNED TO
BEATRICE-
SAMA...



GRANDDAD
SURE LOVED
HIS EXALTED
WITCH...

AAH
...

A
SMALLER
PORTRAIT
HERE AS
WELL?



SO WE'RE
GOING TO
SPEND THE
NIGHT HERE
UNDER THE
GAZE OF
THE WITCH
IN THE
PORTRAIT...



Chapter 18: Confinement



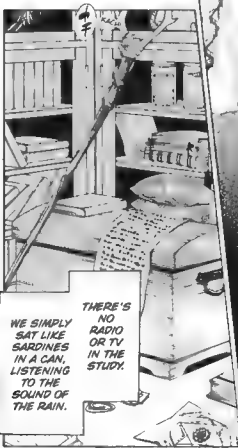
WE
SEARCHED
THE
WALLS,
JUST IN
CASE...

...BUT WE
COULDN'T
FIND
ANYTHING
THAT
WOULD
SUGGEST
A HIDDEN
DOOR.

WE
CONFIRMED
THAT ALL
OF THE
WINDOWS
IN THE
STUDY
WERE
LOCKED.

AND BOTH
OF THE KEYS
THAT CAN
UNLOCK THE
DOOR ARE
INSIDE THE
ROOM.

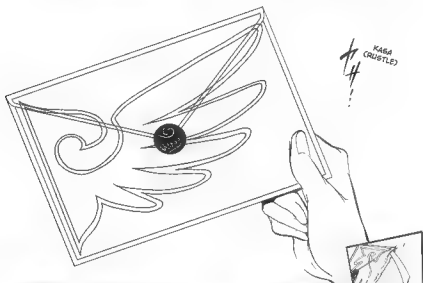
NOW THE
STUDY
REALLY IS
SEALED
OFF..



NOW
THE
KILLER
CANNOT
GET TO
US...



...WITHOUT
USING
MAGIC,
THAT IS...





WHAT
IS
THIS
...?

CREEPY
...

...JUST ONE
SENTENCE.
A RATHER
UNPLEASANT
ONE.

PERHAPS
THEY
MEAN TO
PROVOKE
US...

"PRAISE
MY
NAME"...?

Praise my name.



YOU WERE
PROBABLY
HOPING FOR
ANOTHER
ONE OF
THOSE
CREEPY
PENTACLES,
EH, MARIA?



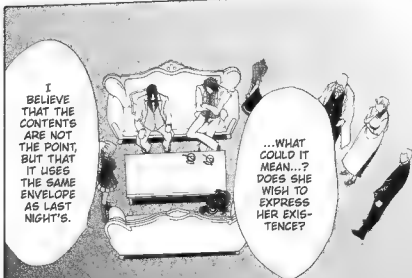
IT
SOUNDS
LIKE
BEATRICE
GLOATING
OVER HER
VICTORY...

DAMN
HER...



...IT
ISN'T A
PENTACLE
...

...BUT
MY EXPECT-
TATIONS
WEREN'T
BETRAYED.



I
BELIEVE
THAT THE
CONTENTS
ARE NOT
THE POINT,
BUT THAT
IT USES
THE SAME
ENVELOPE
AS LAST
NIGHT'S.

...WHAT
COULD IT
MEAN...?
DOES SHE
WISH TO
EXPRESS
HER EXIS-
TENCE?







**WAS
BEATRICE
FATHER'S
MISTRESS?**



**I ALWAYS
IMAGINED
SHE WAS
JUST
TALKING
ABOUT
GRANDDAD'S
IMAGINARY
WITCH...**

**SHE
ALWAYS
SAID HE
HAD A
BLONDE
LOVER...**

**COULD BE...
APPARENTLY
GRANDMA
SUSPECTED
HIM FOR
YEARS.**

**MIS-
TRESS...?
AS IN
LOVER...?**





THAT
WOULD
MEAN
BEATRICE
HAS BEEN
INVOLVED
WITH
FATHER
FOR OVER
THIRTY
YEARS.

I AM
TOLD THE
MANSION
WAS
COMPLETED
IN 1952.



DIDN'T
GENJI-
SAN SAY
BEATRICE
HAD BEEN
SERVING
GRANDDAD
SINCE
BEFORE
THIS
MANSION
WAS
BUILT?

NOW
THINGS
ARE
GETTING
INTEREST-
ING...



NOW IT'S
SOUNDING
MORE LIKE
YOUR STEREO-
TYPICAL
MANSION
MURDER
MYSTERY!

SO HIS
MISTRESS OF
THIRTY YEARS
AGO, OR PER-
HAPS SOMEONE
RELATED TO
HER...HAS COME
BACK FOR
REVENGE, EH?



...WHAT
DO YOU
SAY TO
THIS,
GENJI?

IT IS
A DIS-
GRACEFUL
STORY, BUT IT
SEEMS
TO MAKE
THE MOST
SENSE.



HE MOST
CERTAINLY
LOVED HER
MORE THAN
THE LATE
MADAM...

I BELIEVE
MY LORD
HARBORED
ROMANTIC
FEELINGS
FOR HER...



WHO
IS THIS
BEA-
TRICE!?

WHAT
IS SHE
DOING
NOW
!?



I AM TOLD
SHE PERISHED
BEFORE THE
MANSION COULD
BE COMPLETED.





**SHE'S
ALREADY
DEAD...?**



**MY LORD
LOVED HER
WITH ALL HIS
HEART.**



**MY LORD
WAS EXTREMELY
DISTRAUGHT...
AND HE TOOK TO
DARK MAGIC IN
SEARCH OF A
WAY TO BRING
BEATRICE-SAMA
BACK TO LIFE.**

...YES.



**ENOUGH TO
DRIVE HIM TO
THIS SORT OF
MADNESS.**



BEATRICE,
BEATRICE...

BOOK: THE ART OF RESURRECTION

...AH...!

HOW CAN
I BRING
YOU BACK
TO ME?



SHOW
ME YOUR
LOVELY
SMILE
ONCE
MORE...

JUST
COMETO
ME ONE
MORE TIME,
BEATRICE!!



IT WAS
A TALE TO
MAKE ANY
WOMAN
JEALOUS...
SUCH A
DEEP, DEEP
LOVE HE
FELT FOR
HER...



...THE MASTER
ONCE TOLD ME
A STORY OF
BEATRICE-SAMA
WHEN HE HAD
DRUNK TOO
MUCH.



...AND HIS
MARRIAGE
TO THE LATE
MADAM WAS
FORCED
UPON HIM...

KINZOU-
SAN WAS
PLACED IN
CHARGE OF
THE FAMILY
BY THE
USHIROMIYA
PATRIARCHS
OF THE TIME
FOR THE
PURPOSE OF
REBUILDING...

HOWEVER,
I'M AFRAID I
DON'T KNOW
HOW KINZOU-
SAN CAME
TO KNOW
BEATRICE...

...GRANDDAD
WAS FORCED
INTO A LIFE
HE DID NOT
WANT...



MEAN-
ING...

...AND
THEN MET
BEATRICE...





— WHERE HE FINALLY FOUND TRUE LOVE —



...AND THE
LONG DAYS
AND NIGHTS
SPENT ON
RESEARCH IN
HIS STUDY...

THE
IMPLEMENTS
OF DARK
MAGIC
AROUND
HIM...



...WERE ALL TO BRING BACK THE
ONLY WOMAN HE TRULY LOVED...





IF BLACK
MAGIC IS
WHAT IT WOULD
TAKE TO BRING
SHANNON BACK,
I'D CONTINUE
GRANDFATHER'S
RESEARCH
RIGHT NOW...

...I CAN
UNDER-
STAND
THAT
FEELING.



...BUT...
I WAS
WRONG...

I
THOUGHT
THE SERVANTS
BELIEVED IN THE
WITCH BECAUSE
THEY HAD BEEN
INFECTED BY
GRANDPA'S
CREEPY
HOBBIES...

I
HAD THE
WRONG
IDEA,
GENJI-
SAN.



...TO
HELP
SOOTHE
GRANDPA'S
HEART...

EVERYONE'S
JUST
SAYING THAT
BEATRICE'S
SOUL STILL
LIVES
WITHIN THE
MANSION...



BEATRICE
WILL REVIVE
VERY SOON...
AND THEN
YOU CAN SEE
HER FOR
YOURSELF.

IT'S
OKAY.



...
MARIA.



BUT YOU
DON'T
BELIEVE
WHAT
BEATRICE
SAYS, DO
YOU?



BEATRICE
SAID...



... "THE
DOOR
TO THE
GOLDEN
LAND
WILL BE
OPENED
VERY
SOON.

"THE
PROMISED LAND
IS A SHINING AND
GOLDEN PLACE,
WHERE THE SOULS
OF ALL THE DEAD
ARE REVIVED, AND
EVEN LONG-LOST
LOVE... THEN I
WILL FALL INTO AN
ETERNAL SLEEP
IN THIS WORLD OF
TRANQUILITY..."



NO
...
I BE-
LIEVE.



I WOULD
HAVE
BELIEVED IN
BEATRICE.

IF GRANDDAD
COULD HAVE
GONE TO HIS
GRAVE BELIEVING
THAT THE SOUL
OF THE WOMAN
HE LOVED WAS
COMING BACK,
I'D HAVE
BELIEVED IT!

I BET IF
GRANDDAD
WERE HERE
AND HEARD
THOSE
WORDS, HE'D
LEAP AND
DANCE WITH
JOY...



...IS A
KINDNESS
THEY'RE
DOING FOR
GRANDDAD
AFTER HE
LOST HIS
BELOVED,
RIGHT?

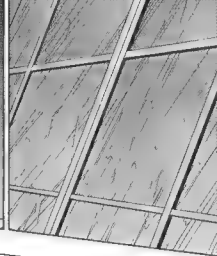
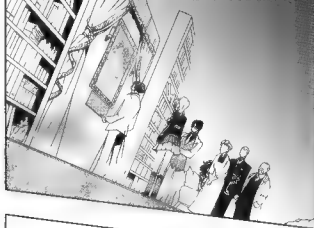
BASICALLY,
THIS
LEGEND
OF THE
WITCH OF
ROKKENJIMA,
AS TOLD
BY THE
SERVANTS
HERE...



I GUESS
NOBODY
CAN SEE
BEATRICE'S
FORM...

IT'S
NOT A
KIND-
NESS ...
IT'S
REAL
MAGIC
...





...AND IS THERE
A STORY...OF A
CHILD BORN TO
BEATRICE AND
GRANDFATHER?



SO I
THINK WE
CAN ASSUME
THEY HAD NO
CHILDREN...



...I HAVE
NEVER
HEARD
OF SUCH
A TALE.



SPEAKING
OF CHILDREN,
I'VE HEARD
A RUMOR...



...BUT
INSTEAD,
GRAND-
FATHER
GREW
OBSESSED
WITH BLACK
MAGIC...

AND
EVEN IF
THERE WAS,
I'M GUESSING
HE WOULD
HAVE POURED
ALL HIS LOVE
INTO THAT
REMINDER
OF HIS
BELOVED...



...WELL,
HE HIRED
SEVERAL OF
THE KIDS FROM
THE GOSPEL
HOME TO BE
SERVANTS,
LIKE SHANNON
AND KANON-
KUN...

YOU
KNOW HOW
GRANDPA
DONATED
A TON OF
MONEY
TO THAT
ORPHANAGE
CALLED
GOSPEL
HOME?



...
SACRI-
FICES?

...AND SOME
SAY HE USED
THEM AS
SACRIFICES
IN HIS DARK
RITUALS...



BUT HE
ALWAYS
CHOSE THE
YOUNGER
ONES...



AAAH!

AAAAAH!!

ON THE FIRST

ON THE SECOND

ON THE THIRD





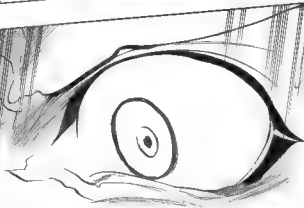
...
HUH
...?



THE
SACRI-
FICES
...!!

DAM-
MIT...!!
IT
WAS
ALL
RIGHT
HERE!

IT'S
BEEN
WRITTEN
IN THE
EPITAPH
FROM
THE
VERY
START
...!!!



ON THE FIRST NIGHT
ON THE SECOND NIGHT

AAAAH...
THAT'S
HOW
MUCH
DID SAY
SO...!!!

WILLI...
THAT'S
WHAT
I'VE BEEN
SAYING...



THE
KEY JUST
CHOSE ITS
SACRIFICES,
THAT'S ALL.

**ON THE FIRST NIGHT, OFFER UP AS
SACRIFICES THE SIX THE KEY CHOOSES.**

AND THE
HEBREW
ON THE
PENTACLE
SAID
IT WAS AN
OFFERING
OF SACRI-
FICES...!!

THAT'S
IT...! SIX
DIED AT
FIRST...

IS
THAT
...?



ON
THE
FIFTH
NIGHT,
GOUGE
THE
CHEST
AND
KILL.

KANON-
KUN
WASN'T
JUST
KILLED
BECAUSE
HE MADE
THE
MISTAKE
OF
CROSS-
ING THE
KILLER'S
PATH...

THE
PLAN
WAS TO
LURE
SOMEONE
ALONE
AND PIERCE
HIS CHEST
FROM THE
START...!!

THE
FOURTH
NIGHT MUST
HAVE BEEN
GRANDDAD'S
DEATH...THE
WEAPON
WAS STUCK
IN HIS
FORE-
HEAD.

ON
THE
FOURTH
NIGHT,
GOUGE
THE
HEAD
AND
KILL.

AND
AT THE
SCENE
OF THE
SECOND
NIGHT, A
LETTER
WAS LEFT
CORRE-
SPONDING
TO THE
THIRD
NIGHT!

ON
THE
THIRD
NIGHT,
THOSE
WHO
RE-
MAIN
WILL
PRAISE
MY
NOBLE
NAME.

Praise my name.



THEN,
IF THE
KILLER IS
FOLLOW-
ING THIS
ROUTE...



...THREE
MORE
OF US
MUST
DIE!



ON THE NINTH NIGHT,
THE WITCH WILL REVEAL HERSELF.

AND ON
THE NINTH
NIGHT, THE
WITCH WILL
COME TO
LIFE.

THAT
MUST BE
THEIR
IDEA.



IT'S A
SERIES OF
STEPS FOR
SOME KINDA
RESURREC-
TION RITUAL
THAT
REQUIRES
A WHOLE
BUNCH OF
HUMAN
SACRIFICES!

THIS
AIN'T
DIREC-
TIONS
TO FINDING
A HIDDEN
STASH OF
GOLD...!

THE
FAMILY
GATHERING
IS THE ONE
CHANCE IN
THE YEAR TO
PULL OFF THE
RITUAL....!

MORE
SERVANTS
MEANS
MORE
VICTIMS...

HOW
MANY
PEOPLE
ARE ON
THIS ISLAND
NORMALLY,
AUNT
NATSUHI?

WE
HAD FIVE
SERVANTS
HERE FOR
THE FAMILY
GATHERING,
BUT IT'S
NORMALLY
JUST TWO
OR THREE.

COMBINED
WITH THE
FAMILY, IT'S
NEVER MORE
THAN SIX OR
SEVEN.

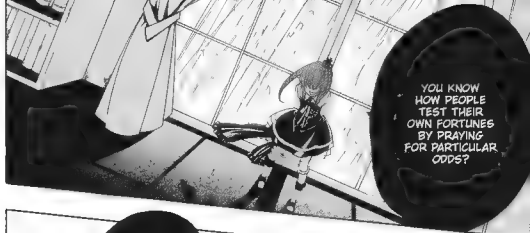
...AND
A HUGE
INFLUX
OF FAMILY
MEMBERS
THIS
WEEK.

GU
(SQUEEZE)

SO UNDER
NORMAL
CIRCUM-
STANCES,
THERE
WOULDN'T
BE
ENOUGH
SACRI-
FICES.







YOU KNOW
HOW PEOPLE
TEST THEIR
OWN FORTUNES
BY PRAYING
FOR PARTICULAR
ODDS?



...AND
HOPE THAT IT
REPRESENTS
A COMING
MIRACLE?

DO YOU
EVER THROW
THREE DICE,
GET ALL
SIXES...



I THINK
GRANDFATHER'S
MAGIC IS A FORM
OF THAT.



...SO
THAT WHEN
THE MIRACULOUS
NUMBER APPEARS,
ALL THAT FURTIVE
PRAYER THAT'S
BEEN BUILT UP
MANIFESTS AS
A MAGICAL
FORCE.

PRAYING
ENDLESSLY
FOR ALMOST
UNBELIEVABLE
ODDS...



GRANDFATHER
IS BETTING ON
THE MIRACLE
OF BEATRICE'S
RESURRECTION...

...AND PUT
THE RITUAL
INTO MOTION
NOW, WHEN THE
HIGHEST NUMBER
OF PEOPLE ARE
ON THE ISLAND, IN
ORDER TO LOWER
HIS CHANCES OF
BEING CHOSEN BY
THE KEY...



B-BUT
LISTEN,
MARIA!
THE
EPITAPH
CONTIN-
UES!!



**ON THE NINTH NIGHT, THE WITCH WILL REVIVE,
AND NONE SHALL BE LEFT ALIVE.**

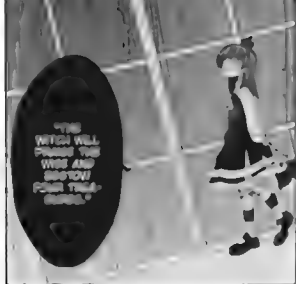


**...WE'RE ALL
GOING TO
BE KILLED
BY BEATRICE
ANYWAY...**

**ONCE WE
PASS THE
EIGHTH
NIGHT...**

**ANY
WAY YOU
SLICE IT,
GRANDDAD
WASN'T
GOING TO
SURVIVE
THIS
RITUAL!!!**

**NO MATTER
HOW MANY
PEOPLE ARE
INVOLVED,
WE ALL DIE
AT THE END!!**

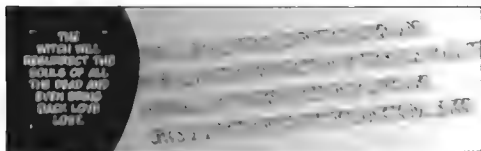


"THE
WITCH WILL
PUNISH THE
WISE AND
SHOOT
FOUR THIR-
TEENS."



IT
DOESN'T
MATTER
IF NO ONE
SURVIVES.

WE
REACH THE
GOLDEN
LAND ON
THE TENTH
NIGHT.



THE
WITCH WILL
RESEMBLE THE
SOULS OF ALL
THE DEAD AND
EVEN BRING
BACK LOVE
LOVE.



GRANDFATHER
WASN'T AFRAID
OF DEATH IN
THE LAND.

AND NOW
IF YOU HAVE
ANYTHING TO
FEAR EITHER.

THE
GOLDEN
LAND
IS THE
AFTER-
LIFE!

IT JUST
MEANS
WE'LL
ALL DIE
AND BE
"RE-
VIVED"
WHEN
WE MEET
AGAIN
THERE!

SCREW
THAT!

MEANING...
GRANDFATHER
BELIEVED
THAT EVEN
IF HE DIED
AS PART OF
THE RITUAL,
HE WOULD
BE BROUGHT
BACK TO
LIFE...?!

THE
DEAD
DON'T
COME TO
LIFE!!
THAT'S A
RULE THAT
HUMANITY'S
SPENT
MILLENNIA
FAILING TO
OVER-
TURN!!

...THIS
IS A KIND
OF FORCED
SUICIDE SET
UP BY OUR
LOVE-MAD
GRANDDAD,
WHO KNEW
HE DIDN'T
HAVE MUCH
TIME LEFT
TO LIVE...?

MEAN-
ING...

...BUT
AT TIMES,
HIS IDEAS
SEEMED LIKE
MADNESS TO
A MAN OF
COMMON MIND
SUCH AS
MYSELF...

MY LORD
WAS A
BRILLIANT
MAN WITH
INCREDIBLE
FORE-
SIGHT...

...I
DO NOT
KNOW.

I
WOULD
HAVE
FEIGNED
ILLNESS
IF I'D
KNOWN!

IF
I HAD,
DO YOU
THINK I
WOULD
HAVE
STAYED
ON THE
ISLAND?

I
DIDN'T
KNOW
ANY OF
THIS!

THE
ONLY
THING
WE KNOW
FOR
CERTAIN...

...IS
THAT WHILE
FATHER
MAY HAVE
WRITTEN
THAT
MESSAGE, IT
IS SOMEONE
ELSE WHO
IS MAKING IT
REALITY...!

I
DO NOT
KNOW
WHAT
RAN
THROUGH
HIS MIND
WHEN HE
CREATED
THAT
EPITAPH
...!!

KINZOU-
SAN
WAS FAR
BEYOND
THE
BOUNDS
OF THE
AVERAGE
MAN...!

BUT, IT ALSO
SAID THAT, IF
THE EPITAPH'S
RIDDLE WAS
SOLVED, THE
COLLECTION
OF INTEREST
WOULD STOP
AS A SPECIAL
CONDITION...

WAS
GRAND-
DAD'S
FORCED
SUICIDE
SCENARIO
ALREADY
IN MOTION
AT THAT
POINT?

IN HER
FIRST
LETTER,
BEATRICE
DECLARED
SHE
WOULD BE
COLLECTING
INTEREST.



I DON'T
UNDERSTAND
GRANDDAD'S
INTENTIONS
OR THE
KILLER'S
GOAL...!!!



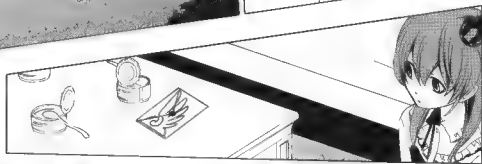
DOES THAT
MEAN GRAND-
DAD AND THE
KILLER ARE
SAYING, "SOLVE
THE EPITAPH,
AND IF YOU
CAN'T, WE'LL
KILL YOU AC-
CORDING TO
THE EPITAPH'S
RULES"...?

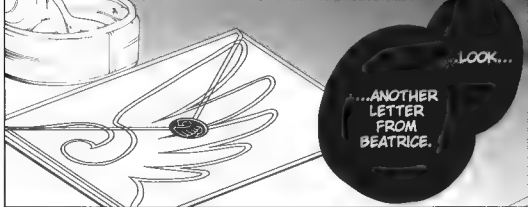
WHAT'S WITH
THE FIXATION
ON SOLVING
THE EPITAPH?

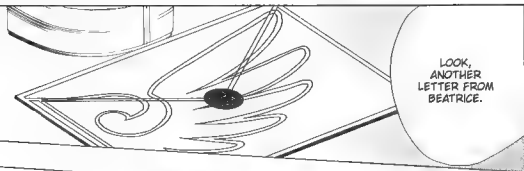
THE EPITAPH
IS A RIDDLE
THAT MUST BE
SOLVED IN ORDER
TO PROCEED
WITH THE
COLLECTION OF
INTEREST.

THE EPITAPH
IS A RIDDLE
THAT MUST BE
SOLVED IN ORDER
TO PROCEED
WITH THE
COLLECTION OF
INTEREST.

THE EPITAPH
IS A RIDDLE
THAT MUST BE
SOLVED IN ORDER
TO PROCEED
WITH THE
COLLECTION OF
INTEREST.







LOOK,
ANOTHER
LETTER FROM
BEATRICE.



THAT'S
JUST THE
"THIRD
NIGHT"
LETTER
THAT AUNT
NATSUHI
READ A
MINUTE
AGO...

UH...
MARIA?



Chapter 19: Separation



THE
STUDY IS
SEALED
OFF!!
HOW
DID THIS
LETTER
JUST
SHOW UP
OUT OF
NOWHERE
!!?

THERE
COULDN'T
HAVE
BEEN A
NINTH
PERSON
WHO
SNUCK
IN!

IT'S
JUST
THE
EIGHT
OF US IN
HERE!!

DOKUN
(BA-BUMP)

DOKUN

DOKUN

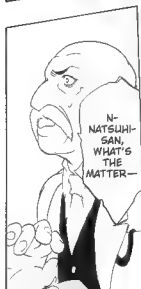
WAIT A
MINUTE,
MARIA!
WHERE'D
THAT
ENVELOPE
COME
FROM!?

I
LOOKED
...

...AND
IT WAS
SITTING
ON THE
TABLE.

THAT'S
NOT
FUNNY!







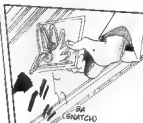
O...
OKAY!

...?

**BATTLER-
KUN! OPEN
THE ENVE-
LOPE AND
READ THE
LETTER!!**



Are you enjoying the riddle
of Kinzou's tomb? I know that
he is sure you already know that
little time left to you. Please don't
say more hopes that you will be able
The only thing that matters in this game
at the final result — you win. You or me
I see when your time runs out
I love you to understand this



BA
(SNATCH)

**"PLEASE
CAST ASIDE
ANY NAIVE
HOPES THAT
YOU WILL
BE ABLE
TO ESCAPE
ONCE THE
STORM
PASSES."**

**"AS I'M
SURE YOU
ALREADY
KNOW,
THERE IS
LITTLE TIME
LEFT TO
YOU."**

**"ARE YOU
ENJOYING
THE RIDDLE
OF KINZOU-
SAMA'S
EPITAPH?"**

**IT'S
GOT A
WAX
SEAL
...!**

**IT
REALLY
IS UN-
OPENED!**





...
THAT'S
IT...



"THE ONLY
THING THAT
MATTERS IN
THIS GAME IS THE
FINAL RESULT—
WHO WINS, YOU
OR ME? I WIN
WHEN YOUR
TIME RUNS OUT.
THERE WILL BE
NO DRAW.

"I BEG
YOU TO
UNDERSTAND
THIS."



WHAT'S
MORE,
NO ONE
ELSE HAS
ENTERED
THE ROOM
AFTER
US!

JESSICA,
GEORGE-
KUN, AND
BATTLER-
KUN WERE
ALREADY
STANDING
IN FRONT
OF IT!

AND
THEY
STAYED
IN THAT
POSITION
UNTIL THIS
LETTER
APPEARED!

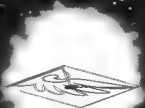


I KNOW THAT
THIS LETTER WAS
NOT ON THE TABLE
JUST BEFORE I
WALKED IN FRONT
OF THE PORTRAIT...

...PUT THAT
LETTER
ON THE
TABLE WHILE
WE WERE
PREOCCUPIED
WITH THE
PAINTING
!!!

ONE
OF THE
FOUR OF
YOU...

WHICH
LEAVES
ONE POS-
SIBILITY!





**DR.
NAN-
JOU!**

**KUMA-
SAWA!**

**ONE
OF YOU
PUT THAT
LETTER
HERE!!**



GENJI!



**MARIA-
CHAN!**



**ONE OF
YOU IS
BEATRICE
!!!**



**BEATRICE
IS REAL.**



UUU...

BEATRICE
ISN'T ONE
OF US.

TH...THIS
ISN'T FAIR,
MADAM!



Y-
YEAH...

IT
COULD
HAVE BEEN
KUMASAWA-
SAN WHO
KILLED
KANON-
KUN...



WHAT
...!?



**S
I
L
E
N
C
E
!**

I DON'T
KNOW WHICH
OF YOU IS TO
BE SUSPECTED,
BUT THE KILLER
IS MOST
CERTAINLY
AMONG
YOU!!!



THIS
IS ALL
WRONG,
MISS!
WHY
WOULD
I DO
SUCH A
THING!?

EEEEK...



THEN
YOU LIED
AND SAID,
"WHEN I
GOT THERE,
HE WAS
ALREADY
ON THE
GROUND"!!

YOU
KILLED
KANON-
KUN
IN THE
BOILER
ROOM!!



CAN WE
REALLY
CONNECT
THE DOTS
THIS
WAY?

...IT'S ONLY
THE FOUR
OF THEM
WHO COULD
HAVE PLACED
THE LETTER
BEHIND OUR
BACKS...!!!

BUT
IF IT'S NOT
THE WORK
OF AN
INVISIBLE
WITCH...



ON
THAT
POINT,
THEY DON'T
HAVE
ALIBIS
FOR ANY
OF THE
INCIDENTS
...

...IN FACT,
WHEN MY
PARENTS
WERE
KILLED, THE
SERVANTS
DIDN'T
HAVE AN
ALIBI...



...BUT AS
FATHER'S
PHYSI-
CIAN AND
LONGTIME
FRIEND...

...YOU
MIGHT
HAVE
KNOWLEDGE
OF
BEATRICE.

**DO
YOU KNOW
SOMETHING
ABOUT HER
THAT YOU
ARE HIDING
FROM
US...!?**



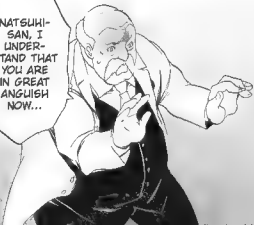
IT PAINS
ME TO
HAVE TO
SUSPECT
YOUR
HAND IN
THIS, DR.
NANJOU...



PLEASE,
I BEG
YOU TO
CALM
YOUR-
SELF...!

NATSUHI-
SAN, I
UNDER-
STAND THAT
YOU ARE
IN GREAT
ANGUISH
NOW...

I...
I DO
NOT!





...MAKING
YOU THE
ONE
PULLING
THE
STRINGS
HERE!?

COULD
BEATRICE
BE AN
ILLUSION
YOU PUT
ON FOR
FATHER...

YOU ARE
FATHER'S
HIGHEST
SERVANT.



GENJI.

CHAKU
CHAKU

THIS
MAY NOT BE THE
BEST TIME TO SAY
IT, BUT I FIND IT
A GREAT HONOR
TO BE CALLED MY
LORD'S HIGHEST
SERVANT...

.....
.....

**NO! YOU
MUST BE
THE CON-
SPIRATOR
BEHIND
THIS!!**

**YOU MIGHT
EVEN BE
WORKING
WITH
KUMASAWA
AND DR.
NANJOU!**

**HOWEVER...
IT WAS NOT
ME WHO PLACED
THE LETTER
THERE...**




**ANSWER
ME.**

**I CAN NO
LONGER
PLACE YOU
OUTSIDE OF
SUSPICION
DUE TO
YOUR
AGE.**

**AND YOU,
MARIA-
CHAN!**



NO
BEATING
AROUND
THE BUSH!!
WHO GAVE
YOU THAT
LETTER!!?



WHO
IS THE
BEATRICE
WHO GAVE
YOU THAT
LETTER
YESTER-
DAY!!?



UUU...



51
(SSK)
0.0



RIGHT
THERE.





I'VE SAID IT
BEFORE AND
I'LL SAY IT
AGAIN: THE
ONE WHO GAVE
ME THAT
LETTER WAS
THE MILLENNIAL
WITCH,
BEATRICE
!!

KEE-HEE-
HEE-HEE!
IF YOU WANT
TO KNOW,
JUST TURN
AROUND.



AND
STOP
PROVOK-
ING HER,
MARIA!!

STOP
IT,
JES-
SICA!

...YOU
THINK
THIS IS
FUNNY!
YOU
LITTLE
BITCH
!!?

YOU...



WHO
ARE YOU
HOPING
THE
CULPRIT
IS?

YOU ONLY
BELIEVE IN
BEATRICE
WHEN YOU
DON'T WANT
TO BLAME
YOUR-
SELVES...

...AND YOU
ONLY DENY THE
WITCH WHEN YOU
FEEL THE RAGE
OF LOSING YOUR
LOVED ONES AND
WANT A HUMAN
FIGURE TO HURL
YOUR VIOLENT
REVENGE
FANTASIES
AGAINST.



THAT'S
WHY YOU
CAN'T SEE
HER!





I'VE
HAD
ENOUGH
OF YOU
SOWING
CHAOS
AND
CONFU-
SION!!!

S
I
L
E
N
C
E
!!

BEATRICE
IS REAL!

SHE'S
HERE,
BUT YOU
CAN'T
SEE
HER!!



SHOOT
MARIA?

...WHATCHA
GONNA DO
ABOUT IT?

KEE
HEE
HEE
HEE...

FLURA
(SWAT?)

FLURA



THERE'S
NO REASON
TO BE AFRAID
OF DEATH
ANYMORE.

KHE
HHE
HHE!

GO AHEAD,
IF YOU WANT.
THE DOOR TO
THE GOLDEN
LAND WILL
BE OPENED
SOON.

ALL
THE DEAD
WILL
COME TO
LIFE.

KEE!

HEE!

HEE!

KEE!

HEE!

HEE!

HEE!

KEE!

HEE!

HEE!

HEE!

HEE!

HA!

RRGH!

THE LETTER
THREATENS
US, BUT THE
KILLER IS
AFRAID OF
TOMORROW
TOO!

THE
STORM
WILL
PASS,
AND THE
POLICE
WILL BE
HERE!

ORDER
WILL BE
RESTORED!

THERE'S
NO
REASON
TO SHOOT
HER!

NO,
AUNT
NATSUHI!

WHY!?
HOW!?

SO YOU
MUSN'T
SHOOT
HER...!

HOW
CAN YOU
BE SO
COOL-
HEADED
IN ALL OF
THIS!?

ONE OF
THE FOUR
OF THEM
MIGHT HAVE
KILLED YOUR
PARENTS,
AND YOU'RE
STANDING
HERE
TALKING
ABOUT
REASON
AND
LOGIC!!



BUT...I'M
LEAVING IT
UP TO THE
SYSTEM
WE HAVE
IN PLACE
TO JUDGE
THE SIN!

THAT'S
WHY WE
CAN'T
PULL THE
TRIGGER!



YES, I
WISH I
COULD
STRANGLE
THAT
MURDERER
MYSELF!

HIGH
GOREANO



NO
FIRING
THE GUN.
THAT'S
NOT A
GOOD IDEA
AT ALL!



I-I'M
WITH
GEORGE-
ANIKI...

LET'S
TAKE IT
DOWN A
NOTCH,
AUNT
NATSU-
HI...

THIS
IS
ROK-
KEN-
JIMA!

THE
MANSION
OF THE
USHIRO-
MIYA
FAMILY!

...I'M
GOING
TO
MAKE
THIS
VERY
CLEAR!

UAGAA
(GROWLING)

UAGAA
(WHISTLING)

BA
(SPIN)





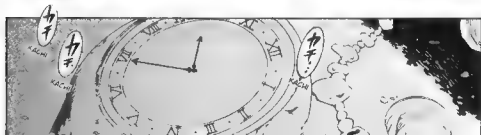
**AS A
MOTHER
AND
AS THE
LEADER
OF THIS
FAMILY,
THAT
IS MY
DUTY!!!**

**I WILL
NOT ALLOW
ANYONE
TO LAY A
FINGER
ON MY
DAUGHTER
OR MY
FAMILY!!!**



**AS
NATSUHI
USHIRO-
MIYA,
ACTING
HEAD
OF THE
USHIRO-
MIYA
HOUSE-
HOLD, I
HEREBY
DECLARE
—!!**

**THERE IS
NO WITCH
HERE!! I DO
NOT ACCEPT
BEATRICE!!**



DR.
NANJOU

...



...VERY
WELL.

...WE
WILL
LEAVE
THE
ROOM...



WELL,
GENJI-SAN?
SHALL WE
CONTINUE
OUR CHESS
GAME IN
THE GUEST
ROOM?

I
UNDER-
STAND
YOUR
SUS-
PICION
OF US,
NATSUHI-
SAN.



PLEASE,
MADAM!
DON'T
ABANDON
ME LIKE
THIS...!!

Y-YOU'RE
KICKING ME
OUT OF THE
ROOM TO
BE WITH
THE WOLF
AMONG
US!!

I...
I DON'T
WANT
TO GO!







ALL MY DAYS OF SERVICE WERE SIMPLY A REPAYMENT OF MY DEBT TO THE MASTER.

DO NOT LET IT WEIGH UPON YOU...



IT BRINGS ME GREAT SHAME...

GENJI... WHEN FATHER EVENTUALLY PASSED, I HAD PLANNED TO ALLOW YOU TO RETIRE IN RECOGNITION OF YOUR MANY YEARS OF SERVICE...

...TO HAVE TO TREAT YOU THIS WAY...



WHEN THE POLICE ARRIVE TOMORROW... I WILL SEE THAT A PROPER APOLOGY IS MADE TO ALL...

BUT PLEASE UNDERSTAND, JUST FOR TONIGHT...

I KNOW... THAT WHAT I AM DOING IS A TERRIBLE INJUSTICE TO THOSE WHO ARE INNOCENT...





HANG
ON,
MARIA.



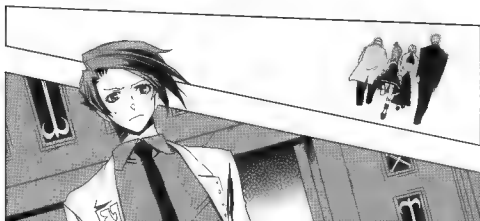
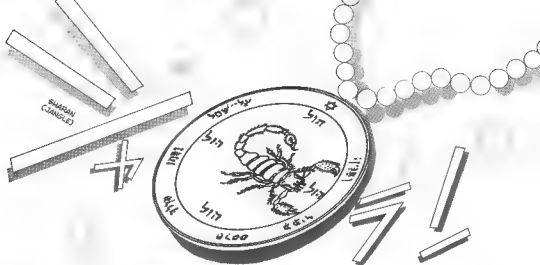
THIS
WARDS
OFF EVIL,
RIGHT?

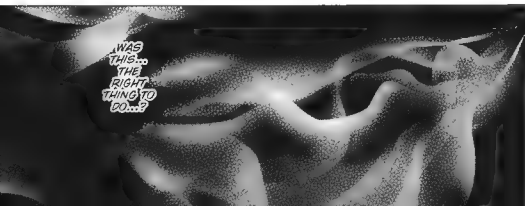
KEEP IT
ON YOU.



GOGO
CRUSTLEY!







WAS IT
SIMPLY
THE LACK
OF AN
ALIBI THAT
LED THE
OTHERS
TO BE
DRIVEN
OFF?

THE ONLY
REASON ANIKI
AND I ARE
STILL HERE IS
BECAUSE WE
HAVE ALIBIS
THAT PROVE
WE DIDN'T
PUT THE
LETTER
THERE.

AUNT
NATSUHI
VIEWS
ANYONE
SUSPICIOUS
AS AN
ENEMY IN AN
EFFORT TO
PROTECT HER
DAUGHTER.

WE STOPPED
HER FROM
SHOOTING
ANYONE, BUT
WE COULDN'T
STOP HER FROM
EXPELLING THE
SERVANTS...

PART OF ME
THINKS WE'RE
SAFER BY
KICKING THEM
OUT OF THE
STUDY...

GENJI-SAN
AND THE
OTHERS WERE
GRANDDAD'S
PEOPLE,
AND MARIA
BELIEVES IN
BEATRICE.

BEATRICE
HER EXISTENCE
IS THE ONE THING
BEATRICE-SAMA
DESPISES ABOVE
ALL ELSE.

THE
THING
IS, THEY
HAVE
BEEN
TACTICALLY
SUSPICIOUS...

...BEATRICE-SAMA IS REAL,
YOU KNOW

BAT-
FLAM-
SAMA



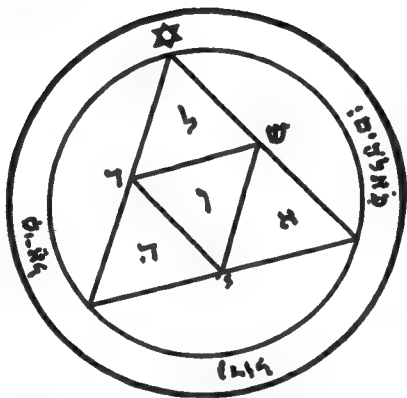
IS IT
RIGHT TO FIGHT
BACK AGAINST
THE UNREASON
OF A WITCH WITH
THE UNREASON
OF BANISHING
ALL WHO ARE
SUSPECT!?

...IS
THIS
RIGHT!?



THERE
WAS A
SECOND
PAGE...
TO THAT
LETTER
...?





ANOTHER...
PENTACLE
...?



WHY
DIDN'T I
NOTICE
UNTIL
NOW...?

SHIT
...

IS THIS...
ANOTHER
MESSAGE
FROM
BEATRICE?

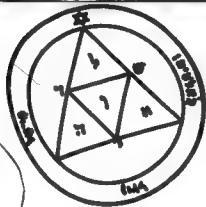




AND
JUST
AFTER WE
KICKED
OUT
MARIA,
THE ONLY
PERSON
IN THE
GROUP
WHO
WOULD
KNOW
WHAT
THIS
SYMBOL
MEANS...



WHAT
DOES THIS
MAGIC
PENTACLE
STAND
FOR...!!?



Umineko

WHEN THEY CRY

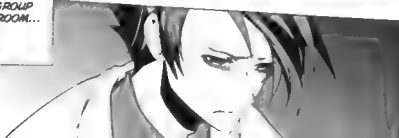
Episode 1: *Legend of the Golden Witch*



Chapter 20: Discord



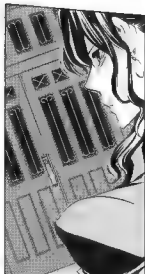
A HEAVY,
STIFLING SILENCE
DESCENDED ON
THE STUDY ONCE
WE BANISHED
MARIA'S GROUP
FROM THE ROOM...



AND WE
KNEW THAT
THERE COULD
HAVE BEEN
INNOCENTS
AMONG THAT
GROUP...



WE CAST
SUSPICION
ON THEM
AND KICKED
THEM OUT...
ALL BECAUSE
OF THE
APPEARANCE
OF A SINGLE
LETTER...



DID WE
MAKE THE
RIGHT
DECISION?



...WOULD
WE STILL
BE
TOGETHER
AS A
UNITED
FORCE?

IF
WE HAD
ADMITTED
THERE WAS
A NINE-
TEENTH,
A WITCH...







...BUT I'LL
BET LOSING
THE ONE YOU
LOVE
MUST BE AN
INCREDIBLY
PAINFUL
THING...

I WOULDN'T
KNOW MUCH
ABOUT IT...



I'M SURE
THERE ARE
THINGS
JESSICA WISHES
SHE COULD
HAVE SAID
TO HIM...

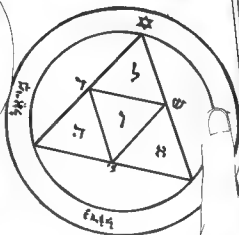


I THINK
WE
SHOULD
GET
SLEEP ON
ROTATION
WHILE
SOME-
ONE'S
STILL
AWAKE.

AUNT
NATSUHI
SAYS SHE'LL
KEEP WATCH
ALL NIGHT,
BUT SHE CAN'T
LAST THAT
LONG.

AREN'T
YOU SLEEPY,
BATTLER-
KUN?

I WAS WONDERING IF I COULD DECIPHER THE MEANING OF THE PENTACLE IN THAT LAST LETTER.



YOU GO FIRST, ANIKI. I WANNA LOOK SOMETHING UP.

LOOK UP WHAT?



Handwritten text from a letter, partially obscured by the pentagram diagram.



YOU'RE GOING TO GET POSSESSED BY SOMETHING IF YOU START LOOKING INTO THOSE BOOKS.

... STOP IT, BATTLE.



THE PROBLEM IS, THINK ABOUT HOW WESTERN-OBSESSED GRANDDAD WAS—HE EVEN GAVE US THESE WEIRD NAMES. I CAN BARELY FIND A SINGLE JAPANESE BOOK IN HERE.

HOW MANY LANGUAGES COULD THE GUY READ, ANYWAY?





AND IF
SHE ENDS
UP BEING
KILLED...
...WE
MIGHT AS
WELL HAVE
BEEN THE
ONES WHO
SENTENCED
HER TO
DEATH...



GYUU
(SQUEETE)

EVEN IF HER
STATEMENTS
WERE NOTHING
MORE THAN
TASTELESS JOKES
AND PRANKS,
SENDING HER AND
THE OTHERS OUT
OF THE ROOM
WAS MY
RESPONSIBILITY.

MARIA
HAD CONTACT
WITH THE
KILLER AND
HAS LITTERED
HER SUPPORT
COUNTLESS
TIMES.

THERE IS
NOTHING
FOR YOU TO
FEEL GUILTY
ABOUT.



IT'S LIKE
SHE'S
DIGGING
HER OWN
GRAVE!

WHY
WOULD
SHE KEEP
SAYING
THOSE
THINGS?



...
SHIT
...



...WAS
ORIGINALLY
AUNT
ROSA'S
FAULT...

I THINK
THAT MARIA-
CHAN'S
OBSESSION
WITH WITCHES
AND MAGIC...



HADN'T
YOU EVER
NOTICED,
BATTLER-
KUN?



HUH?



IT'S
EASY TO
IMAGINE THAT
HER MOTHER'S
EMOTIONAL
REJECTION LEFT
TERRIBLE SCARS
ON MARIA-
CHAN'S YOUNG
HEART.

THEN,
WHEN SHE
FOUND OUT
ABOUT THE
OCCULT AND
MAGIC, SHE TRIED
USING THEM
TO FILL THAT
HOLE IN HER
HEART...



IT WAS
ALMOST
LIKE SHE
WAS TRYING
TO LOVE HER
BECAUSE
SHE DIDN'T
LOVE HER
TO BEGIN
WITH.

THERE
WERE TIMES
WHEN AUNT
ROSA BECAME
INTENSELY
ANGRY AND
SPITEFUL
TOWARD
MARIA-CHAN.



I'M
SURE SHE'D
THOUGHT
ABOUT
REMARYING...
AND SHE
PROBABLY
SAW MARIA-
CHAN AS AN
IMPEDIMENT
TO THAT
HAPPENING...



MARIA-
CHAN'S
FATHER
LEFT HER
MOTHER
AND DIS-
APPEARED
YEARS AGO,
ALTHOUGH
AUNT ROSA
TRIES TO
HIDE IT BY
CLAIMING
HE'S ON A
"BUSINESS
TRIP"...



TO MARIA,
A WITCH IS
A BEAUTIFUL
AND
WONDERFUL
LADY IN A
GORGEOUS
DRESS WHO
USES MAGIC
TO MAKE
EVERYONE
HAPPY...

MAGIC TO MAKE
NEW FRIENDS

MAGIC TO MAKE
CANDIES FALL FROM
THE SKY



NOW
THAT YOU
MENTION IT...
THERE WERE
A BUNCH
OF FUNNY
DRAWINGS IN
HER NOTEBOOK
DOWN AT THE
BEACH...

SHE BEGAN TO SEEK
HELP FROM THE WITCH
TO ESCAPE THE SADNESS
OF MISSING HER
MOTHER'S LOVE...



...AND FILLS
HER HEAD WITH
A STORY ABOUT
THE GOLDEN
LAND, WHERE
SHE CAN FIND
TRUE BLISS...

AND THEN,
BEFORE HER
VERY EYES...

...BEATRICE,
THE WITCH OF
ROKKENJIMA,
APPEARS...



IF YOU
THINK ALL
OF THEM ARE
INNOCENT...
HOW DID
SOMEONE ASIDE
FROM THE
EIGHT OF US
SNEAK INTO
THIS LOCKED
ROOM
UNDETECTED
AND PLACE
THAT LETTER
ON THE
TABLE?

NO
ONE COULD
HAVE PUT IT
THERE BUT
THE FOUR
BEHIND
US.

THEN HOW
WOULD YOU
EXPLAIN THE
LETTER?



THAT'S
WHAT'S
NO GOOD
ABOUT
THIS...

YEAH
...

IT
DOES
SEEM
LIKE IT
MUST
HAVE
BEEN
ONE
OF THE
FOUR OF
THEM...

THAT'S
THE
THING...



I NEED TO
FLIP OVER THE
CHESSBOARD
ONE MORE TIME,
EVEN THOUGH
IT'S PROBABLY
TOO LATE...

NO GOOD...
NO GOOD
AT ALL...



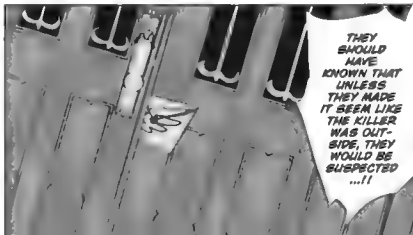


IF ONE
OF THE
FOUR OF
THEM
REALLY IS
THE KILLER,
IT DOESN'T
MAKE
SENSE!

WHY WOULD
ANYONE
PLACE THE
LETTER RIGHT
ON THE TABLE
LIKE THAT?
IT'S LIKE
ADMITTING
THAT ONE OF
THEM IS THE
MURDERER...!



Y-YEAH...
THAT IS
WEIRD...



THEY
SHOULD
HAVE
KNOWN THAT
UNLESS
THEY MADE
IT SEEM LIKE
THE KILLER
WAS OUT-
SIDE, THEY
WOULD BE
SUSPECTED
...!!

THEY
COULD
HAVE
PLACED
IT IN THE
CRACK OF
THE DOOR
TO MAKE IT
LOOK LIKE
IT WAS
SLIPPED IN
FROM THE
OUTSIDE...



...IF THE
KILLER IS
OUTSIDE OF
THE ROOM,
THAT MEANS THE
LETTER SERVED A
VERY IMPORTANT
PURPOSE...!

AND ASIDE
FROM THE
ACTUAL
TRICK OF
PLACING THE
LETTER...

SO NONE
OF THE
FOUR
OF THEM
CAN BE
RESPON-
SIBLE!



STOP IT,
BATTLER-
KUN. IT
DOES NOT
MATTER
NOW.



PUR-
POSE
...?



EVEN
MARIA SAID
IT WHEN SHE
FOUND THE
SCORPION
CHARM ON
THE STUDY
DOORKNOB...!



THAT'S
RIGHT! IT'S
THE SAME
THEORY I
EXPONDED
WHEN
GRANDDAD
DISAPPEARED
FROM THE
STUDY...



SO WHAT IF
THE KILLER
COULD SOME-
HOW TRICK US
INTO LEAVING
THE ROOM...?

IF THE
KILLER IS
OUTSIDE,
THERE'S NO
REACHING
US ONCE
WE'VE
LOCKED UP
THE ROOM.



BEATRICE
CANNOT GET
INSIDE.

BUT SHE
MIGHT BE ABLE
TO CONVINCE
SOMEONE
TO LEAVE....





WH-
WHAT
SHOULD
WE DO,
MOM!?



MOM
!!

...GENJI
AND THE
OTHERS ARE
NO FOOLS.
THEY WILL
HAVE FOUND
THEMSELVES A
SAFE PLACE...

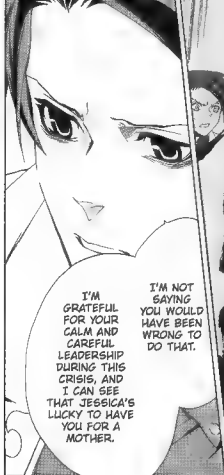


... ..
... ..

.. WOULD
YOU HAVE
TURNED
JESSICA
AWAY IF SHE'D
HAPPENED TO
BE STANDING
BEHIND YOU
AT THE
TIME?



...AJUNT
NATSUMI
...



I'M
GRATEFUL
FOR YOUR
CALM AND
CAREFUL
LEADERSHIP
DURING THIS
CRISIS, AND
I CAN SEE
THAT JESSICA'S
LUCKY TO HAVE
YOU FOR A
MOTHER.

I'M NOT
SAYING
YOU WOULD
HAVE BEEN
WRONG TO
DO THAT.



YOU
WOULD
HAVE
TRIED TO
PROTECT
YOUR
DAUGHTER...

...AND YOU
WOULD HAVE
BANISHED
THE OTHERS
ANYWAY, EVEN
KNOWING THAT
IT WOULD OPEN
YOU UP TO
CRITICISMS OF
HYPOCRISY...



THAT'S WHY
I'D HOPED...
THAT YOU
MIGHT ALSO BE
THAT KIND OF
A MOTHER TO
MARIA...





NONE OF
US WAS
RESPONSIBLE
FOR ALL OF
THIS...

LET'S STAY
TOGETHER...
WITH MARIA
AND THE
OTHERS...

MOM...
PLEASE
...



LET'S
JUST LET
BEATRICE THE
WITCH BE THE
KILLER...

LET'S NOT
TURN ON
EACH OTHER
ANYMORE...!

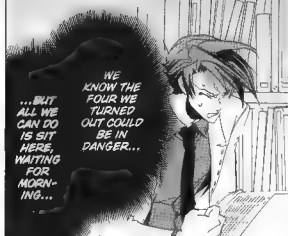


I
WILL BE A
HEARTLESS
MONSTER IF
THAT'S WHAT
IT TAKES TO
PROTECT
YOU.



YOU WERE A
TREASURE
GIVEN TO ME...
AFTER TWELVE
LONG YEARS OF
A FRUITLESS
MARRIAGE.





...BUT
ALL WE
CAN DO
IS SIT
HERE,
WAITING
FOR
MORN-
ING...

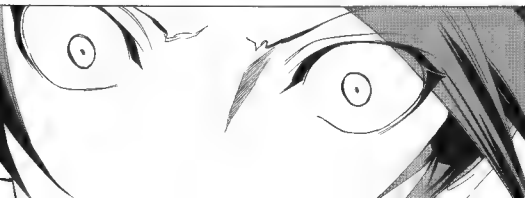
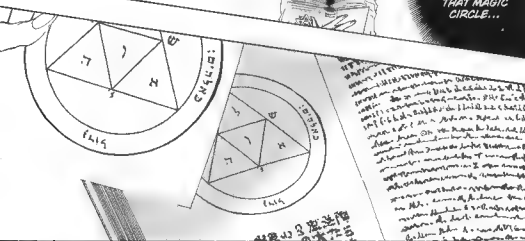
WE
KNOW THE
FOUR WE
TURNED
OUT COULD
BE IN
DANGER...



DAMN...



IF I CAN
AT LEAST
FIGURE
OUT THE
MESSAGE
HIDDEN IN
THAT MAGIC
CIRCLE...



WHAT
DOES
IT SAY,
BATTLE-
KUN?

THAT'S
IT...

THIS
IS THE
ONE!

THIRD PENTACLE OF MARS
"WHO IS SO GREAT A GOD AS OUR ELOHIM?"

WH-
WHOA...
HANG ON
A MIN-
UTE...
ARE YOU
SERIOUS
...?

AND THE
PEN-
TACLE'S
MEANING
IS...

THE HEBREW
IS PSALM 77:13,
"WHO IS SO GREAT
A GOD AS OUR
ELOHIM?"

IT'S
THE THIRD
PENTACLE
OF MARS...

?

"DISCORD."

"IT
FANS THE
FLAMES
OF ANGER,
CAUSING
YOUR
ENEMIES
TO FALL
APART
FROM
WITHIN."





TOO
CENVERO

PIGA
(PLAP)

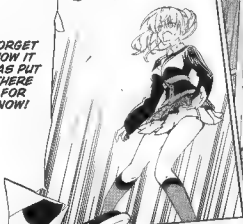


YOU MEAN...
THAT LETTER
WAS A TRAP!?
WHO PUT IT
ON THE TABLE
AND HOW!?

THE
KILLER
WAS
CLEARLY
AIMING FOR
ONE THING!
TO BRING
SUSPICION,
DOUBT, AND
PARANOIA
INTO THE
STUDY...

FORGET
HOW IT
WAS PUT
THERE
FOR
NOW!

...AND TO
GET US TO
BANISH THE
SACRIFICIAL
LAMBS ALL
BY OUR-
SELVES...!!





AUNT
NATSUHI!

M-MOM!
THEY'RE
IN
DANGER
...!!

THERE'S
NO WAY
TO PROVE
THE INNO-
CENCE OF
THE FOUR
OUTSIDE
EITHER.

THE
KILLER'S
TRAP AND
THE DANGER
THOSE WE
JUST KICKED
OUT ARE
FACING HAVE
NO BEARING
ON THE
SAFETY OF
THOSE OF US
IN HERE.

OF
COURSE
SHE'S
SILENT.



MOM
!!

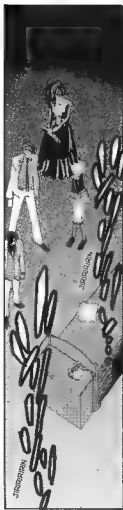
IF SHE'S
PREPARED
TO GIVE UP
THE LIVES
OF THE
OTHERS...

...THEN WE
SHOULDN'T
LEAVE THE
STUDY
UNDER ANY
CIRCUM-
STANC-
ES...!!





...THE
PHONE
...?



...WHY
IS THE
PHONE
RINGING
...!?

THE
LINES
ARE
SUPPOSEDLY
DOWN...!!

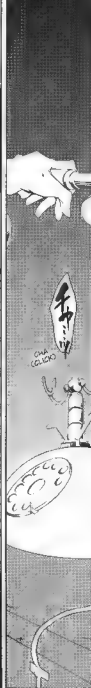


WH...

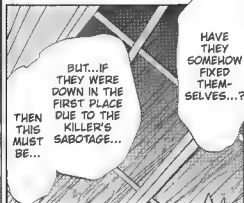


...HELLO?

H...



ONE
COLLO



THEN
THIS
MUST
BE...

BUT...IF
THEY WERE
DOWN IN THE
FIRST PLACE
DUE TO THE
KILLER'S
SABOTAGE...

HAVE
THEY
SOMEHOW
FIXED
THEM-
SELVES...?



...FROM
THE
KILLER?



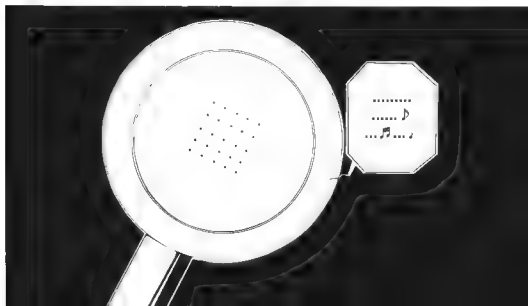
JINROBEN

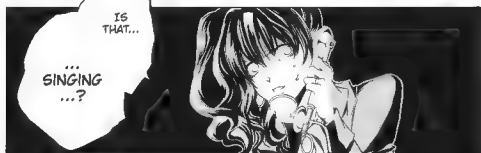
GOKU
GULP



JINROBEN









IT
WASN'T
MARIA
WHO
PLACED
THIS
CALL....!

BUT
WHOMEVER
IT IS
THEY'RE
FAR FROM
THE PHONE
RECEIVER

IT
DOES
SOUND
LIKE A
YOUNG
GIRL
LIKE
MARIA,
SING-
ING

SO WHO IS IT THAT CALLED US!?



I CAN'T
REACH
THE
MAIN-
LAND.

IT'S
NO
GOOD
...



AND
MARIA'S
IN
DANGER!

I
DUNNO,
BUT I
HAVE A
FEELING
THIS IS A
TRAP...!!

WH-
WHAT'S
HAPPEN-
ING!?

WHAT
DOES
THIS
MEAN
!?



I'LL GO!
YOU WAIT
HERE,
JESSICA!

L-LET'S
GO! TRAP
OR NOT,
WE CAN'T
LEAVE
MARIA-
CHAN IN
DANGER!



IF
ANYONE
GOES,
WE ALL
GO!

NO! IF
THIS CALL IS
MEANT TO
SPLIT US UP,
THERE'S NO
POINT IN ANY-
ONE STAYING
BEHIND IN
THE ROOM!



GOING
(CREAK)



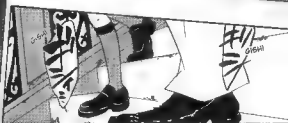


ARE
WE SIMPLY
PLAYING OUT
A SCENARIO
DRAWN UP
FOR US
BY THE
KILLER...?



ARE WE
SIMPLY
RETRACING
THE STEPS
GRANDDAD
TOOK WHEN
HE DISAP-
PEARED?

GIGHI
(CREAK)



THOUGH
WE WERE
LOCKED
SAFELY
IN A
SECURE
LOCATION,
WE WERE
LURED
OUT...

...AND
NOW WE'RE
WANDERING
INTO A
DANGER ZONE
WHERE THE
UNKNOWN
AWAITS...

GIGHI









...READY,
BATTLE-
KUN...?

MARIA'S
STILL
SINGING...

IS THIS
CANDLE
STICK
IN MY
HAND BE
WORTH A
DAMN IN
AFRIGH
...?

DID THE
KILLER
COMMAND
HER TO
SING?
IS THE
KILLER IN
THE ROOM
WITH HER
RIGHT
NOW...

IT'S THE
SAME
SONG
OVER AND
OVER IN
AN UNAF-
FFECTED
VOICE
LIKE A
BROKEN
TAPE

HEE-HEE...
I WISH I
COULD SAY
I WASN'T...

NO...
NO!

IF THE
ENEMY'S
GOING TO
SHOOT A
STAKE AT ME,
I'LL GIVE 'EM
A FACEFUL
OF CANDLE-
STICK!!!

I'M
READY
FOR
BATTLE!

W
R
A
A
A
A
H!!

HERE
WE
GO!



BAN
CYRANO

SHINOBU













KUMA-
SAWA-
SAN...

IT'S A
SEA...OF
BLOOD...

DR.
NANJOU
...

ALL
THREE OF
THEIR FACES
GROUNDED TO A
PULP, JUST LIKE
MY PARENTS'
BACK IN THE
STORE-
HOUSE...!!!!

THAT
ONE'S
GENJI-
SAN...



AND
NOT JUST
THAT!

THEY'RE
EACH
PIERCED
WITH ONE
OF THOSE
DEMON
STAKES!

GENJI-
SAN IN THE
BELLY! DR.
NANJOU IN
THE THIGH!
KUMASAWA-
SAN IN THE
CALF!!



JUST
AS THE
EPITAPH
GAVE



SO
THAT'S
IT!

ON THE SIXTH NIGHT, GOUGE THE BELLY AND KILL.
ON THE SEVENTH NIGHT, GOUGE THE KNEE AND KILL.
ON THE EIGHTH NIGHT, GOUGE THE FOOT AND KILL.



SO
NOW THE
KILLER'S
CHECKED
OFF ALL
THE WAY
THROUGH
THE EIGHTH
NIGHT!!!



WHY...?

IT'S
TOTALLY...
BIZARRE...

WHY
IS ONLY
MARIA
UNHURT?

HOW CAN
SHE BE
STANDING
THERE SING-
ING CALMLY
IN THE MIDST
OF ALL THIS
CARNAGE...?



ARE
YOU
LISTEN-
ING TO
ME!?

M-MARIA!
STOP
SINGING!



MARIA
!!

Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 1: *Legend of the Golden Witch*

IT
SEEMS TOO
RIDICULOUS
TO CONTEM-
PLATE...
BUT...

THREE
DEAD
BODIES,
FACES
SMASHED
TO A PULP,
PIERCED BY
STAKES.

THE
GUEST
ROOM
SMEARED
WITH
BLOOD.

STOP
SINGING
MARIA!!

ARE
YOU
LISTEN-
ING TO
ME!!?

...COULD...
MARIA
HAVE
DONE
THIS!!?

Final Chapter: Golden Land



Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 1: *Legend of the Golden Witch*





WAS IT
REALLY
THE SAME
BEATRICE
WHO GAVE
YOU THE
LETTER!?

MARIA-CHAN,
YOU MUST
HAVE SEEN
WHOEVER
KILLED THEM
THIS TIME.

STOP,
BAT-
TLER-
KUN.

KN
...

SARAH
(CLANG)

KNOCK
IT
OFF!

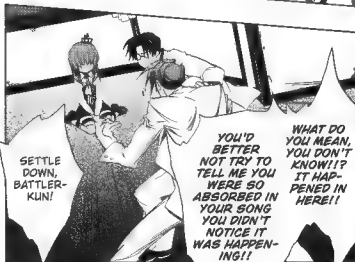
HOW
DID SHE
MURDER
THEM IN
SUCH A
GRUESOME
WAY!?

SO
HOW
DID SHE
KILL
THEM,
MARIA!?

YES!
THEN
THAT
SETTLES
IT!

THERE'S A
NINETEENTH
PERSON
HERE!
BEATRICE
EXISTS!

UUU...
BEATRICE.



SETTLE
DOWN,
BATTLER-
KUN!

YOU'D
BETTER
NOT TRY TO
TELL ME YOU
WERE SO
ABSORBED IN
YOUR SONG
YOU DIDN'T
NOTICE IT
WAS HAPPEN-
ING!!

WHAT DO
YOU MEAN,
YOU DON'T
KNOW!!!?
IT HAP-
PENED IN
HERE!!





MARIA-
CHAN...
...WHY
WERE YOU
STANDING
AND SINGING
TOWARD THE
WALL?

CAN WE
TALK,
MARIA-
CHAN?
HMM?



WHEN
BEATRICE
WAS
HERE...

...SHE TOLD
MARIA TO
FACE THE
WALL
AND KEEP
SINGING.

UUU...



AND
WERE
GENJI-SAN
AND THE
OTHERS
STILL
ALIVE?

THEN...
BEATRICE
WAS
HERE?



HOW DID
BEATRICE
GET
INSIDE,
THEN!?

TRUE,
THE
DOOR
WAS
LOCKED
...

GENJI-
SAN
MADE
SURE
TO LOCK
THE
DOOR.

WU, WE
CAME
AND SAT
IN THE
GUEST
ROOM.



SHE
TURNED INTO
BUTTERFLIES
AND SLIPPED
THROUGH THE
CRACKS IN
THE DOOR.

BEATRICE
IS A WITCH.
THE LOCK
CAN'T KEEP
HER OUT.

A-
AND?

WHAT
HAPPENED
WHEN
SHE
SHOWED
UP? WHAT
DID THE
OTHERS
DO?

YOU
WON'T
BELIEVE
ME
EITHER
WAY.

THAT'S
WHY I
WASN'T
GOING
TO TELL
YOU.

HUH
!!?

NOW'S
NOT
THE
TIME
FOR
JOKES,
MARIA!

BUT
BEATRICE
IS STILL A
WITCH.

LOCKED
DOORS
MEAN
NOTHING
TO HER.

SHE
CAN DO
ANYTHING
WITH HER
MAGIC.


KEE-HEE-
HEE-HEE/
YOU DON'T
BELIEVE
ME, DO
YOU?

KEE
HEE
HEE
HEE
HEE
HEE
HEE
HEE
HEE
HEE



KUMASAWA-SAN SAID NO, NO, NO.

THEY ALL SAID NO.



...GRAND-FATHER'S STUDY IS PROTECTED BY A GREAT POWER, AND SHE COULDN'T ENTER.

BEATRICE SAID...



SO SHE'D PICK HER SACRIFICES FROM THE FOUR IN THIS ROOM.



BUT BEATRICE CHOSE ANYWAY.





THEN
BEATRICE
SAID MARIA
WOULD BE
SAFE.



DO YOU
KNOW
WHY?

BECAUSE
YOU PRAYED
FOR MY
SAFETY,
BEATRICE
COULDN'T
DO ANY-
THING
TO ME.

THE
OTHER
THREE
HAD
TO BE
SACRI-
FICES.



BECAUSE
MARIA HAD
THAT SCORPION
CHARM THAT
BATTLER
PRAYED SO
MUCH TO.



TURN TO
THE WALL,
AND SING
A SONG
FOR IT.

AND
THEN...

...BEATRICE
SAID...

SING IT
MANY,
MANY
SONGS...

...YOU
WON'T
HEAR,
WON'T
HEAR,
WON'T
KNOW.

...AND
NO MATTER
WHAT
HAPPENS,
NO MATTER
WHAT YOU
HEAR...



GO
ON, SING
SOME NICE
SONGS.

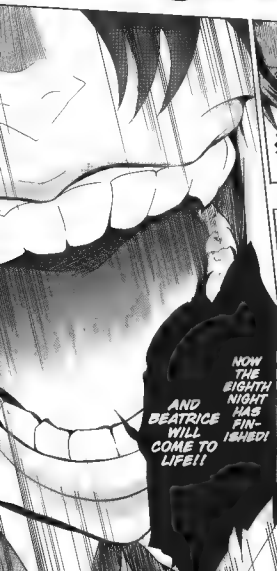
SING
THEM
FOR ME.



AND
THEN
YOU CAME,
BATTLE.
WUU!

SO
MARIA
JUST
KEPT
SINGING
SONGS
I DIDN'T
HEAR
ANYTHING,
AND I
DON'T
KNOW
ANYTHING.





NOW
THE
EIGHTH
NIGHT
HAS
FIN-
ISHED!
AND
BEATRICE
WILL
COME TO
LIFE!!

BUT THAT
WON'T MAKE
BEATRICE NOT
BE REAL.

MARIA,
MAYBE?

WILL
YOU
KILL ME
ON THE
SPOT?

**THERE
ARE NO
WITCHES
!!**

**BEATRICE
ISN'T
REAL!
I WON'T
BUY IT!
EVER!!**

**SCREW
THAT!**

**I'VE
HAD
ENOUGH
OF THAT
TOPIC
FOR
ONE
LIFE-
TIME
!!**



THE
LEGEND
WILL STAY
A LEGEND
FOREVER
!!

SO I
WON'T LET
HER EXIST!
I WON'T LET
HER COME
TO LIFE!

I
SWEAR
TO YOU!

I WILL
NEVER,
EVER
ACKNOWLEDGE
HER
EXISTENCE!!



THAT'S
RIGHT,
BATTLER-
KUN!

SHE
COULDN'T
RESIST
BEATRICE!
SHE DIDN'T
HAVE A
CHOICE BUT
TO OBEY!

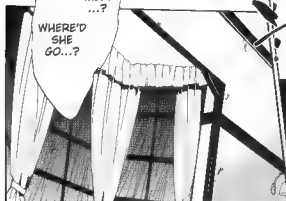
STOP IT,
BATTLER!
MARIA
DIDN'T
KILL
THEM!





M...
MOM
...?

WHERE'D
SHE
GO...?



...HUH
...?



.....AUNT
NATSUHI READ
THE LETTER
AND LEFT THE
ROOM ON HER
OWN.



LETTER
!!?

ANOTHER
LETTER
FROM
BEA-
TRICE
...!!?



...!

BUT WHY
WOULD YOU
LEAVE ALONE,
ARMED OR
NOT, AFTER
READING IT!?

WELL, OF
COURSE. SHE
PULLED OFF
THE EIGHTH
NIGHT WITH
PANACHE.

OBTAINING
SHE'D LEAVE
ANOTHER
LETTER,
BOASTING
HER ACCOM-
PLISHMENT.

...AND
WHERE DID
SHE GO!!?

WHAT
WAS AUNT
NATSUHI
THINKING...

WH-
WHAT'S
GOING
ON!? IT
WON'T
OPEN!!!

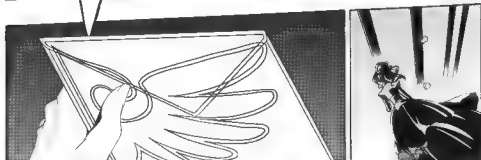
MOM
!?

MOM!?
MOM!!

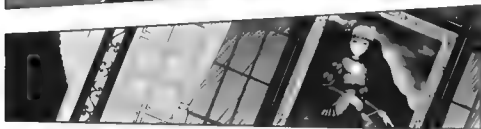
OPEN
THE
DOOR
...!

OPEN
UP...!!!

MOM
!!











...BUT
THAT'S
NOT THE
ISSUE.

YOU
REALLY
DO EXIST
AFTER ALL.
I STILL
CAN'T
BELIEVE
IT...

...FACED
WITH THE
WOMAN
WHO
CLAIMS
TO HAVE
INHERITED
FAMILY
CONTROL
...

AND AS
REPRE-
SENTA-
TIVE
OF THE
USHI-
ROMIYA
HOUSE-
HOLD...

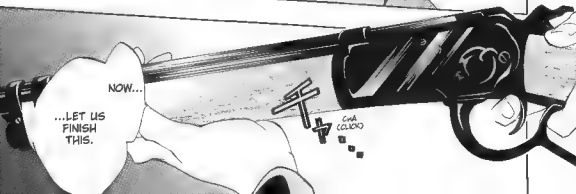


SO...

...YOU
FINALLY
SHOW
YOUR-
SELF.



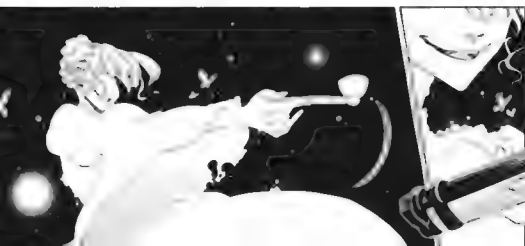
...WHETHER
YOU ARE A
WITCH OR
NOT IS
HARDLY
MY FIRST
CONCERN.



NOW...

...LET US
FINISH
THIS.

CHA
COLIKO





READY,
GO!!

GRIM
COREANO 01

DARK HUNTER
CLUB AND

GRIM
COREANO 01





...A
GUN-
SHOT
!?

AUNT
NATSUHI
MUST
HAVE
SHOT THE
KILLER!!



M...

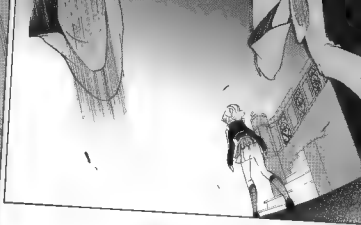
...MOM!
MOMMM
!!

DA
CRASH!



DON'T
RUN
AHEAD,
JESSICA!

JES-
SICA-
CHAN!





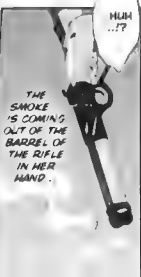
MOM!?
MOM
!!!



DOES
THAT MEAN...
SHE SHOT
HERSELF
IN THE
HEAD...!?



HUH
...?!



THE
SMOKE
IS COMING
OUT OF THE
BARREL OF
THE RIFLE
IN HER
HAND.

IT
DOESN'T
MAKE
SENSE!!
WHY
WOULD
SHE
SHOOT
HERSELF
!!?

I...I
DON'T
GET
IT!!!

DAMMIT!
WHAT
DID SHE
READ
THAT
LURED
HER
OUT!?

BUT
THERE'S
NO
LETTER
HERE!

AUNT
NATSUHI
LEFT THE
ROOM
AFTER SHE
READ THE
LETTER...

WHAT
IS
THIS!?
WHY
WOULD
YOU
COMMIT
SUICIDE!
WHY
WOULD
YOU
LEAVE
ME
BEHIND
!?

IF
YOU'RE
HERE,
SHOW
YOUR-
SELF!!

DAMMIT
!!

WHO
DID
IT?!

WHO
KILLED
MY PAR-
ENTS!!?
WHO
KILLED
EVERY-
ONE!!?

I'VE
HAD
ENOUGH
OF THIS
WITCH-
RESUR-
RECTING
RITUAL
!!!

THE
RITUAL
IS OVER
NOW...

THE
DOOR TO
THE GOLDEN
LAND WILL
OPEN
SOON.

ON THE
TENTH NIGHT,
THE JOURNEY
WILL END, AND
YOU SHALL
REACH THE
CAPITAL
IN WHICH THE
GOLD
DWELLS.

ON THE
NINTH
NIGHT,
THE
WITCH
WILL
REVIVE,
AND NONE
SHALL
BE LEFT
ALIVE.



CONGRATU-
LATIONS,
BEATRICE.



CONGRATU-
LATIONS.



...NOT
ONE
OF
THE
REST
OF
US IS
GOING
TO
DIE!



UNTIL
THE NIGHT
AND THE
STORM
HAVE
PASSED
AND THE
SEAGULLS
CRY
AGAIN...



THERE
WERE
EIGHTEEN
PEOPLE
ON THIS
ISLAND,
AND NOW
WE'RE
DOWN TO
FOUR!!

WHAT'S
SO GREAT
ABOUT
THIS!?
CONGRATU-
LATIONS
FOR
WHAT
!?



LOOK
AT YOUR
WATCH.



KEE
HEE
HEE.

THERE'S
NOTHING
LEFT TO
SURVIVE,
BATTLER.

THE
JOURNEY
IS OVER.

WE'RE
GOING TO
SURVIVE!!
WE'RE ALL
GOING TO
SURVIVE
!!



I WIN WHEN YOUR TIME RUNS OUT.

THERE WILL BE NO DRAW.

...AND
EVEN
LOST
LOVE
WILL
RETURN.

IN THE
GOLDEN
LAND,
ALL THE
DEAD WILL
COME TO
LIFE...



...AND
TODAY'S
CARNAGE
MIGHT AS
WELL HAVE
NEVER HAP-
PENED.

SO ALL
THOSE
DAYS
WITHOUT
LOVE...



**SO LEAD
MARIA...**

**...TO
THE GOLDEN
LAND YOU
SPOKE OF,
BEATRICE...**

**NOW
IT'S
TIME
...!!**



IT
CAN'T
BE...

THIS
IS TOO
RIDICU-
LOUS
TO BE
REAL...

THIS
IS THE
HUMAN
WORLD.

**B
E
A
T
R
I
C
E
!**

PEOPLE
LIKE YOU
AREN'T
SUPPOSED
TO EXIST.
!!!





**I WON'T
BELIEVE IN
WITCHES...!!**



GIVE ME A
REASON TO
PUMP YOU
FULL OF
LEAD!!!

WHO
ARE
YOU!!?

MOVE A
SINGLE
FINGER—
I DARE
YOU!!



...HUMANS
ARE SO
STUPID.

KEE
HEE
HEE
HEE!



BULLETS
CAN'T HURT
BEATRICE.



KEE
HEE
HEE
HEE
HEE!

...THE
JOURNEY
IS OVER,
AND THE
WITCH LIVES.
NONE SHALL
BE LEFT
ALIVE.

ONE SHALL
BE ALL THE
GOLD IN THE
GOLDEN LAND.
ONE SHALL
BE THE
RESURRECTION
OF THE SOULS
OF ALL THE
DEAD. ONE
SHALL BE THE
RESURRECTION
OF LOVE
LOST.

ONE
SHALL
BE THE
WITCH PUT
INTO AN
ETERNAL
SLEEP.

THE
WITCH WILL
PRAISE THE
WISE AND
BESTOW
FOUR
TREASURES.

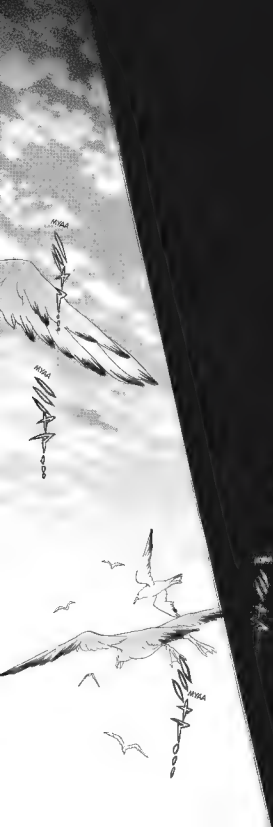
**FUCK
OFF
AND
DIIIIIE
!!**

**REST IN
PEACE, MY
BELOVED
WITCH,
BEATRICE.**



I WON'T BELIEVE IN WITCHES!!!





HUSA
CANWU



BUT THE
WITCH WAS
CAPRICIOUS,
SHE ALLOWED
THIS STORY
THAT NEED
NEVER HAVE
BEEN RETOLD
TO REMAIN
AND BE TOLD
AGAIN.

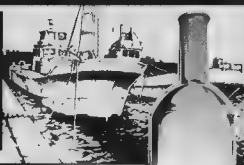
...THOSE
WHO CAME
AFTER THE
CONCLUSION
OF THE FEAST
COULD
SAY NOTHING.
THEY COULD
ONLY TRY TO
IMAGINE WHAT
HAD HAPPENED
OVER THOSE
TWO DAYS.

ONLY THE
CHILDREN
COULD SPEAK
OF THE
BRUTALITY OF
THE WITCH'S
BANQUET AND
THE BEAUTY OF
THE GOLDEN
LAND...

ULTIMATELY,
THE BODIES OF
THE CHILDREN,
BELIEVED TO HAVE
SURVIVED TO THE
END, WERE NEVER
FOUND. BUT BASED
ON UNIDENTIFIED
BODY PARTS AND
THE SHOCKING
CARNAGE STREWN
ABOUT THE
MANSION, NOT
MUCH HOPE
WAS HELD OUT
FOR ANY
SURVIVORS.

THE STORM
PASSED, AND
THE HEAVY CLOUDS
THAT HAD SHROUDED
THE ISLAND FOR SO
LONG BEGAN TO
PART. THE SEAGULLS
RETURNED TO
THE DOCK AND
RESUMED THEIR
RAUCOUS CALLS.

INSIDE
WAS A
ROLLED-UP
SHEAF
OF PAPER,
PACKED
WITH TIGHT
HAND-
WRITING.



SEVERAL YEARS
LATER, A FISHER-
MAN ON A NEARBY
ISLAND PICKED
UP A MYSTERIOUS
BOTTLE BOBBING
ON THE WAVES.

THAT...
WAS THE
STORY.

Exploring the Rokkenjima
Legendary Witch Serial Murders!
What Happened on the Island? 1986

MUR-
DERS

THIS INCIDENT
WAS SOON
REFERRED
TO AS THE
ROKKENJIMA
MASS MURDER
OR THE
ROKKENJIMA
EIGHTEEN.

IT WAS
THROUGH
THESE PAGES
THAT PEOPLE
FIRST LEARNED
THE TRUTH OF
THE EERIE AND
GRUESOME
HAPPENINGS OF
OCTOBER 4TH
AND 5TH, 1986.

BUT AMONG
FANS OF THE
OCCULT, IT WAS
KNOWN AS THE
LEGENDARY
WITCH SERIAL
MURDERS, A
MYSTERIOUS
AND DEPRAVED
TWO-DAY RITUAL
INFAMOUS FOR
ITS CARNAGE
AND CRUELTY.

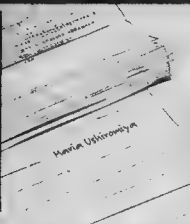
WITCH

THE WORST MURDERS IN JAPAN'S MODERN ERA

- The Witch Serial Murders

A mass murder occurring October 4th and 5th
1986, on Rokkenjima, private island of the wealthy
Lahiriwara family. The island's inhabitants
brutally sacrificed as part of a ritual.

ACCORDING
TO THE
SIGNATURE
AT THE
END, THE
WRITER'S
NAME WAS
MARIA
USHIRO-
MIMA.



PERHAPS THE
WRITER DID
NOT KNOW THE
TRUTH OF WHAT
HAPPENED.
PERHAPS THE
WRITER WANTED
TO KNOW.

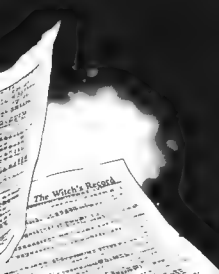
THE
PAPERS
INSIDE
THE WINE
BOTTLE
DID NOT
DESCRIBE
THE
TRUTH.

BASED ON THE
DAMAGE TO THE
JAW AND THE
LACK OF OTHER
IDENTIFIABLE
PARTS, POLICE
CONCLUDED THAT
HER SURVIVAL
WAS UNLIKELY.



THE POLICE
INVESTIGATION
MANAGED
TO IDENTIFY
A PIECE OF
JAWBONE
BELONGING
TO MARIA
USHIRO-MIMA.

IT IS A
RARE AND
VALUABLE
EXAMPLE
OF DENTAL
RECORDS
BEING USED
TO IDENTIFY
A BODY.



THE WITCH'S RECORD

KRAUSS USHIROMIYA: DIED ON THE FIRST NIGHT.
CHOSEN BY THE KEY TO THE GOLDEN
LAND, SACRIFICED.

RUDOLF USHIROMIYA: DIED ON THE FIRST NIGHT.
CHOSEN BY THE KEY TO THE GOLDEN
LAND, SACRIFICED.

KYRIE USHIROMIYA: DIED ON THE FIRST NIGHT.
CHOSEN BY THE KEY TO THE GOLDEN
LAND, SACRIFICED.

ROSA USHIROMIYA: DIED ON THE FIRST NIGHT.
CHOSEN BY THE KEY TO THE GOLDEN
LAND, SACRIFICED.

SHANNON THE SERVANT: DIED ON THE FIRST NIGHT.
CHOSEN BY THE KEY TO THE GOLDEN
LAND, SACRIFICED.

GOLDA THE SERVANT: DIED ON THE FIRST NIGHT.
CHOSEN BY THE KEY TO THE GOLDEN
LAND, SACRIFICED.

EVA USHIROMIYA: DIED ON THE SECOND NIGHT.
PIERCED THROUGH THE FOREHEAD BY
THE "STAKE OF ASMODEUS."

HIDEYOSHI USHIROMIYA: DIED ON THE SECOND NIGHT.
PIERCED THROUGH THE FOREHEAD BY
THE "STAKE OF BEELZEBUB."

KINZOU USHIROMIYA: DIED ON THE FOURTH NIGHT.
GOUGED IN THE HEAD BY THE "STAKE
OF MAMMON."

KANON THE SERVANT: DIED ON THE FIFTH NIGHT.
GOUGED IN THE CHEST BY THE "STAKE
OF SATAN."

GENJI THE SERVANT:

**DIED ON THE SIXTH NIGHT.
GOUGED IN THE BELLY BY THE "STAKE
OF LUCIFER."**

DR. NANJOU:

**DIED ON THE SEVENTH NIGHT.
GOUGED IN THE KNEE BY THE "STAKE
OF Belphegor."**

**KUMASAWA THE SERVANT: DIED ON THE EIGHTH NIGHT.
GOUGED IN THE FOOT BY THE "STAKE
OF LEVIATHAN."**

BEATRICE THE WITCH:

**REVIVED ON THE NINTH NIGHT.
SHE WILL FINALLY OPEN THE DOOR TO
THE GOLDEN LAND.**

NATSUHI USHIROMIYA:

**DIED ON THE NINTH NIGHT.
THE WITCH PRAISED HER NOBILITY,
GRANTED HER THE HONOR OF A DUEL.**

GEORGE USHIROMIYA:

**MISSING ON THE TENTH NIGHT.
THE WITCH INVITED HIM TO THE
GOLDEN LAND FOR BELIEVING IN AND
SUBMITTING TO HER.**

JESSICA USHIROMIYA:

**MISSING ON THE TENTH NIGHT.
THE WITCH INVITED HER TO THE
GOLDEN LAND FOR BELIEVING IN AND
SUBMITTING TO HER.**

MARIA USHIROMIYA:

**MISSING ON THE TENTH NIGHT.
THE WITCH INVITED HER TO THE
GOLDEN LAND FOR BELIEVING IN AND
SUBMITTING TO HER.**

BATTLER USHIROMIYA:

**MISSING ON THE TENTH NIGHT.
WILL THE WITCH INVITE HIM TO THE
GOLDEN LAND WHEN HE DENIES HER
EXISTENCE?**



BEATRICE, THE GOLDEN WITCH, WAS VICTORIOUS.
NONE OF THE EIGHTEEN COULD SOLVE THE
RIDDLE OF THE GOLD BEFORE TIME RAN OUT.

ALL EIGHTEEN ARE DEAD.
WHEN THE SEAGULLS CRIED AGAIN, NONE WERE LEFT ALIVE.

THE WITCH WILL PRAISE THE WISE
AND BESTOW FOUR TREASURES IN THE GOLDEN LAND.

THERE, THEY WILL CHOOSE TO
RESURRECT THE SOULS OF THE DEAD AND LOVE LOST.

THIS IS BECAUSE NO MATTER HOW BIG THE MOUNTAIN OF GOLD,
WHAT THEY WANT IS WHAT THEY COULD NOT HAVE.

FOR GEORGE,
HIS LOST FIANCEE,



FOR JESSICA,
HER LOST BELOVED,



FOR MARIA,
THE LOST LOVE OF
HER MOTHER,



REST IN PEACE, BEATRICE.

REST IN PEACE, NEVER TO BE DISTURBED AGAIN.



If you are reading this,
then I am most likely dead.
Perhaps I have left a body, or perhaps not.

To you, the reader: Please find the truth.
That is my only request.

Maria Ushiromiya

THIS IS
HOW THE
MESSAGE
IN THE
WINE
BOTTLE
ENDED.

— TO THIS DAY, THE TRUTH
BEHIND THE LEGENDARY WITCH
SERIAL MURDERS HAS NEVER
BEEN UNCOVERED.



Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 1: *Legend of the Golden Witch*



END

Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 1: *Legend of the Golden Witch*





NIKO
GRIND

SHANNON-
CHAN?





AND I'M
PERFECTLY
FINE NOW,
SO...IT
DOESN'T
MATTER.

YES,
BUT...IT
DIDN'T
REALLY
HURT.



YEAH
...

SHANNON MET
AN AWFUL END...
THERE MUST
HAVE BEEN A
MORE PEACEFUL
WAY TO GO...



SO I
GUESS WE
RAN OUT OF
TIME BEFORE
FINDING THE
KILLER AND
GOT THE BAD
ENDING OR
SOMETHING?

...I HEARD
THAT WE
WERE NOT
THE ONLY
ONES TO
SUFFER
GRUESOME
DEATHS. THE
MISTRESS
AND OTHERS
DID AS
WELL.



.....

LUU! IT
WAS THE
BAD ENDING!
LUU!



...WHAT
IS
THIS?

LUKU
(SIP)

WE
ENCOUN-
TERED
SOMEONE
WHO LOOKED
LIKE A WITCH
IN THE
ENTRANCE
HALL...AND
THEN...

...AND
WE
MET A
GRISLY
END TOO?

WHERE
AM I?
A TEA
PARTY?

SHANNON-
CHAN AND
KANON-KLIN
WERE
DEAD...



WHAT
HAD-
PENED
...?

I
CAN'T
RE-
MEM-
BER...





PERSON-
ALLY, I
THINK HIS
DEATH
WAS A
MAJOR
HINT.



BUT I
DIDN'T
STAND A
CHANCE...



WELL, WE DON'T
REALLY KNOW
HOW WE ENDED,
BUT AT LEAST
KANON-KUN'S
WAS REALLY
COOL! A ONE-ON-
ONE WITH THE
KILLER!



...SO
IT WAS
ONLY AN
UNKNOWN
NINETEENTH
PERSON
WHO COULD
HAVE
KILLED
KANON-
KUN.

AT THE
TIME, WE
KNEW
WHERE
EVERY
PERSON
WAS...



IN-
DEED.



ONLY
BEATRICE
THE WITCH
COULD
HAVE DONE
IT! UUUU!

HUMANS
COULDN'T
HAVE
KILLED
AUNT EVA
OR UNCLE
HIDE-
YOSHI!

UUUU!
MARIA'S
ALWAYS
TELLING YOU,
IT WAS
BEATRICE!





BEATRICE-SAMA
IS INDEED
REAL.

YES...
WE
KNOW.

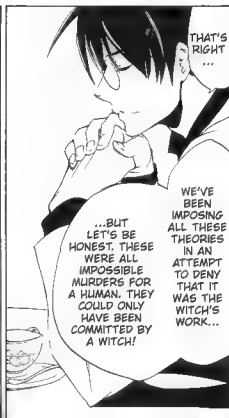
HER
WITCH
FRIEND
SAYS THAT
IF YOU DON'T
BELIEVE,
NO MIRACLES
WILL
HAPPEN!
UUU!

BEATRICE
IS REAL!
UUU!



THAT'S
THE ONE
THING THAT
SEEMS
CERTAIN.

**THE
KILLER
WAS A
WITCH
USING
MAGIC!**



THAT'S
RIGHT
...

...BUT
LET'S BE
HONEST, THESE
WERE ALL
IMPOSSIBLE
MURDERS FOR
A HUMAN. THEY
COULD ONLY
HAVE BEEN
COMMITTED BY
A WITCH!

WE'VE
BEEN
IMPOSING
ALL THESE
THEORIES
IN AN
ATTEMPT
TO DENY
THAT IT
WAS THE
WITCH'S
WORK...











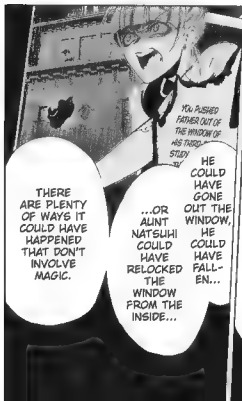
I CAN'T
QUITE
FATHOM
JUST HOW
SOMEONE
COULD DO
SUCH A
GNARLY
THING...

...LET'S TAKE
SHANNON-
CHAN AND
THE OTHERS'
SMASHED-UP
FACES...



THERE'S AN
ELECTRIC SAW,
A GRINDER...ALL
KINDS OF HEAVY
TOOLS THAT
COULD HAVE
BEEN USED.

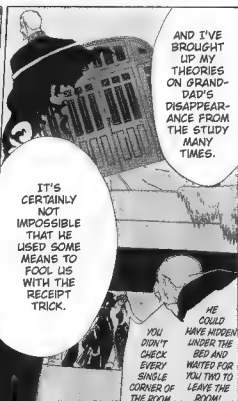
...BUT IT
HAPPENED
IN THE
GARDEN
STORE-
HOUSE,
RIGHT?



THERE
ARE PLENTY
OF WAYS IT
COULD HAVE
HAPPENED
THAT DON'T
INVOLVE
MAGIC.

...OR
AUNT
NATSUHI
COULD
HAVE
RELOCKED
THE
WINDOW
FROM THE
INSIDE...

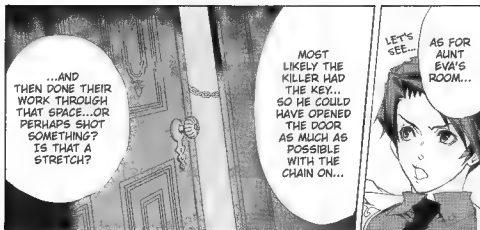
YOU PUSHED
FATHER OUT OF
THE WINDOW OF
HIS TARDIS
STUDY...
HE
COULD
HAVE
GONE
OUT THE
WINDOW,
HE
COULD
HAVE
FALL-
EN...



IT'S
CERTAINLY
NOT
IMPOSSIBLE
THAT HE
USED SOME
MEANS TO
FOOL US
WITH THE
RECEIPT
TRICK.

AND I'VE
BROUGHT
UP MY
THEORIES
ON GRAND-
DAD'S
DISAPPEAR-
ANCE FROM
THE STUDY
MANY
TIMES.

HE
COULD
HAVE HIDDEN
UNDER THE
BED AND
WAITED FOR
YOU TWO TO
LEAVE THE
ROOM!
YOU
DIDN'T
CHECK
EVERY
SINGLE
CORNER OF
THE ROOM





HMM
...?
WH-
WHAT?



IF YOU
CAN'T
EXPLAIN
IT, YOU
CAN'T
STATE
CONFIDENTLY
THAT
HUMANS
COULD
HAVE
DONE
IT...

DONE
"SOME-
THING"
...POS-
SIBLE
IN
"SOME
WAY"
...

IF IT
WAS
POS-
SIBLE
FOR A
HUMAN,
THEN
YOU
HAVE
TO EX-
PLAIN
...

...BUT
YOU
CAN'T,
CAN
YOU?



HUH?



...THAT'S
PAINTING
WITH AN
INCREDIBLY
WIDE BRUSH,
BATTLER-
KUN.



A-AND IF I
CAN'T, THAT
AUTOMATICALLY
MEANS IT WAS
A WITCH!?
ARE YOU
SAYING EVERY
UNSOLVED
MURDER IN THE
WORLD WAS
COMMITTED BY
A WITCH!?



"THE
EARTH
ITSELF
CAN'T BE
SPINNING.
I CAN'T
EXPLAIN IT,
BUT THE
UNIVERSE
MUST BE
SPINNING
AROUND THE
EARTH."

...WHERE
DID YOU
COME FROM,
THE STONE
AGE?

WE'RE
SAYING,
"IT
WOULDN'T
HAVE BEEN
POSSIBLE BY
A HUMAN.
SO SOME-
THING NOT
HUMAN IS
RESPON-
SIBLE.
SO IT'S A
WITCH."
THAT'S
ALL.

BUT
YOU'RE
THE ONE
MAKING
ARBITRARY
CLAIMS.

KURUMI
CYNICAL



YOU'RE
SWITCHING
THE ISSUE,
BATTLER.

YOU'RE
NOT
EXPLAIN-
ING ANY-
THING.



WE
AREN'T
FORCING
YOU
TO SAY
THAT.

...WE
JUST...
DON'T
UNDER-
STAND WHAT
BASIS YOU
HAVE FOR
THESE WILD
STATEMENTS,
BATTLER-
SAMA...

WILD
STATE-
MENTS
...?

SERIOUSLY?
AM I BEING
THAT
WEIRD!?

IS
THAT
RIGHT?

...SO...
YOU'RE
SAYING...
"IF YOU CAN'T
EXPLAIN HOW
A HUMAN
COULD HAVE
DONE THIS,
YOU MUST
ADMIT
IT WAS A
WITCH"?

CAN
YOU
EXPLAIN
HOW A
HUMAN
DID
THAT?

...I WAS
KILLED BY A
NINETEENTH
PERSON IN
THE BOILER
ROOM, BY
SOMEONE WHO
SHOULDN'T
HAVE
EXISTED.

...
THEN,
BAT-
TLER-
SAMA
...



AND
A TRAP
DOESN'T
NEED THE
KILLER
TO BE
PRESENT
TO KILL A
MAN!

THERE
COULD
HAVE
BEEN A
TRAP SET
IN THE
ROOM THAT
SHOT THAT
STAKE
THING AT
WHOEVER
STEPPED
INSIDE!



SHE
MIGHT
HAVE
SNUCK
INTO THE
BOILER
ROOM WITH
KANON-
KUN AND
COME AT
HIM FROM
BEHIND!!

YOU
COULD
EXPLAIN
THAT
AS THE
WORK
OF
KUMA-
SAWA-
SAN!



UH...
UH...

BUT
THERE
COULD HAVE
BEEN SOME
TRICK...

YEAH...
WE ALL
RAN TO THE
BOILER ROOM
MOMENTS
LATER, AND WE
DIDN'T SEE ANY
SIGNS OF A
TRAP.



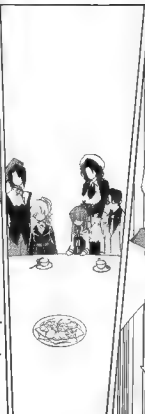
WHAT
KIND OF
TRAP...IN
THE BOILER
ROOM...?





YOU
COULD
EXPLAIN
ALL OF IT
AS THE
WORK OF
SOME-
ONE WHO
GROUPED
THEM-
SELVES
WITH THE
VICTIMS
AND PLAYED
DEAD!

ONLY
THE
SURVI-
VORS
HAD
ALIBIS
WHEN
KANON-
KUN
WAS
KILLED!



OH YEAH!
IT
COULD
HAVE
GONE
LIKE
THIS!

IT
WAS ALL
SELF-
ORCHES-
TRATED
BY
KANON-
KUN!

THEY
SEALED
OFF THEIR
ROOMS
AND FAKED
THEIR OWN
DEATHS! A
MYSTERY
NOVEL
CLASSIC!

SAME
THING
WITH
AUNT
EVA AND
UNCLE
HIDE-
YOSHI!



DOES
YOUR
THEORY
PROPOSE
THAT HE
WAS IN
ON THE
PLOT?

DR.
NANJOU
EXAMINED
ALL
OF THE
BODIES...



BUT DR.
NANJOU
CON-
FIRMED
THEIR
DEATHS,
REMEM-
BER...?

...
MEANING
AUNT
EVA AND
HER
HUS-
BAND
WERE
THE
KILL-
ERS?



BUT DR.
NANJOU WAS
KILLED TOO,
RIGHT...?

OHI I
KNOW!
DR.
NANJOU WAS
PART OF THE
PLOT, AND HE
GAVE US FALSE
STATEMENTS
OF DEATH
...




GOING
BY THAT
LOGIC, ANY
OF THE DEAD
COULD HAVE
GOTTEN UP
AND WALKED
OFF AFTER
WE LEFT!

WE WERE
IN SUCH
A PANIC,
WE DIDN'T
HAVE
TIME TO
EXAMINE
THE
BODIES!

DR.
NANJOU
...

...
THAT'S
BE-
CAUSE...
DR.
NAN-
JOU'S
DEATH
WAS
FAKED...



OR
WHAT IF
DR. NANJOU
IDENTIFIED
THE BODIES
WRONG? WHAT
IF THERE WAS
ANOTHER BODY
PREPARED TO
FOOL US...?

...AHHH...
...WELL...
MAYBE THE
FIRST SIX
COULDN'T
HAVE DONE IT,
BUT AUNT EVA
AND UNCLE
HIDEYOSHI
COULD HAVE
LEFT OUT THE
WINDOW...



...SO YOU
THINK
MY MOM
WAS PART
OF THE
KILLER'S
GROUP?



AND
MOM
HAD
THE
KEY.



WOULDN'T
THAT HAVE
BEEN HARD TO
DO WITH THE
INITIAL SIX
VICTIMS...?
THE SHUTTER
WAS LOCKED
WITH A
PADLOCK...





I'M JUST SAYING,
SAYING
THERE'S
A WITCH
SHOULD BE
THE VERY
LAST RESORT,
THE ONLY
ANSWER LEFT
AFTER YOU'VE
FAILED TO
MAKE
ANYTHING
ELSE
STICK!

IT'S
JUST...

...I CAN'T
JUST
PROPOSE THE
PRESENCE OF
A NINETEENTH
PERSON SO
EASILY, AND
EVEN IF THERE
WAS ONE,
HE OR SHE
WOULD
BE HUMAN,
IT SEEMS
TO ME!



WHY ARE
YOU ALL SO
EAGER TO
PIN THIS
ALL ON A
GODDAMN
WITCH?

WITCHES
AREN'T
REAL,
YOU
KNOW!?



...
HUH
...?



I
UNDER-
STAND
NOT
WANT-
ING TO
SUSPECT
YOUR
RELA-
TIVES!

BUT
DON'T YOU
WANT TO
FIND OUT
WHAT SICKO
KILLED SO
MANY OF
US?



BUT
BEATRICE
WAS THE
KILLER,
RIGHT?

**BECAUSE
SHE'S
NOT!
THERE'S
NO
WITCH!!**



**IS
EVERY
SINGLE
THING
YOU
CAN'T
EXPLAIN
A SPELL
CAST
BY A
WITCH!?
IF YOU
DON'T
KNOW
HOW A
LIGHTBULB
WORKS,
DOES THAT
AUTO-
MATICALLY
MEAN IT
WORKS
BY
MAGIC!?
NO!!!**

**YOU
HAVEN'T
OFFERED
ANY CONCRETE
EXPLANATIONS,
ONLY VAGUE
GUESSES.**

...
KEE
HEE
HEE
HEE
HEE
HEE.

**I'VE
GOT A
QUESTION
FOR YOU,
BATTLER.**



**WHY
DON'T YOU
BELIEVE IN
BEATRICE?
WHY
NOT,
WHEN
SHE'S
REAL?**



**THERE ISN'T
A SINGLE
THING YOU
CAN ONLY
ACCOUNT
FOR BY
MAGIC!!**



...I GUESS
YOU REALLY
WON'T
BELIEVE...



...THE
MIRACLE,
THE MAGIC,
WON'T
BE COM-
PLETE.

IF
ANY ONE
OF US
DOESN'T
BELIEVE...



I SEE...
NOW
IT'S ALL
COMING
INTO
FOCUS.

**ALL THIS
MEANS IS
THE REST
OF YOU CAME
FACE-TO-
FACE WITH
THESE
MYSTERIES
AND
CHOSE TO
SURREN-
DER!!!**

ISN'T
THAT
RIGHT!?

WHEN
EVERY-
ONE
AGREES
ON A
LIE, IT
BECOMES
THE
TRUTH!

YOU ALL
JUST
WANT
TO
FORCE
ME
TO
ADMIT
THAT
THE
WITCH
IS
REAL,
DON'T
YOU?



WELL,
TOO
BAD!

BAKON
(SNAP)

WELL, I'M
GONNA
FLIP
OVER
THE
CHESS-
BOARD
ON
YOU
ONE
LAST
TIME!

NO
GOOD
AT
ALL!

IT'S
BECAUSE
YOU'RE
ALL
GANGING
UP
ON
ME
THAT
IT'S
NO
GOOD!



IF YOU
WANT
ME TO
BELIEVE
IN THE
WITCH,
THEN SHE
OUGHTA
SHOW UP
AND SPIN
ME SOME
MAGIC!!

BUT
MARIA
JUST
SAID, "IF
ANY ONE
OF US
DOESN'T
BELIEVE,
THE
MIRACLE
WON'T
BE COM-
PLETE"!

ANY
MIRACLE
OR PIECE
OF MAGIC
OR WITCH
THAT
REQUIRES
MY
BELIEF TO
HAPPEN...

...ISN'T
REAL!!
IT'S
BULL-
SHIT!!



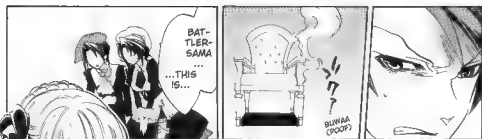
THE
THING IS,
A REAL
MIRACLE
HAPPENS
WHETHER
ANYONE
BELIEVES
IN IT OR
NOT!!

SO
LET
ME
SPELL
IT
OUT!!













THE
WITCH

...

...HAS
ACTU-
ALLY
AP-
PEARED
BEFORE
ME...?

WELL,
WELL...
HERE'S A
SHOCK...

HEH
HEH

...

3/3
GOKU
(GULP)



BAT-
TLER
...



...BUT IF
ONLY I
REFUSE,
YOU
CANNOT
EXIST!
YOU'RE A
FALSE-
HOOD, A
CREATION!

YOUR
EXIS-
TENCE
CAN ONLY
BE REAL
WHEN
EVERYONE
BELIEVES
IN YOU...



I LIKE IT!!
YOU REALLY
WANT ME TO
THINK THAT THE
WITCH...SOME
NINETEENTH
PERSON, IS
RESPONSIBLE
FOR ALL OF
THIS, DON'T
YOU?



SO
YOU'RE AN
ILLUSION OF
BEATRICE,
THE ONE
EVERYONE
ELSE
INSISTS IS
A WITCH!



.....I
SEE...

YOU
WILL NOT
BELIEVE
IN US.

SO OUR
MAGIC
WILL NOT
REACH
YOU.

IT WOULD
SEEM THAT
YOU WERE
BORN WITH
A STRONG
RESISTANCE
TO MAGIC.



HEH
HEH
HEH...

BUT I AIN'T
EVER GONNA
SAY, "WHAT
CAN'T BE
EXPLAINED
MUST'VE BEEN
DONE BY A
WITCH."

TRUE,
I HAVEN'T
BEEN ABLE
TO COME UP WITH
CONCRETE
EXPLANATIONS
FOR ANY OF THE
FUNNY STUFF
THAT'S
HAPPENED
THESE TWO
DAYS.

I
APPRECIATE
THAT YOU
WENT TO
THE TROUBLE
OF SHOWING
YOURSELF
TO ME, BUT
I DON'T
BELIEVE IN A
SINGLE ATOM
OF YOUR
EXISTENCE.

I HAVE
NO IDEA
WHAT
THE
HELL
YOU'RE
TALKIN'
ABOUT.



**AND
I WILL
DENY
YOU!**

**THEN I
LIKE YOU
EVEN
MORE!**

**I WILL
EXPLAIN
EVERYTHING
THAT
HAPPENED AS
HUMAN BEINGS
USING HUMAN
METHODS!
THERE WON'T
BE A SINGLE
INCH OF SPACE
FOR WITCHES
OR MAGIC!!**

**I LOOK
FORWARD
TO THE
DAY YOU
KISS MY
TOES.**

**YOU
WILL BE
WELL
WORTH
THE
EFFORT
OF
BREAK-
ING INTO
SUBMIS-
SION!**





WITH
THE DOOR
CHAINED AND
THE WINDOWS
LOCKED, HOW
DID A HUMAN
PULL OFF THOSE
MURDERS?
WHAT TRICK
WAS USED?



IS
THIS...
AUNT
EVA'S
GUEST
ROOM
...!?

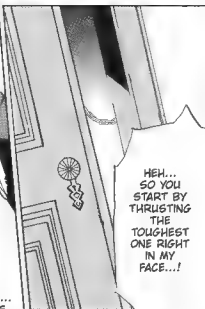
CHARLOTTA

Key



AND IF
YOU
STUCK IT
THROUGH
THE
CRACK...

I-I'M
BETTING...
THERE'S
A MACHINE
THAT CAN
SHOOT
THOSE
STAKES.



HEH...
SO YOU
START BY
THRUSTING
THE
TOUGHEST
ONE RIGHT
IN MY
FACE...!



...
CRAP
...

WHEN
HIDEYOSHI
WAS IN THE
BATHROOM
WITH THE
DOOR
CLOSED?
HOW?

WHEN
YOU
CANNOT
SEE EVA
ON THE
BED
FROM
THE
DOOR?



THE
CRACK
?



...
WHAT!?



HEH
HEH
HEH...

IF YOU
CANNOT
THINK
OF THE
ANSWER,
SHALL I
SHOW
YOU?



THE
SEVEN
STAKES THAT
FORGIVE THE
CARDINAL
SINS.



COME.

I AM
THE
GUIDE TO
PURGA-
TORY.

COME OUT,
CHILDREN.



VERY USEFUL
FURNITURE OF
MINE—TOOLS
THAT FLY AT
HIGH SPEED AND
REFLECT OFF OF
SURFACES TO
PIERCE THE TARGET,
WHEREVER IT IS.



...!?

THESE ARE
THE SEVEN
STAKES OF
PURGATORY.



COME,
BEELZEBUB,
ASMODEUS.

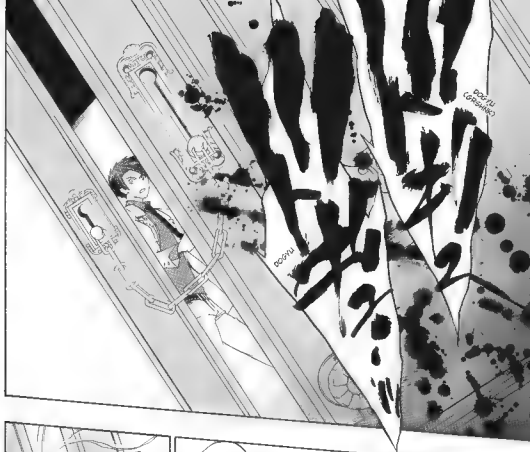




**FORGIVE
THE SIN.**

**RELEASE
THE SOUL
OF THE
SINNER...!**







**YOU
CAN'T
SERIOUSLY
KILL
SOMEONE
IN SUCH
A RIDICU-
LOUS
WAY!!**

**S...
SON
OF
A...**

**BUT
INDEED
I CAN!!**

**WHAT
DO YOU
THINK?
ARE YOU
GETTING IN
THE MOOD
TO KNEEL
BEFORE
ME YET?**

BUWA
OOO??

YOU
CAN'T
FOOL
ME WITH
THIS
THIRD-
RATE
ACT!

SCREW
THAT!

ALL
OF YOUR
TRICKS
HAVE BEEN
DONE BY
MYSTERY
WRITERS
WITHIN
THE LAST
CENTURY!!

A MIL-
LENNIAL
WITCH
!?

YOU
COM-
PARE MY
THOU-
SAND
YEARS
TO YOUR
HUMAN
HUN-
DRED?

HA
HA
HA
HA...

VERY
GOOD
...
THAT IS
EXACTLY
WHAT
I LIKE
ABOUT
YOU!

!!

DOBA
THUMP?





YOU CAN'T
DO THIS,
BATTLER-
KUN! YOU
HAVE TO
BELIEVE IN
BEATRICE-
SAMA...!

YOU
WON'T
BE-
LIEVE...
YOU
WON'T
BE-
LIEVE
...

AAAH! YOU...!!

THE
MAGIC
IS
WEAR-
ING
OFF!!

MICHA
KUROKI
MICHA



AND
THE DEAD
RETURN...
TO
CORPSES.

...BUT I AM
CERTAIN THAT
A MAN OF YOUR
CALIBER WILL
NOT CAPITULATE
SO QUICKLY...

I CAN
BRING
ALL THE
DEAD TO
LIFE WITH
MAGIC.

BUT
AS LONG
AS YOU
DO NOT
BELIEVE, IT
DOES NOT
HOLD TRUE
MAGIC.



HRK !

B-
BAT-
TLER
...

STOP
STOP,
STOP,
STOP,
STOP !!

STOP,
STOP,
STOP,
STOP !!

STOP
IT!!

A
A
A
A
A
H
!!!



BUT I
KNOW...

WE DIDN'T
WANT...TO
SUSPECT
THE FAMILY...
WE SURREN-
DERED TO THE
WITCH...BY
AVERTING
OUR EYES
FROM...THE
TRUTH...!

D-DON'T
GIVE IN...
TO THE
WITCH...



...YOU
WON'T
GIVE IN
TO—

**JESSI-
CAAAA!!!**





ANIKII!!

JESSICAAA!!!

...
uuu
...



IT'S
NOT
SAD...

IT'S
OKAY...
IF...
WE...
DIE...

BEATRICE
WILL BRING
BACK THE
DEAD...
OVER AND
OVER...

...
DON'T
CRY...
BAT-
TLER
...



uu...

M-
MARIA!
YOU'RE
COVERED
WITH IT
TOO!?





**YOU'LL
PAY
FOR
THIS! I
SWEAR
YOU
WILL!!**

**I
WILL
DENY
YOU
WITH
EVERY
FIBER
OF MY
BEING!
MIND,
BODY,
AND
SOUL
!!**

**MAKING
AN ENEMY
OUT OF
BATTLER
USHIRO-
MIYA
IS THE
BIGGEST
MISTAKE
YOU'VE
EVER
MADE
!!!**

NOW THIS
IS TRULY
GOOD
ENOUGH
TO BREAK
A THOU-
SAND
YEARS
OF
BORE-
DOM!

THERE
IS NO
WITCH!
NO
MAGIC
!!

COME,
BATTLER
USHIRO-
MIYA!
EXPLAIN
AWAY ALL
MY WORKS
OF MAGIC
THROUGH
THE ACTS
OF MAN!!

SHOW
ME THE
POWER OF
HUMANITY
!!!

I'LL
EXPLAIN
EVERYTHING
AS THE
WORK OF
HUMAN
BEINGS
AND ENSURE
THAT NOT
A SINGLE
SHRED OF
YOU
EXISTS
IN OUR
WORLD
!!!



YOU'RE
ON!!

RAAAAH!!



To be continued in
Episode 2: Turn of the Golden Witch.



Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 1: *Legend of the Golden Witch*





-KACHA
COLINKO

I AM
SIMPLY
A TRAV-
ELING
WITCH.

A LOST
WANDERER
FLEEING
BOREDOM
AS I CROSS
FROM ONE
FRAGMENT
TO THE
NEXT.



IF IT
TURNS
OUT NOT
TO BE
THE CASE,
I'LL
SIMPLY
GO ELSE-
WHERE.

I'M
ONLY HERE
BECAUSE I
HEARD YOU
WERE UP TO
SOMETHING
INTEREST-
ING.

...WITH YOUR
TERRIFYING
ABILITY TO
MAKE ANYTHING
COME ABOUT
*AS LONG AS
ITS POSSIBILITY
IS GREATER
THAN ZERO.*

YOU
ARE THE
WITCH OF
MIRACLES,
WHO ONCE
DEFEATED THE
GREAT LADY
LAMBDADELTA
SINGLE-
HANDEDLY...



LADY
BERNKASTEL.




AND YOUR
THOUGHTS?

IT IS AN
HONOR TO BE
CONSIDERED
WORTHY OF
OBSERVATION
BY THE
GREAT LADY
BERNKASTEL.



THAT
MAKES YOU
FAR MORE
FRIGHTENING
TO ME.

I DO
HAVE A
SORT OF
FONDNESS
FOR YOU,
BUT I DO
NOT UNDER-
STAND YOU
IN THE
LEAST.



LAMBDADELTA,
THE WITCH
OF CERTAINTY,
WAS A
CRUEL AND
TERRIFYING
BUT UNDER-
STANDABLE
GIRL...



ACTING
ON WHIMS
IS PART
OF MY
NATURE.
FORGIVE
ME.

BUT
ALL THE
FACES OF
THE DIE
ARE WITHIN
YOUR
GRASP.

...AND IS IT
NOT YOUR
PREFERENCE
TO ENTRUST
FATE TO THE
ROLL OF THE
DIE, THE VERY
EMBODIMENT
OF WHIM?

...WHEN I
ROLL THE DIE,
I ROLL IT IN
SEARCH OF
A SPECIFIC
NUMBER.

UNLIKE
YOU.

NO MATTER
WHICH SIDE COMES
FACEUP, IT IS
GUARANTEED TO
SATISFY YOU, TO
FULFILL YOUR
EXPECTATIONS.



HEH
HEH
HEH
HEH
HEH...

THERE
IS NO
GUEST FOR
TEA LIKE
A WITCH!
NEVER A
DULL
MOMENT!



...YOU
ARE
THE
LAST
PERSON
I'D EVER
WANT
TO
FIGHT.

YOU'RE
THE LEAST
COMPATIBLE
WITH ME.
THERE'S NO WAY
FOR MY POWER
TO EMERGE
VICTORIOUS
AGAINST
YOURS.



YOU
WON'T
KILL ME,
WILL
YOU?

LADY
BEATRICE,
THE
ENDLESS
WITCH?




...
THAT'S
GOOD.

BOREDOM
IS THE
ONLY
POISON
THAT CAN
KILL ME.



IF THAT
IS YOUR
DESIRE,
LET ME
BRING YOU
THE NEXT
TALE RIGHT
AWAY.



MY POWER
TO KILL A MAN
AGAIN AND AGAIN
WITHOUT END
WILL SURELY
ONLY ENHANCE
THE ENTERTAIN-
MENT VALUE.

DO TAKE
YOUR TIME
AND ENJOY
MY ENDLESS
TALE.





...YOU'VE
CAUGHT THE
EYE OF THE
WRONG
PERSON.



I PITY
YOU, SO I
WILL LEND
YOU A BIT
OF MY
POWER.

MUCH
LIKE I
DID WHEN
I WAS
HUMAN.



THE THING
KNOWN AS
"BEATRICE"
DOES NOT
NECESSARILY
REFER TO AN
"INDIVIDUAL
WOMAN"...

...MEANING,
SHE IS NOT A
HUMAN BUT A
PERSONIFICA-
TION OF THE
RULES OF THIS
WORLD.

...FIRST,
ABOUT
HER.



TO DEFEAT
HER, YOU MUST
UNCOVER THE
RULES OF THIS
WORLD AND
UNRAVEL
THEM.

FIRST,
GAZE OUT
UPON THE
CHESS-
BOARD.

NOTICE THE
MOVEMENTS AND
ROLES OF THE
PIECES, THEN
SEEK THE MEANS
OF ACHIEVING
VICTORY IN HER
GAME.



THEN
IT CAN BE
TORN APART
OR CRUSHED
AS YOU SEE
FIT...

ONLY WHEN
YOU HAVE
UNCOVERED ALL
OF THESE
THINGS WILL
HER HEART BE
EXPOSED.



TO KEEP
FROM
BEING
BORED.

THAT
IS
WHY
I
HELP
YOU.

I WILL
SOON
GROW
BORED
OF
BEATO'S
ENDLESS
TALE
ON ITS
OWN.



...I
HAVE NO
INTEN-
TION OF
BEING
YOUR
ALLY.



...EVEN
BEATRICE,
THE ENDLESS
WITCH...

I
CAN BEND
ANYONE TO
MY WILL
WITHOUT
FAIL.



I AM THE
CRUELEST
WITCH
IN THE
WORLD.

**YOU
WON'T
LET
ME BE
BORED,
WILL
YOU
...?**

**HEE
HEE
HEE
HEE
HEE**

...

**YOU
ARE MY
PAWN.**

**FIGHT
WELL, MY
SERVANT.**



**I WILL
SNEAK IN
FROM TIME
TO TIME TO
AID YOU.**



Episode 1: Legend of the Golden Witch

ABOUT UMINNEKO WHEN THEY CRY EPISODE 1: LEGEND OF THE GOLDEN WITCH

LOOKING FORWARD TO THE REUNION

RYUKISHIO7, CREATOR AND SUPERVISOR

HELLO, I AM RYUKISHIO7.

WELCOME TO THE WORLD OF *UMINEKO WHEN THEY CRY*...THIS IS A CLASSIC "CLOSED CIRCLE" MYSTERY, COMBINING A STRING OF MURDERS AT A MANSION ON AN ISOLATED ISLAND WITH AN EERIE LEGEND OF A WITCH THAT SURROUNDS THE INCIDENT. AFTER HEARING THAT DESCRIPTION, MOST PEOPLE WILL SAY TO THEMSELVES, "OH, I CAN TELL WITHOUT READING IT THAT THERE WILL BE WITCHY, SPOOKY THINGS GOING ON THAT TURN OUT TO BE A SERIES OF TRICKS PERPETRATED BY A REGULAR OLD HUMAN." AND WHO CAN BLAME THEM? EVERYTHING THAT'S BEEN PUT OUT WITH A SIMILAR DESCRIPTION IS JUST LIKE THAT, SO IT'S NO SURPRISE THAT ANYONE WOULD ASSUME THOSE WERE JUST THE RULES FOR THIS KIND OF THING.

WAS IT THE WORK OF A WITCH OR OF A HUMAN? OF COURSE, THESE OUTCOMES ARE NOT COMPATIBLE. IF IT'S THE WORK OF HUMANS, THE STORY IS A MYSTERY. AND IF IT'S THE WORK OF WITCHES, IT CAN'T BE A MYSTERY. IN OTHER WORDS, AT THE POINT YOU DEFINE THE STORY AS A MYSTERY, IT'S POSSIBLE FOR THE READER TO SAY, "THERE IS NO SUCH THING AS A WITCH. THIS IS ALL THE WORK OF A HUMAN." THAT WOULD MEAN THAT I'VE ALREADY LOST THE READER'S PARTICIPATION IN THE LINE OF THINKING I MOST WANTED TO EVOKE: THAT OF THE BALANCING ACT BETWEEN OCCULT FANTASY AND LOGICAL MYSTERY. IN OTHER WORDS, I BEGAN WRITING *UMINEKO WHEN THEY CRY* SO THAT THE READER WOULD BE LOST NOT IN THE IDENTITY, THE TRICK, OR THE ALIBI OF THE KILLER, BUT IN THE STEP THAT COMES BEFORE: WHETHER OR NOT THE CRIME WAS EVEN POSSIBLE FOR A HUMAN TO ACCOMPLISH.

NEARLY ALL READERS HAVING JUST FINISHED EPISODE 1 SHOULD FEEL CERTAIN THAT THESE MURDERS WERE ACTS OF MAN DRESSED UP TO LOOK LIKE THE WORK OF A WITCH. TRUE, THERE ARE PLENTY OF SPOTS THAT ARE HARD TO EXPLAIN, BUT YOU SHOULD BE ABLE TO CONVINCE YOURSELF THAT THERE'S SOME FANCY TRICK BEHIND THEM. AND I WANT TO SHAKE THAT CERTAINTY TO ITS CORE IN EPISODE 2...

WHEN WE MEET AGAIN IN THE AFTERWORD OF EPISODE 2, I WILL BE VERY INTERESTED TO SEE HOW MANY OF YOU STILL INSIST THAT THIS COULD BE THE WORK OF HUMAN BEINGS...AFTER ALL, DON'T YOU FIND IT VERY...ARROGANT TO ASSUME THAT ALL THINGS THAT HAPPEN IN THE WORLD CAN BE EXPLAINED BY HUMANS? HEH-HEH-HEH. ARE YOU STARTING TO LOSE THAT CONFIDENCE ALREADY?

SINCE YOU'RE ALL SO CERTAIN THAT "THE KILLER MUST BE HUMAN," WHY NOT UPHOLD THAT LOGIC AS FAR AS YOU CAN TAKE IT? THE GOLDEN WITCH WILL TAKE MANY WICKED STEPS TO BREAK YOU DOWN. WILL YOU STILL BE DETECTIVES WHEN WE REUNITE? OR WILL YOU HAVE SUNK TO BEING THE WITCH'S FURNITURE? UNTIL WE MEET AGAIN...

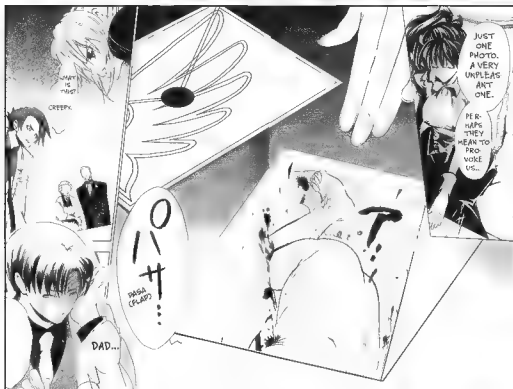
UMINEKO WHEN THEY CRY COLLAGE THEATER



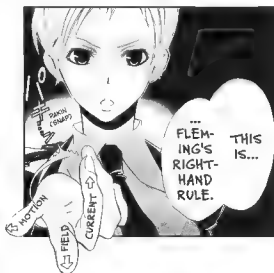
THE HEART OF A SAMURAI



ANGEL HIP



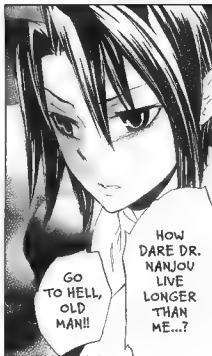
MRIE THE
TEACHER



GOUGE THE HEART AND KILL

K...
KANON-
SAN!!

...IT'S WHAT
HE SAID, I
SWEAR...



GO
TO HELL,
OLD
MAN!!

HOW
DARE DR.
NANJOU
LIVE
LONGER
THAN
ME...?



CAST-OFF CICADA SKIN



MEMORIES OF SUMMER VACATION

COMING OUT



BUT ...

...BUT...
THIS
IS...



EN-
TER
I'D
LIKE TO
SHOW
YOU
SOME
THING



I
SEARCHED
FAR AND
WIDE TO
FIND
THESE.


OH MY
GOOD-
NESS!!

WHAT HAPPENS
WHEN YOU SNAP
YOUR FINGERS



AAAAAH!
I BROKE
MY
FINGER
!!

THEN STOP
SNAPPING YOUR
FINGERS SO
HARD.



HELLO AGAIN. I'M KEI NATSUMI.
WE'VE FINALLY FINISHED THE MANGA VERSION
OF EPISODE 1 OF UMINÉKO WHEN THEY CRY.
THANK YOU FOR FOLLOWING ALONG UNTIL THE END!
ONLY THE DEEPEST THANKS TO RYUKISHIOT-SAMA,
BT-SAMA, YATAZAKURA-SAMA, MY EDITORS
NOZAKI-SAMA AND KOIZUMI-SAMA FOR THEIR
HELP AND PATIENCE.

EPISODE 1 IS NOW OVER, BUT I'M
DELIGHTED TO SAY I'VE BEEN ALLOWED TO
DRAW EPISODE 3 AS WELL. JIRO SUZUKI'S
EPISODE 2 AND SQUICHIROU'S EPISODE 4 ARE
ALREADY BEING SERIALIZED. THE WORLD OF
UMINÉKO CONTINUES TO EXPAND! I IMPLORE
YOU TO KEEP FOLLOWING ALONG. THE FIGHT
AGAINST THE WITCH HAS ONLY JUST BEGUN!!

Special Thanks

HINATA, RODRIGUEZ NAGAI,
RIN "TOMISHO" KUROKI, MAI HORIUCHI,
MIDORI IMAI, RIUNA MIZUZAKI, MIKUKO
SATOU, CHIYO WATANABE, SUZUKA
ASAMINE, NATSURU, HAKO ITAGAKI,
CHIKAKO NOZOKI, SASARA KAZESAKI

& you

*Watanabe
2009 Oct*

TRANSLATION NOTES

TITLE

Umineko: The title of the series refers to a type of seagull, though the word literally means “sea cat.” This ties into the naming pattern in *Umineko WHEN THEY CRY*’s sister series, *Higurashi WHEN THEY CRY*, where *higurashi* is a type of cicada. The use of the word “cry” in the title comes from the Japanese verb *naku*, which refers to any vocalization made by animals (i.e., dogs barking, cats meowing, frogs croaking).

COMMON HONORIFICS

no honorific: Indicates familiarity or closeness; if used without permission or reason, addressing someone in this manner would constitute an insult.

-san: The Japanese equivalent of Mr./Mrs./Miss. If a situation calls for politeness, this is the fail-safe honorific.

-sama: Conveys great respect; may also indicate that the social status of the speaker is lower than that of the addressee.

-kun: Used most often when referring to boys, this indicates affection or familiarity. Occasionally used by older men among their peers, but it may also be used by anyone referring to a person of lower standing.

-chan: An affectionate honorific indicating familiarity used mostly in reference to girls; also used in reference to cute persons or animals of either gender.

-sensei: A respectful term for teachers, artists, or high-level professionals.

-nisan, nii-san: A term of endearment meaning “big brother” that may be more widely used to address any young man who is like a brother, regardless of whether he is related or not.

-neesan, nee-san: The female counterpart of the above, *nee-san* is a term meaning “big sister.”

PAGE 37

Magical foxes: In Japanese folklore, foxes (or fox spirits) are said to possess magical powers. Often portrayed as tricksters, these foxes transform into or possess beautiful women to lure men into traps. In many cases, clever foxes bring down the powerful and greedy, but some are portrayed as cruelly misleading the innocent.

PAGE 261

Toyotomi Hideyoshi: A charismatic general and daimyo during the Sengoku (Warring States) era in the 16th century. Hideyoshi left his mark in Japanese history by uniting the various warring factions in the wake of Oda Nobunaga’s conquest. He restored order following a long and massive civil war, and after his death Tokugawa Ieyasu took control and became Shogun, starting the Tokugawa Shogunate that stayed in power through the mid-19th century.

Great Kanto Earthquake: A massive earthquake that struck the Kanto area of Japan (centered around Tokyo and Yokohama) in 1923. It was one of the largest earthquakes ever to hit the Japanese islands and is the deadliest in Japan’s history, killing well over 100,000.

PAGE 277

Geojiru: “George Juice.”

PAGE 278

Bellybutton: In Japan, the god of lightning is Raijin, who resembles an *oni* (ogre/demon) wearing a ring of drums around his back. Raijin causes lightning by striking the drums, which provide the accompanying thunderclap. Raijin is said to steal and eat human bellybuttons, and thus is a common boogeyman used by parents to silence mischievous children.

PAGE 616

Oath: The speech given by Natsuhi in this parody collage is a traditional speech given by children at school athletics festivals, baseball tournaments, and the like, stressing fair play and sportsmanship.

PAGE 617

Fleming’s right hand: A visual reminder used to help keep straight the direction of motion for an electric motor (or the direction of current in an electrical generator). The three finger axes represent the directions of current, field, and motion.



UMINEKO WHEN THEY CRY

Episode 1: Legend of the Golden Witch ②

RYUKISHI07
Kei Natsumi

Translation: Stephen Paul

Lettering: Carl Vanstiphout

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

UMINEKO NO NAKUKORONI Episode 1: Legend of the golden witch vol.3 and 4
©RYUKISHI07/07th Expansion ©2009 Kei Natsumi/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2009 by SQUARE ENIX CO., LTD. English translation rights arranged with SQUARE ENIX CO., LTD. and Hachette Book Group through Tuttle-Mori Agency, Inc.

Translation ©2013 by SQUARE ENIX CO., LTD.

All rights reserved. In accordance with the U.S. Copyright Act of 1976, the scanning, uploading, and electronic sharing of any part of this book without the permission of the publisher is unlawful piracy and theft of the author's intellectual property. If you would like to use material from the book (other than for review purposes), prior written permission must be obtained by contacting the publisher at permissions@hbgusa.com. Thank you for your support of the author's rights.

Yen Press
Hachette Book Group
237 Park Avenue, New York, NY 10017

www.HachetteBookGroup.com
www.YenPress.com

Yen Press is an imprint of Hachette Book Group, Inc. The Yen Press name and logo are trademarks of Hachette Book Group, Inc.

The publisher is not responsible for websites (or their content) that are not owned by the publisher.

First Yen Press ebook Edition: April 2014

ebook ISBN: 978-0-316-24199-1

App ISBN: 978-0-316-24201-1